

Podborský, Vladimír

## Numerický kód moravské malované keramiky

In: Podborský, Vladimír. *Numerický kód moravské malované keramiky : problémy deskripce v archeologii*. Brno: Univerzita J.E. Purkyně, 1977, pp. 47-209

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/121321>

Access Date: 21. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

### 3. NUMERICKÝ KÓD MORAVSKÉ MALOVANÉ KERAMIKY

Sloupcový dekadický systém, určený pro deskripci keramických výrobků. Zápis se provádí na vhodné nositele informací (evidenční listy, děrné štítky, děrnou pásku, magnetickou nebo diskovou paměť apod.) podle požadavků archivace, dokumentace nebo analýzy.

Základní rozložení dat:

A. Část obecná . . . . .	sloupec 1—25
B. Část typologická . . . . .	sloupec 26—36
C. Část metrická . . . . .	sloupec 37—66
D. Část fyzikálně-technologická . . . . .	sloupec 67—72
E. Část výzdobná . . . . .	sloupec 73—130
F. Část pomocná (obsahuje označení muzejní sbírky a příslušné inv. č. jedince, odkaz na vyobrazení a místo pro příp. poznámku)	

Označení neurčitých a negativních hodnot znaků:

- 1 = vlastnost není přítomna
- 2 = vlastnost vizuálně nezjistitelná, avšak empiricky předpokladatelná
- 3 = vlastnost vizuálně zjistitelná, avšak neklasifikovatelná (např. nečitelná)
- 4 = vlastnost nebyla sledována
- 5 = ojedinělá, kódem nezachytitelná vlastnost
- 00 = označení chybějící kombinace

## ЧИСЛЕННЫЙ КОД МОРАВСКОЙ РАСПИСНОЙ КЕРАМИКИ

Распределенная в колонки декадическая система, предназначенная для описания керамических изделий. Запись производится на удобные носители информации (учетные листы, перфокарты, перфоленты, магнитную или дисковую память и т. п.) согласно требованиям архивации, документации или анализа.

Основное распределение данных:

- A. Часть общая . . . . . — колонка 1–25
- B. Часть типологическая . . . . . — колонка 26–36
- C. Часть метрическая . . . . . — колонка 37–66
- D. Часть физикально-технологическая . . . . . — колонка 67–72
- E. Часть отделочная . . . . . — колонка 73–130
- F. Часть вспомогательная . . . . .

(она содержит шифр музейной коллекции и соответственный номер инвентаря индивидуума, указание на иллюстрацию и место для возможного примечания)

Обозначение неопределенных и отрицательных признаков:

- 1 = признак отсутствует
- 2 = признак эмпирически предполагаемый, но визуально не устанавливаемый
- 3 = визуально устанавливаемый признак, однако неклассифицируемый (нечеткий)
- 4 = признак не исследовался
- 5 = единичный, в коде неуловимый признак
- 00 = обозначение недостающей комбинации

## NUMERICAL CODE OF THE MORAVIAN PAINTED WARE

Column decimal system for the description of ceramic products. Record is realized on suitable bearers of information (code-lists, punched-cards, punched tape, magnetic or disc memory and so on) in accordance with postulate of archives, documentation or analysis.

### Basic Location of Data:

A. General Section . . . . .	column 1—25
B. Typological Section . . . . .	column 26—36
C. Metric Section . . . . .	column 37—66
D. Physical-Technological Section . . . . .	column 67—72
E. Section of Decoration . . . . .	column 73—130
F. Aids (contains: museum collection and inventory number of pot, illustration reference and a place for eventual notes)	

### Labelling of indeterminate and negative signs:

- 1 = quality is absent
- 2 = quality visually uncertain, but empirically presumed
- 3 = quality visually ascertained, but unclassifiable (unreadable)
- 4 = quality was untraceable
- 5 = isolated, in code unexpressable quality
- 00 = labelling of missing combinations

## NUMMERISCHER KODE DER MÄHRISCHEN BEMALTEN KERAMIK

Dekadisches Kolonnensystem, für die Deskription keramischer Produkte bestimmt. Der Vermerk wird auf geeigneten Informationsträgern (Evidenzkarten, Lochkarten, Lochband, Kern- oder Plattenspeicher u. ä.), nach dem Bedarf der Archivierung, Dokumentation oder Analyse durchgeführt.

Grundlegende Datenverteilung:

A. Allgemeiner Teil . . . . .	Kolonne 1—25
B. Typologischer Teil . . . . .	Kolonne 26—36
C. Metrischer Teil . . . . .	Kolonne 37—66
D. Physikalisch-technologischer Teil . . . . .	Kolonne 67—72
E. Verzierungsteil . . . . .	Kolonne 73—130
F. Behelfsteil (enthält die Bezeichnung der Museumssammlung und die dazugehörige Inv. Nr. des Einzelstückes, Hinweis auf die Abbildung und Platz für eine eventuelle Anmerkung)	

Bezeichnung der ungewissen und negativen Merkmale:

- 1 = Eigenschaft ist nicht anwesend
- 2 = Eigenschaft visual nicht feststellbar, jedoch empirisch voraussetzbar
- 3 = Eigenschaft visual feststellbar, jedoch nicht klassifizierbar (unleserlich)
- 4 = Eigenschaft wurde nicht verfolgt
- 5 = vereinzelte, durch den Kod nicht erfassbare Eigenschaft
- 00 = Bezeichnung der fehlenden Kombination

## PŘEHLED SLOUPCŮ NUMERICKÉHO KÓDU MORAVSKÉ MALOVANÉ KERAMIKY

### A. Část obecná

- 1— 5 = evidenční číslo jedince
- 6—10 = číselný kód obce (lokality)
  - 11 = individuální kód tratě
  - 12 = sektor lokality
- 13—15 = čtverec
- 16—17 = druh objektu
- 18—21 = číslo objektu
  - 22 = část objektu
- 23—24 = vrstva objektu
- 25 = stupeň moravské malované keramiky

### B. Část typologická

- 26 = stupeň dochovalosti jedince
- 27 = tvar okraje
- 28 = tvar hrdla
- 29 = tvar plecí
- 30 = tvar spodku nádoby
- 31 = profil dna
- 32 = tvar nožky (druh a tvar držadla naběračky)
- 33 = profilace nádoby (nasazení držadla naběračky)
- 34 = keramická třída
- 35—36 = typ a varianta příslušné keramické třídy

### C. Část metrická

- 37—39 = průměr okraje ( $D^0$ )
- 40—42 = průměr nasazení hrdla ( $D^1$ )
- 43—45 = průměr výdutě (D) (šířka střepeu)
- 46—48 = průměr dna ( $D^2$ )
- 49—51 = průměr podstavy ( $D^3$ ) (vnější průměr tuleje / $R^0$ /)
- 52—54 = celková výška (V) (výška střepeu)
- 55—57 = výška hrdla ( $V^0$ )
- 58—60 = výška plecí ( $V^1$ )
- 61—63 = výška spodku nádoby ( $V^2$ )
- 64—66 = výška nožky ( $V^3$ ) (délka držadla /tuleje/ naběračky /L/)

#### D. Část fyzikálně-technologická

- 67 = tloušťka stěny nádoby (fragmentu)
- 68 = tvrdost stěny nádoby (fragmentu)
- 69 = hustota keramické hmoty jedince
- 70 = příměs v keramické hmotě
- 71 = úprava povrchu jedince vně
- 72 = úprava povrchu jedince uvnitř

#### E. Část výzdobná

- 73— 74 = druh výzdoby jedince vně
- 75— 76 = druh výzdoby jedince uvnitř
- 77 = rozložení malované ornamentace vně
- 78 = rozložení malované ornamentace uvnitř
- 79 = druh malby vně
- 80 = druh malby uvnitř
- 81— 84 = barevné kombinace vně
- 85— 88 = barevné kombinace uvnitř
- 89— 94 = kombinace prvků malby vně
- 95—100 = kombinace prvků malby uvnitř
- 101—103 = malovaný motiv a jeho varianta vně
- 104—106 = malovaný motiv a jeho varianta uvnitř
- 107 = rozložení rýsované ornamentace vně
- 108 = rozložení rýsované ornamentace uvnitř
- 109 = technika rýsované ornamentace vně
- 110 = technika rýsované ornamentace uvnitř
- 111—114 = kombinace prvků rýsované ornamentace vně
- 115—117 = kombinace prvků rýsované ornamentace uvnitř
- 118—119 = rýsovaný motiv a jeho varianta vně
- 120—121 = rýsovaný motiv a jeho varianta uvnitř
- 122 = kompozice malované a rýsované ornamentace vně
- 123 = kompozice malované a rýsované ornamentace uvnitř
- 124 = rozložení vhloubené a plastické výzdoby vně
- 125 = rozložení vhloubené a plastické výzdoby uvnitř
- 126—127 = vhloubená ornamentace
- 128—129 = plastická výzdoba
- 130 = násobení prvků plastické výzdoby

#### F. Část pomocná

signatura sbírky a inventární číslo jedince  
tabulka

## СВОДКА КОЛОНОК ЧИСЛЕННОГО КОДА МОРАВСКОЙ РАСПИСНОЙ КЕРАМИКИ

### А. Часть общая

- 1– 5 = регистрационный номер индивидуума
- 6–10 = численный код населенного пункта (локалитета)
- 11 = индивидуальный код урочища
- 12 = сектор локалитета
- 13–15 = квадрат
- 16–17 = сорт объекта
- 18–21 = номер объекта
- 22 = часть объекта
- 23–24 = пласт объекта
- 25 = ступень моравской расписной керамики

### В. Часть типологическая

- 26 = ступень сохранности индивидуума
- 27 = форма венчика
- 28 = форма шейки
- 29 = форма плечика
- 30 = форма нижней части сосуда
- 31 = профиль дна
- 32 = форма ножки (сорт и форма рукоятки ложки)
- 33 = профиляция сосуда (основание рукоятки ложки)
- 34 = класс керамики
- 35–36 = тип и вариант соответствующего класса керамики

### С. Часть метрическая

- 37–39 = диаметр по венчику ( $D^0$ )
- 40–42 = диаметр по основанию шейки ( $D^1$ )
- 43–45 = наибольший диаметр по тулову ( $D$ ) (ширина обломка)
- 46–48 = диаметр дна ( $D^2$ )
- 49–51 = диаметр подставки ( $D^3$ ) (наружный диаметр втулки / $R^0$ /)
- 52–54 = общая высота ( $V$ ) (высота обломка)
- 55–57 = высота шейки ( $V^0$ )
- 58–60 = высота плечика ( $V^1$ )
- 61–63 = высота нижней части сосуда ( $V^2$ )
- 64–66 = высота ножки ( $V^3$ ) (длина рукоятки /втулки/ ложки / $L$ /)



#### Д. Часть физикально-технологическая

- 67 = толщина стенки сосуда (обломка)
- 68 = твердость стенки сосуда (обломка)
- 69 = плотность керамической массы индивидуума
- 70 = примесь в керамической массе
- 71 = обработка поверхности индивидуума снаружи
- 72 = обработка поверхности индивидуума внутри

#### Е. Часть отделочная

- 73– 74 = сорт украшения индивидуума снаружи
- 75– 76 = сорт украшения индивидуума внутри
- 77 = разложение расписной орнаментации снаружи
- 78 = разложение расписной орнаментации внутри
- 79 = сорт росписи снаружи
- 80 = сорт росписи внутри
- 81– 84 = комбинация цветов снаружи
- 85– 88 = комбинация цветов внутри
- 89– 94 = комбинация элементов росписи снаружи
- 95–100 = комбинация элементов росписи внутри
- 101–103 = мотив росписи и его вариант снаружи
- 104–106 = мотив росписи и его вариант внутри
- 107 = разложение гравированой орнаментации снаружи
- 108 = разложение гравированой орнаментации внутри
- 109 = техника гравированой орнаментации снаружи
- 110 = техника гравированой орнаментации внутри
- 111–114 = комбинация элементов гравированой орнаментации снаружи
- 115–117 = комбинация элементов гравированой орнаментации внутри
- 118–119 = мотив гравировки и его вариант снаружи
- 120–121 = мотив гравировки и его вариант внутри
- 122 = композиция расписной и гравированой орнаментации снаружи
- 123 = композиция расписной и гравированой орнаментации внутри
- 124 = разложение углубленного и пластического украшения снаружи
- 125 = разложение углубленного и пластического украшения внутри
- 126–127 = углубленное украшение
- 128–129 = пластические отделочные или придаточные формы
- 130 = умножение элементов пластического украшения

#### Ф. Часть вспомогательная

шифр музейной коллекции и соответственный номер инвентаря индивидуума  
таблица

**SUMMARY OF FIGURE  
COLUMNS OF THE NUMERICAL CODE  
OF THE MORAVIAN PAINTED WARE**

**A. General Section**

- 1— 5 = chronological ordering number of pot
- 6—10 = figure code of parish (site)
- 11 = individual code of the route
- 12 = site sector
- 13—15 = square
- 16—17 = type of feature
- 18—21 = feature number
- 22 = part of feature
- 23—24 = layer of feature
- 25 = degree of Moravian Painted Ware

**B. Typological Section**

- 26 = degree of pot conservation
- 27 = form of the vessel rim
- 28 = form of the neck
- 29 = form of vessel collar
- 30 = form of the lower half of vessel
- 31 = profile of the bottom
- 32 = form of the pedestal (form of socket or ladle handle)
- 33 = profilation of vessel (application of handle onto ladle)
- 34 = pottery class
- 35—36 = type and variation of relevant pottery class

**C. Metric Section**

- 37—39 = diameter of the rim ( $D^0$ )
- 40—42 = diameter of the neck application ( $D^1$ )
- 43—45 = diameter of the convexity ( $D$ ) (length of potsherd)
- 46—48 = diameter of the bottom ( $D^2$ )
- 49—51 = diameter of the base ( $D^3$ ) (outer diameter of the socket / $R^0$ /)
- 52—54 = total height ( $V$ ) (breadth of the potsherd)
- 55—57 = height of the neck ( $V^0$ )
- 58—60 = height of the collar ( $V^1$ )
- 61—63 = height of lower half of pot ( $V^2$ )
- 64—66 = height of the pedestal ( $V^3$ ) (length of socket or handle of the ladle / $L$ /)

#### D. Physical-Technological Section

- 67 = thickness of the pot-wall (potsherd)
- 68 = strength of the pot-wall (potsherd)
- 69 = density of ceramic material
- 70 = addition to the ceramic material
- 71 = pot-surface preparation, exterior
- 72 = pot-surface preparation, interior

#### E. Section of Decoration

- 73— 74 = type of exterior decoration
- 75— 76 = type of interior decoration
- 77 = placing of the exterior painted decoration
- 78 = placing of the interior painted decoration
- 79 = type of exterior paint
- 80 = type of interior paint
- 81— 84 = exterior colour combination
- 85— 88 = interior colour combination
- 89— 94 = combinations of the exterior elements of the paint
- 95—100 = combinations of the interior elements of the paint
- 101—103 = exterior paint motif and its variations
- 104—106 = interior paint motif and its variations
- 107 = placing of the exterior incised decoration
- 108 = placing of the interior incised decoration
- 109 = exterior incised decoration technique
- 110 = interior incised decoration technique
- 111—114 = combinations of the elements of incised decoration, exterior
- 115—117 = combinations of the elements of incised decoration, interior
- 118—119 = exterior incised motif and its variation
- 120—121 = interior incised motif and its variation
- 122 = arrangement of the exterior painted and incised decoration
- 123 = arrangement of the interior painted and incised decoration
- 124 = placing of the exterior engraved and plastic decoration
- 125 = placing of the interior engraved and plastic decoration
- 126—127 = engraved decoration
- 128—129 = plastic decoration
- 130 = multiplication of plastic decoration elements

#### F. Aids

mark of collection and inventory number of pot  
plate

## ÜBERSICHT DER KOLONNEN DES NUMMERISCHEN KODES DER MÄHRISCHEN BEMALTEN KERAMIK

### A. Allgemeiner Teil

- 1— 5 = Evidenznummer des Einzelstückes
- 6—10 = Numerischer Kode der Gemeinde (Lokalität)
- 11 = Individueller Kode der Flur
- 12 = Sektor der Lokalität
- 13—15 = Quadrat
- 16—17 = Art des Objektes
- 18—21 = Nummer des Objektes
- 22 = Teil des Objektes
- 23—24 = Schicht des Objektes
- 25 = Stufe der Mährischen bemalten Keramik

### B. Typologischer Teil

- 26 = Erhaltungsstufe des Einzelstückes
- 27 = Randform
- 28 = Halsform
- 29 = Schulterform
- 30 = Form des Gefässunterteiles
- 31 = Bodenprofil
- 32 = Fussform (Art und Form des Schöpfkellengriffes)
- 33 = Gefässprofilierung (Ansatz des Schöpfkellengriffes)
- 34 = Keramische Klasse
- 35—36 = Typ und Variante der zuständigen Keramischen Klasse

### C. Metrischer Teil

- 37—39 = Raddurchmesser ( $D^0$ )
- 40—42 = Durchmesser des Halsansatzes ( $D^1$ )
- 43—45 = Bauchdurchmesser ( $D$ ) (maximale Scherbenbreite)
- 46—48 = Bodendurchmesser ( $D^2$ )
- 49—51 = Durchmesser der Standfläche ( $D^3$ ) (Aussendurchmesser der Tülle / $R^0$ /)
- 52—54 = Gesamthöhe ( $V$ ) (maximale Scherbenhöhe)
- 55—57 = Halshöhe ( $V^0$ )
- 58—60 = Schulterhöhe ( $V^1$ )
- 61—63 = Höhe des Unterteiles des Gefässes ( $V^2$ )
- 64—66 = Fusshöhe ( $V^3$ ) (Lange des Griffes /der Tülle/ der Schöpfkelle / $L$ /)

#### D. Physikalisch-technologischer Teil

- 67 = Stärke der Gefässwand (des Fragmentes)
- 68 = Härte der Gefässwand (des Fragmentes)
- 69 = Dichte der keramischen Masse des Einzelstückes
- 70 = Beimengung von Glimmer und Farbstoff in der keramischen Masse
- 71 = Oberflächenherrichtung des Einzelstückes aussen
- 72 = Oberflächenherrichtung des Einzelstückes innen

#### E. Verzierungsteil

- 73—74 = Verzierungsart des Einzelstückes aussen
- 75—76 = Verzierungsart des Einzelstückes innen
- 77 = Verteilung der gemalten Ornamentierung aussen
- 78 = Verteilung der gemalten Ornamentierung innen
- 79 = Bemalungstechnik aussen
- 80 = Bemalungstechnik innen
- 81—84 = farbliche Kombinationen aussen
- 85—88 = farbliche Kombinationen innen
- 89—94 = Kombinationen der Bemalungselemente aussen
- 95—100 = Kombinationen der Bemalungselemente innen
- 101—103 = gemaltes Motiv und seine Variante aussen
- 104—106 = gemaltes Motiv und seine Variante innen
- 107 = Verteilung der geritzten Ornamentik aussen
- 108 = Verteilung der geritzten Ornamentik innen
- 109 = Technik der geritzten Ornamentik aussen
- 110 = Technik der geritzten Ornamentik innen
- 111—114 = Elementekombination der geritzten Ornamentik aussen
- 115—117 = Elementekombination der geritzten Ornamentik innen
- 118—119 = geritztes Motiv und seine Variante aussen
- 120—121 = geritztes Motiv und seine Variante innen
- 122 = Komposition der gemalten und geritzten Ornamentik aussen
- 123 = Komposition der gemalten und geritzten Ornamentik innen
- 124 = Verteilung der eingetieften und plastischen Verzierung aussen
- 125 = Verteilung der eingetieften und plastischen Verzierung innen
- 126—127 = eingetiefte Ornamentik
- 128—129 = plastische Verzierungs- oder zweckdienliche Formen
- 130 = Vervielfachung der Elemente der plastischen Verzierung

#### F. Behelfsteil

Signatur der Sammlung und Inventar Nummer des Einzelstückes  
Tafel

Sloupec 1–5 (evidenční číslo jedince)  
 Колонка 1–5 (регистрационный номер индивидуума)  
 Column 1–5 (chronological ordering number of pot)  
 Kolonne 1–5 (Evidenznummer des Einzelstückes)

evidenční číslo регистрационный номер chronological ordering number Evidenznummer	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	evidenční číslo регистрационный номер chronological ordering number Evidenznummer	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
--	---	--	---

1. . . . .	00001	111. . . . .	00111
11 . . . . .	00011	1111 . . . . .	01111

Sloupec 6–10 (číselný kód obce)  
 Колонка 6–10 (численный код населенного пункта)  
 Column 6–10 (figure code of parish)  
 Kolonne 6–10 (nummerischer Kode der Gemeinde)

11 (individuální kód tratě)  
 11 (индивидуальный код урочища)  
 11 (individual code of the route)  
 11 (individueller Kode der Flur)

obec населенный пункт parish Gemeinde	okres район district Bezirk	kódové č. obce номер кода населенного пункта code number of parish Kodenummer der Gemeinde	trať урочище route Flur	kódové č. tratě номер кода урочища code n. of route Kodenummer der Flur
--	--------------------------------------	---	----------------------------------	--

Džbánice	Znojmo	03431	Žleby	1
----------	--------	-------	-------	---

Sloupec 12 (sektor lokality)  
 Колонка 12 (сектор локалитета)  
 Column 12 (site sector)  
 Kolonne 12 (Sektor der Lokalität)

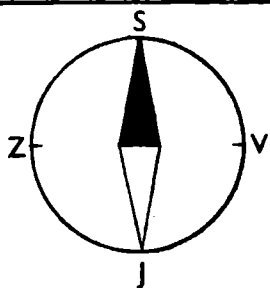
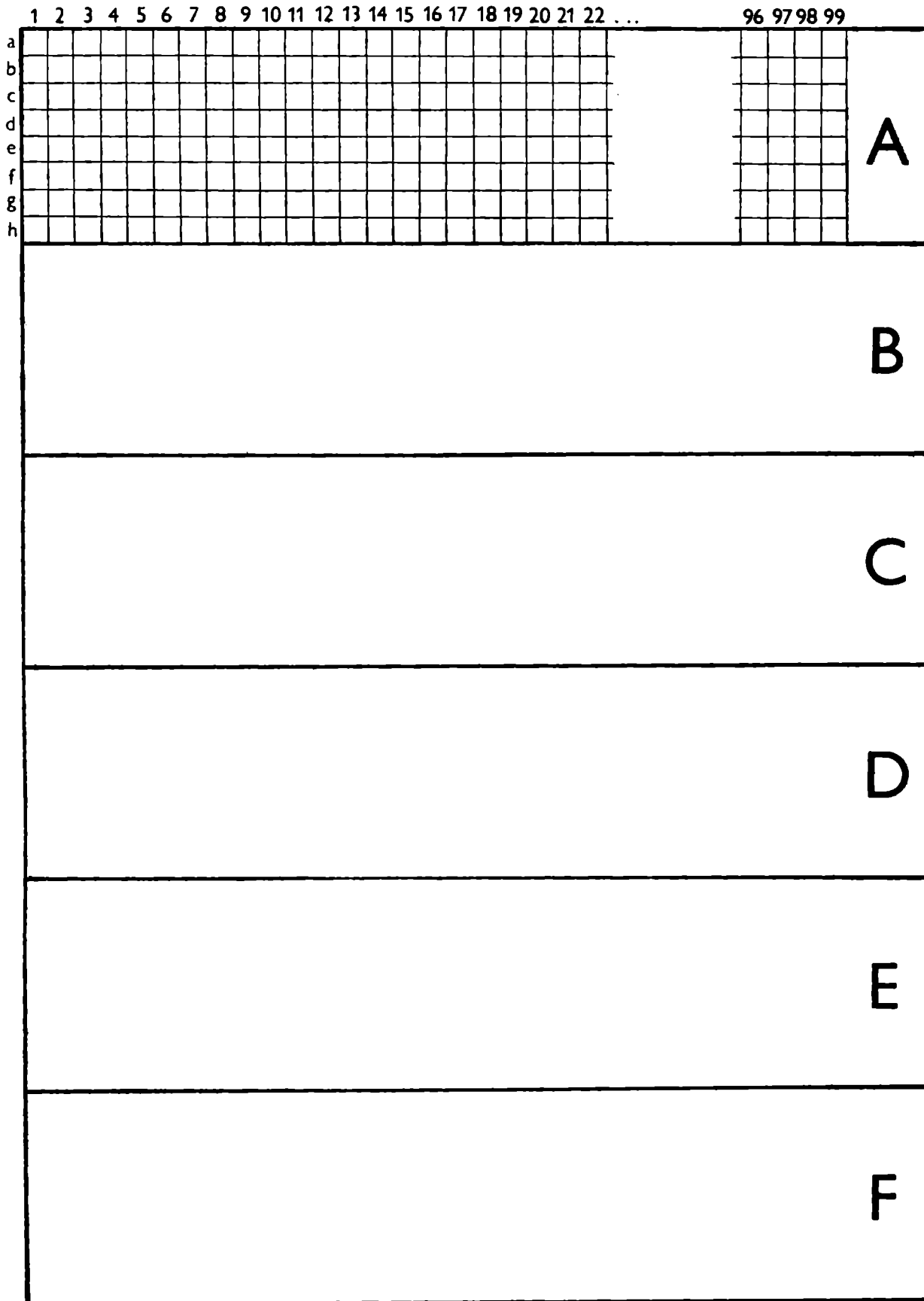
sektor lokality сектор локалитета site sector Sektor der Lokalität	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	sektor lokality сектор локалитета site sector Sektor der Lokalität	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
---	---	---	---

A . . . . .	1	F . . . . .	6
B . . . . .	2	G . . . . .	7
C . . . . .	3	H . . . . .	8
D . . . . .	4	K . . . . .	9
E . . . . .	5		

Sloupec 13–15 (čtverec)  
 Колонка 13–15 (квадрат)  
 Column 13–15 (square)  
 Kolonne 13–15 (Quadrat)

čtverec квадрат square Quadrat	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	čtverec квадрат square Quadrat	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
---	---	---	---

1a . . . . .	011	29e . . . . .	295
9b . . . . .	092	38f . . . . .	386
10c . . . . .	103	72g . . . . .	727
21d . . . . .	214	99h . . . . .	998



Obr. 12. Přehled číslování čtverců a sektorů v rámci terénního výzkumu v Těšeticích-Kyjovicích.



Sloupec 16–17 (druh objektu)  
 Колонка 16–17 (сорт объекта)  
 Column 16–17 (type of feature)  
 Kolonne 16–17 (Art des Objektes)

druh objektu сорт объекта type of feature Art des Objektes	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	druh objektu сорт объекта type of feature Art des Objektes	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
izolovaný (ojedinělý, náhodný) nález . . . . . изолированная (случайная) находка . . . . . isolated (solitary, chance) find . . . . . Isolierter (vereinzelter, zufälliger) Fund . . . . .	01	hliník . . . . . яма для добычи глины . . . . . clay pit . . . . . Lehmgrube . . . . .	18
povrchový sběr . . . . . сбор потьмного материала . . . . . surface collection . . . . . Lesefund . . . . .	02	dům (obecně) . . . . . дом (вообще) . . . . . house (general) . . . . . Haus (allgemein) . . . . .	20
kulturní vrstva (souvrství) . . . . . культурный слой (наслоение) . . . . . occupation layer (cultural levels) . . . . . Kulturschicht (Schichtenfolge) . . . . .	03	kůlový dům . . . . . столбовый дом . . . . . posthole-house . . . . . Pfostenhaus . . . . .	21
jáma (obecně) . . . . . яма (вообще) . . . . . pit (general) . . . . . Grube (allgemein) . . . . .	10	hliněný dům . . . . . глинобитное жилище . . . . . clay house . . . . . Lehmhaus . . . . .	22
stavební jáma . . . . . строительная яма . . . . . building pit . . . . . Baugrube . . . . .	11	cihlový dům . . . . . кирпичный дом . . . . . brick house . . . . . Ziegelhaus . . . . .	23
odpadní jáma . . . . . яма для отходов . . . . . refuse pit . . . . . Abfallgrube . . . . .	13	kamenný dům . . . . . каменный дом . . . . . stone house . . . . . Steinhaus . . . . .	24
výrobní jáma . . . . . производственная яма . . . . . production pit . . . . . Produktionsgrube . . . . .	14	srub . . . . . сруб . . . . . wooden structure . . . . . Blockbau . . . . .	25
kůlová jáma . . . . . столбовая яма . . . . . post-hole . . . . . Pfostengrube . . . . .	15	zemnice . . . . . землянка . . . . . pit dwelling . . . . . Zemljanka (Grubehaus) . . . . .	26
silo . . . . . зерновая яма . . . . . silo (grain-storage pit) . . . . . Silo . . . . .	17	polozemnice . . . . . полуземлянка . . . . . semi-pit dwelling . . . . . Halbzemljanka . . . . .	27

dílna . . . . .	28	kamenná pec . . . . .	43
мастерская . . . . .		каменная печь . . . . .	
workshop . . . . .		stone oven . . . . .	
Werkstätte . . . . .		Steinherd . . . . .	
konstrukční a fortifikační prvky (obecně) . . . . .	30	ustrina (žárověš) . . . . .	48
элементы конструкции и фортификации (вообще) . . . . .		кремационная печь . . . . .	
construction and fortification elements (general) . . . . .		cremation pyre . . . . .	
Konstruktions- und Fortifikationselemente (allgemein) . . . . .		Ustrine (Brandstätte) . . . . .	
základový žlab . . . . .	31	zařizeni a komunikace (obecně) . . . . .	50
фундаментальная канавка . . . . .		устройства и коммуникации (вообще) . . . . .	
foundation trench . . . . .		appliance and communication (general) . . . . .	
Fundamentgräbchen . . . . .		Einrichtungen und Kommunikationen (allgemein) . . . . .	
pásyp (val) . . . . .	32	vodní nádrž . . . . .	51
насыпь (вал) . . . . .		водный резервуар . . . . .	
earth infill (wall) . . . . .		water tank . . . . .	
Aufschüttung (Wall) . . . . .		Wasserbehälter . . . . .	
přikop . . . . .	33	studna . . . . .	52
ров . . . . .		колодец . . . . .	
ditch . . . . .		well . . . . .	
Graben . . . . .		Brunnen . . . . .	
kamenná zídka . . . . .	34	vodojem . . . . .	53
каменный забор . . . . .		дренаж . . . . .	
low stone wall . . . . .		reservoir . . . . .	
Steinmauer . . . . .		Wasserreservoir . . . . .	
palisáda . . . . .	35	ulice . . . . .	56
частокол . . . . .		улица . . . . .	
palisade . . . . .		street . . . . .	
Palisade . . . . .		Gasse, Strasse . . . . .	
hradba . . . . .	36	stezka . . . . .	57
крепостная стена . . . . .		дорожка . . . . .	
wall . . . . .		path, trail . . . . .	
Wall . . . . .		Steg, Pfad . . . . .	
topeniš)ě (obecně) . . . . .	40	most . . . . .	58
топка (вообще) . . . . .		мост . . . . .	
hearth (general) . . . . .		bridge . . . . .	
Feuerstätte (allgemein) . . . . .		Brücke . . . . .	
ohniš)ě . . . . .	41	hrob (obecně) . . . . .	60
очаг . . . . .		могила (вообще) . . . . .	
fireplace . . . . .		grave (general) . . . . .	
Feuerstelle . . . . .		Grab (allgemein) . . . . .	
hliněná pec . . . . .	42	rituální kostrový hrob . . . . .	61
глиняная печь . . . . .		ритуальная могила с труположением . . . . .	
clay oven . . . . .		ritual inhumation grave . . . . .	
Lehmherd . . . . .		rituales Skelettgrab . . . . .	

nerituální (neúplný) kostrový hrob . . . . .	62	keramický depot . . . . .	72
неритуальная (неполная) могила с труположением . . . . .		керамическое депо . . . . .	
non ritual (incomplete) inhumation grave . . . . .		ceramic hoard . . . . .	
nicht rituales (unkomplettes) Skelettgrab . . . . .		keramisches Depot . . . . .	
rituální žárový hrob . . . . .	63	výrobní depot . . . . .	73
ритуальная могила с трупосожжением . . . . .		производственное депо . . . . .	
ritual cremation grave . . . . .		production hoard . . . . .	
rituales Brandgrab . . . . .		Produktionsdepot . . . . .	
kremační pozůstatky . . . . .	64	obchodní depot . . . . .	74
бренные останки . . . . .		торговое депо . . . . .	
survivals of cremation . . . . .		business (trade) hoard . . . . .	
Kremationsüberreste . . . . .		Handelsdepot . . . . .	
hromadný hrob . . . . .	67	poklad . . . . .	75
массовая могила . . . . .		клад . . . . .	
mass grave . . . . .		treasure . . . . .	
Massengrab . . . . .		Schatzfund . . . . .	
zvířecí pohřeb . . . . .	68	votivní depot . . . . .	78
погребение животного . . . . .		вотивное депо . . . . .	
animal grave . . . . .		votive hoard . . . . .	
Tiergrab . . . . .		Votivdepot . . . . .	
hromadný nález (obecně) . . . . .	70	kultovní objekt (obecně) . . . . .	80
массовая находка (вообще) . . . . .		жертвенный объект (вообще) . . . . .	
collective find (general) . . . . .		cult feature (general) . . . . .	
Hortfund (allgemein) . . . . .		Kultobjekt (allgemein) . . . . .	
surovinový depot . . . . .	71		
сырьевое депо . . . . .			
raw material hoard . . . . .			
Rohstoffdepot . . . . .			

Sloupec 18–21 (číslo objektu)  
 Колонка 18–21 (номер объекта)  
 Column 18–21 (feature number)  
 Kolonne 18–21 (Objektnummer)

číslo objektu номер объекта feature number Objektnummer	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	číslo objektu номер объекта feature number Objektnummer	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
1 . . . . .	0001	1111 . . . . .	1111
11 . . . . .	0011	9999 . . . . .	9999
111 . . . . .	0111		

Sloupec 22 (část objektu)  
 Колонка 22 (часть объекта)  
 Column 22 (part of feature)  
 Kolonne 22 (Teil des Objektes)

část objektu часть объекта part of feature Teil des Objektes	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	část objektu часть объекта part of feature Teil des Objektes	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
A . . . . .	1	E . . . . .	5
B . . . . .	2	F . . . . .	6
C . . . . .	3	G . . . . .	7
D . . . . .	4		
z různých částí . . . . . из разных частей . . . . . from different parts . . . . . aus verschiedenen Teilen . . . . .	8	kontrolní blok (KB) . . . . . проверочный профиль . . . . . control section . . . . . Kontrollblock . . . . .	9

Sloupec 23–24 (vrstva objektu)  
 Колонка 23–24 (пласт объекта)  
 Column 23–24 (layer of feature)  
 Kolonne 23–24 (Schicht des Objektes)

vrstva objektu пласт объекта layer of feature Schicht des Objektes	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	vrstva objektu пласт объекта layer of feature Schicht des Objektes	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
povrch (P) . . . . . поверхность . . . . . surface . . . . . Oberfläche . . . . .	01	60–80 cm . . . . . 80–100 cm . . . . . 100–120 cm . . . . . 120–140 cm . . . . . 140–160 cm . . . . .	05 06 07 08 09
0–20 cm . . . . .	02	160–180 cm . . . . .	10
20–40 cm . . . . .	03	180–200 cm . . . . .	11
40–60 cm . . . . .	04	200–220 cm . . . . .	12

220–240 cm . . . . .	13	č. 4 . . . . .	34
240–260 cm . . . . .	14	č. 5 . . . . .	35
260–280 cm . . . . .	15	č. 6 . . . . .	36
280–300 cm . . . . .	16	č. 7 . . . . .	37
300–320 cm . . . . .	17	č. 8 . . . . .	38
320–340 cm . . . . .	18	č. 9 . . . . .	39
340–360 cm . . . . .	19	č. 10 . . . . .	40
360–380 cm . . . . .	20		
380–400 cm . . . . .	21	č. I . . . . .	51
400–420 cm . . . . .	22	č. II . . . . .	52
420–440 cm . . . . .	23	č. III . . . . .	53
440–460 cm . . . . .	24	č. IV . . . . .	54
460–480 cm . . . . .	25	č. V . . . . .	55
480–500 cm . . . . .	26	č. VI . . . . .	56
		č. VII . . . . .	57
č. 1 . . . . .	31	č. VIII . . . . .	58
č. 2 . . . . .	32	č. IX . . . . .	59
č. 3 . . . . .	33	č. X . . . . .	60

Sloupec 25 (stupeň MMK)  
 Колонка 25 (ступень MPK)  
 Column 25 (degree of MPW)  
 Kolonne 25 (Stufe der MBK)

stupeň MMK	kódové číslo	stupeň MMK	kódové číslo
ступень MPK	номер кода	ступень MPK	номер кода
degree of MPW	code number	degree of MPW	code number
Stufe der MBK	Kodenummer	Stufe der MBK	Kodenummer

I . . . . . I II . . . . . 2

Sloupec 26	(stupeň dochovalosti jedince)
Колонка 26	(степень сохранности индивидуума)
Column 26	(degree of pot conservation)
Kolonne 26	(Erhaltungsgrad des Einzelstückes)

stupeň dochovalosti nádoby степень сохранности сосуда degree of pot conservation Erhaltungsgrad des Gefäßes	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	stupeň dochovalosti nádoby степень сохранности сосуда degree of pot conservation Erhaltungsgrad des Gefäßes	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
--	---	--	---

okraj . . . . .	1	dno . . . . .	6
венчик . . . . .		дно . . . . .	
rim . . . . .		bottom . . . . .	
Rand . . . . .		Boden . . . . .	

hrdlo . . . . .	2	požka . . . . .	7
шейка . . . . .		ножка . . . . .	
neck . . . . .		pedestal . . . . .	
Hals . . . . .		Fuss . . . . .	

plece . . . . .	3	rekonstruovatelný jedinec . . . . .	8
плечико . . . . .		реконструируемый индивидуум . . . . .	
collar . . . . .		reconstructable pot . . . . .	
Schulter . . . . .		Rekonstruierbares Einzelstück . . . . .	

výduť . . . . .	4	zcela dochovaný jedinec . . . . .	9
выпуклость . . . . .		полностью сохранившийся индивидуум . . . . .	
convexity . . . . .		complete pot . . . . .	
Bauch . . . . .		komplett erhaltenes Einzelstück . . . . .	

spodek nádoby . . . . .	5
нижняя часть сосуда . . . . .	
lower half of vessel . . . . .	
Gefäßunterteil . . . . .	

stupeň dochovalosti naběračky/pokličky степень сохранности ложки/покрышки degree of the ladle/lid conservation Erhaltungsstufe der Schöpfkelle/Topfdeckels	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	stupeň dochovalosti naběračky/pokličky степень сохранности ложки/покрышки degree of the ladle/lid conservation Erhaltungsstufe der Schöpfkelle/Topfdeckels	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
---	---	---	---

okraj . . . . .	1	výduť . . . . .	3
венчик . . . . .		выпуклость . . . . .	
rim . . . . .		convexity . . . . .	
Rand . . . . .		Bauch . . . . .	

plece . . . . .	2	spodek (krycí část pokličky) . . . . .	4
плечико . . . . .		нижняя часть (покровная часть покрышки) . . . . .	
collar . . . . .		lower half (the covering area of lid) . . . . .	
Schulter . . . . .		Unterteil (Deckteil des Topfdeckels) . . . . .	

tulej (držadlo) . . . . .	5	zcela dochovalý jedinec . . . . .	9
втулка (рукоятка) . . . . .		полностью сохранившийся индивидуум . . . . .	
socket (handle) . . . . .		complete pot . . . . .	
Tülle (Griff) . . . . .		komplett erhaltenes Einzelstück . . . . .	
rekonstruovatelný jedinec . . . . .	8		
реконструируемый индивидуум . . . . .			
reconstructable pot . . . . .			
Rekonstruierbares Einzelstück . . . . .			

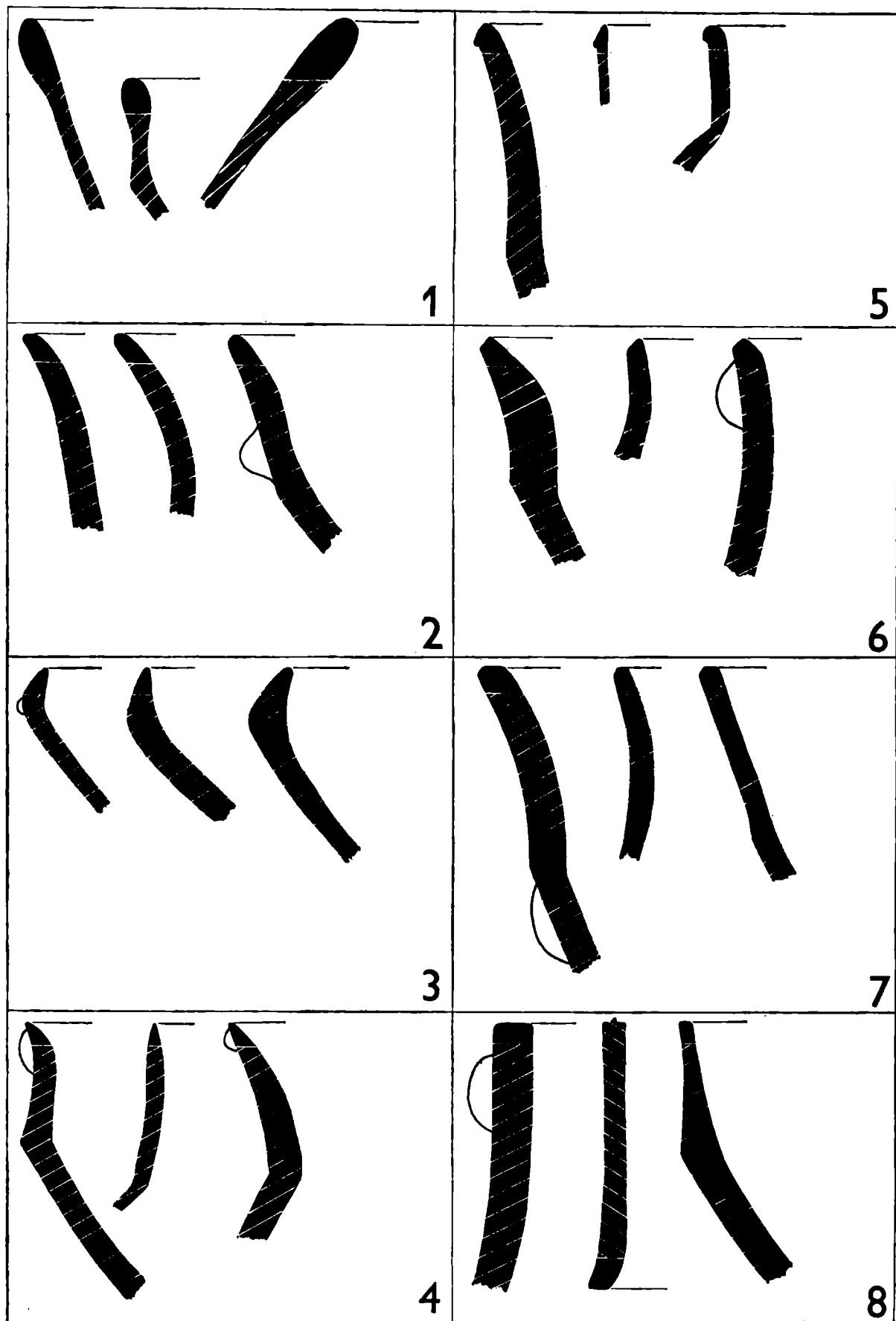
stupeň dochovalosti plastiky	kódové číslo	stupeň dochovalosti plastiky	kódové číslo
степень сохранности пластики	номер кода	степень сохранности пластики	номер кода
degree of the plastic art conservation	code number	degree of the plastic art conservation	code number
Erhaltungsstufe der Plastik	Kodenummer	Erhaltungsstufe der Plastik	Kodenummer

hlava . . . . .	1	trup s hlavou . . . . .	6
голова . . . . .		туловище с головой . . . . .	
head . . . . .		trunk with head . . . . .	
Kopf . . . . .		Körper mit Kopf . . . . .	
trup . . . . .	2	částečně rekonstruovatelná plastika	7
туловище . . . . .		(některá z částí nedochována). . . . .	
trunk . . . . .		частично реконструируемая пластика	
Körper . . . . .		(которая-нибудь из частей не сохрани-	
ruka . . . . .	3	лась) . . . . .	
рука . . . . .		partly reconstructable plastic art	
arm . . . . .		(some from parts is not preserved) . . . . .	
Hand . . . . .		teilweise rekonstruierbare Plastik	
		(irgendein Teil nicht erhalten). . . . .	
poha . . . . .	4	rekonstruovatelná plastika . . . . .	8
нога . . . . .		реконструируемая пластика . . . . .	
leg . . . . .		reconstructable plastic art . . . . .	
Fuss . . . . .		rekonstruierbare Plastik . . . . .	
pohy s pánví . . . . .	5	zcela dochovalá plastika . . . . .	9
ноги с тазом . . . . .		полностью сохранившаяся пластика . . . . .	
legs with pelvis . . . . .		complete plastic art . . . . .	
Fuss mit Hüfte . . . . .		komplett erhaltene Plastik . . . . .	

Sloves 27 (tvar okraje)  
 Колонка 27 (форма венчика)  
 Column 27 (form of the vessel rim)  
 Kolonne 27 (Randform)

tvar okraje форма венчика form of the vessel rim Randform	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	tvar okraje форма венчика form of the vessel rim Randform	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
kujaný . . . . . палковидный . . . . . club-like . . . . . keulenförmig . . . . .	1	límcovitý . . . . . воротниковидный . . . . . collar-like . . . . . kragenförmig . . . . .	5
zaoblený . . . . . закругленный . . . . . oval-shaped . . . . . abgerundet . . . . .	2	zaostřený . . . . . заостренный . . . . . sharply accentuated . . . . . verschärft . . . . .	6
zúžený . . . . . суженный . . . . . narrowed . . . . . verjüngt . . . . .	3	seřiznutý . . . . . уплощенный . . . . . beveled . . . . . abgeschnitten . . . . .	7
hrotitý . . . . . острый . . . . . pointed . . . . . spitzig . . . . .	4	rovný . . . . . прямой . . . . . planed . . . . . gerade . . . . .	8





Obr. 13. Tvary okrajů moravské malované keramiky (ke sloupci 27).

Sloupec 28 (tvar hrdla)  
 Колонка 28 (форма шейки)  
 Column 28 (form of the neck)  
 Kolonne 28 (Halsform)

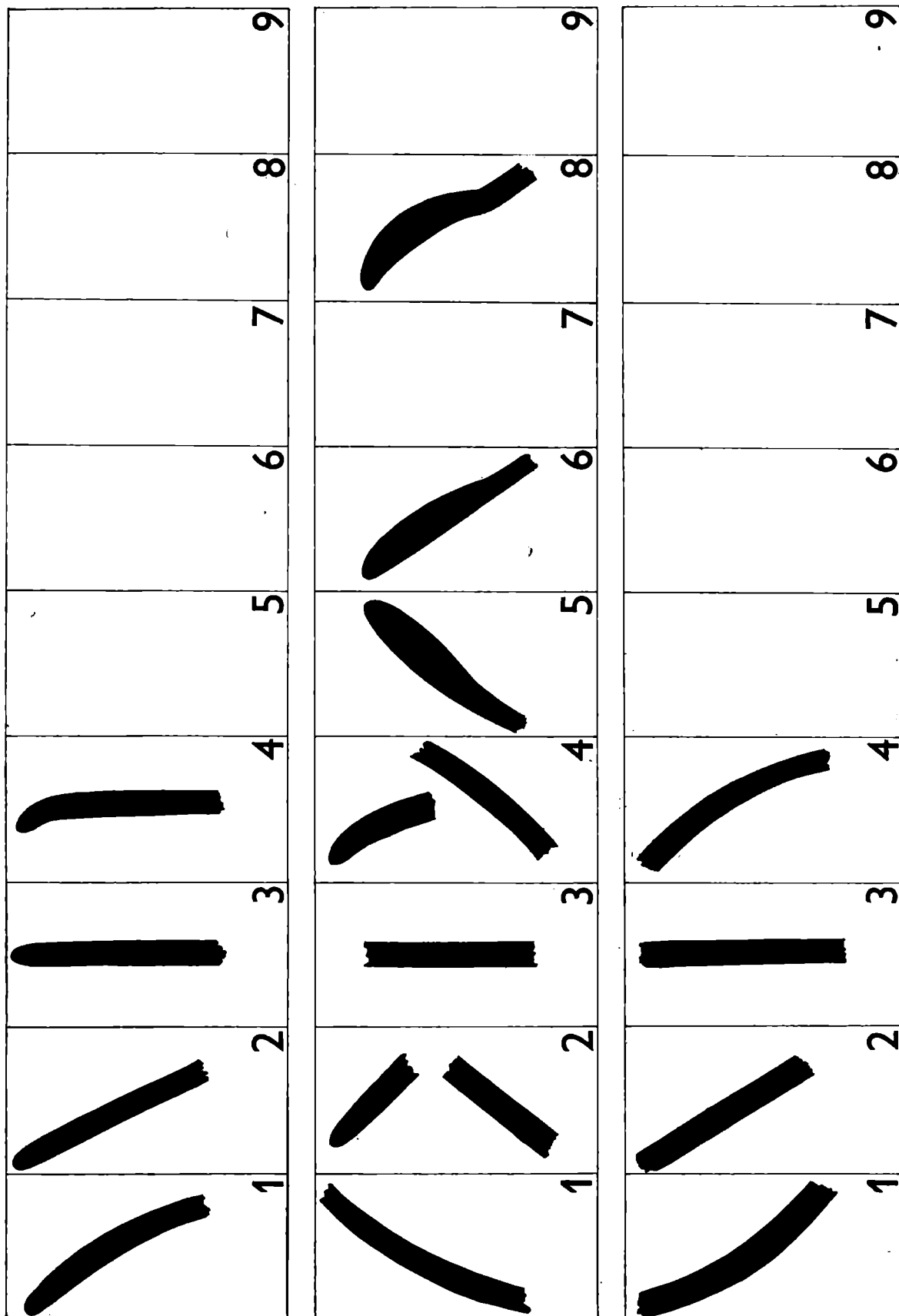
hrdlo	kódové číslo	hrdlo	kódové číslo
шейка	номер кода	шейка	номер кода
neck	code number	neck	code number
Hals	Kodenummer	Hals	Kodenummer

prohnuté . . . . .	1	přímé . . . . .	3
изогнутая . . . . .		прямая . . . . .	
curved, bent . . . . .		straight . . . . .	
durchbogen . . . . .		gerade . . . . .	
kónické . . . . .	2	přímé s vybočeným okrajem . . . . .	4
коническая . . . . .		прямая с отклоненным венчиком . . . . .	
conic . . . . .		straight with everted rim . . . . .	
konisch . . . . .		gerade mit ausladendem Hals . . . . .	

Sloupec 29 (tvar plecí nádoby)  
 Колонка 29 (форма плечика сосуда)  
 Column 29 (form of vessel collar)  
 Kolonne 29 (Form der Gefäßschulter)

tvar plecí nádoby	kódové číslo	tvar plecí nádoby	kódové číslo
форма плечика сосуда	номер кода	форма плечика сосуда	номер кода
form of vessel collar	code number	form of vessel collar	code number
Form der Gefäßschulter	Kodenummer	Form der Gefäßschulter	Kodenummer

klenutý . . . . .	1	klenutý, stěna v řezu zesílená . . . . .	5
выпуклая . . . . .		выпуклая, стена в разрезе утолщенная . . . . .	
arched . . . . .		arched, wall in section thicker . . . . .	
gewölbt . . . . .		gewölbt, Wand im Schnitt verstärkt . . . . .	
kónický . . . . .	2	kónický, stěna v řezu zesílená . . . . .	6
коническая . . . . .		коническая, стена в разрезе утолщенная . . . . .	
conic . . . . .		conic, wall in section thicker . . . . .	
konisch . . . . .		konisch, Wand im Schnitt verstärkt . . . . .	
přímý . . . . .	3	prohnutý, stěna v řezu zesílená . . . . .	8
прямая . . . . .		изогнутая, стена в разрезе утолщенная . . . . .	
straight . . . . .		bent, wall in section thicker . . . . .	
gerade . . . . .		durchbogen, Wand im Schnitt verstärkt . . . . .	
prohnutý . . . . .	4		
изогнутая . . . . .			
bent . . . . .			
durchbogen . . . . .			



Obr. 14. Tvary základních částí nádob (ke sloupci 28—30).

Sloupec 30 (tvar spodku nádoby)  
 Колонка 30 (форма нижней части сосуда)  
 Column 30 (form of the lower half of vessel)  
 Kolonne 30 (Form des Gefässunterteiles)

tvar spodku nádoby	kódové číslo	tvar spodku nádoby	kódové číslo
форма нижней части сосуда	номер кода	форма нижней части сосуда	номер кода
form of the lower half of vessel	code number	form of the lower half of vessel	code number
Form des Gefässunterteiles	Kodenummer	Form des Gefässunterteiles	Kodenummer

klenutý . . . . .	1	přímý . . . . .	3
выпуклая . . . . .		прямая . . . . .	
arched . . . . .		straight . . . . .	
gewölbt . . . . .		gerade . . . . .	
kónický . . . . .	2	prohnutý . . . . .	4
коническая . . . . .		изогнутая . . . . .	
conic . . . . .		curved . . . . .	
konisch . . . . .		durchbogen . . . . .	

Sloupec 31	(profil dna)
Колонка 31	(профиль dna)
Column 31	(profile of the bottom)
Kolonne 31	(Bodenprofil)

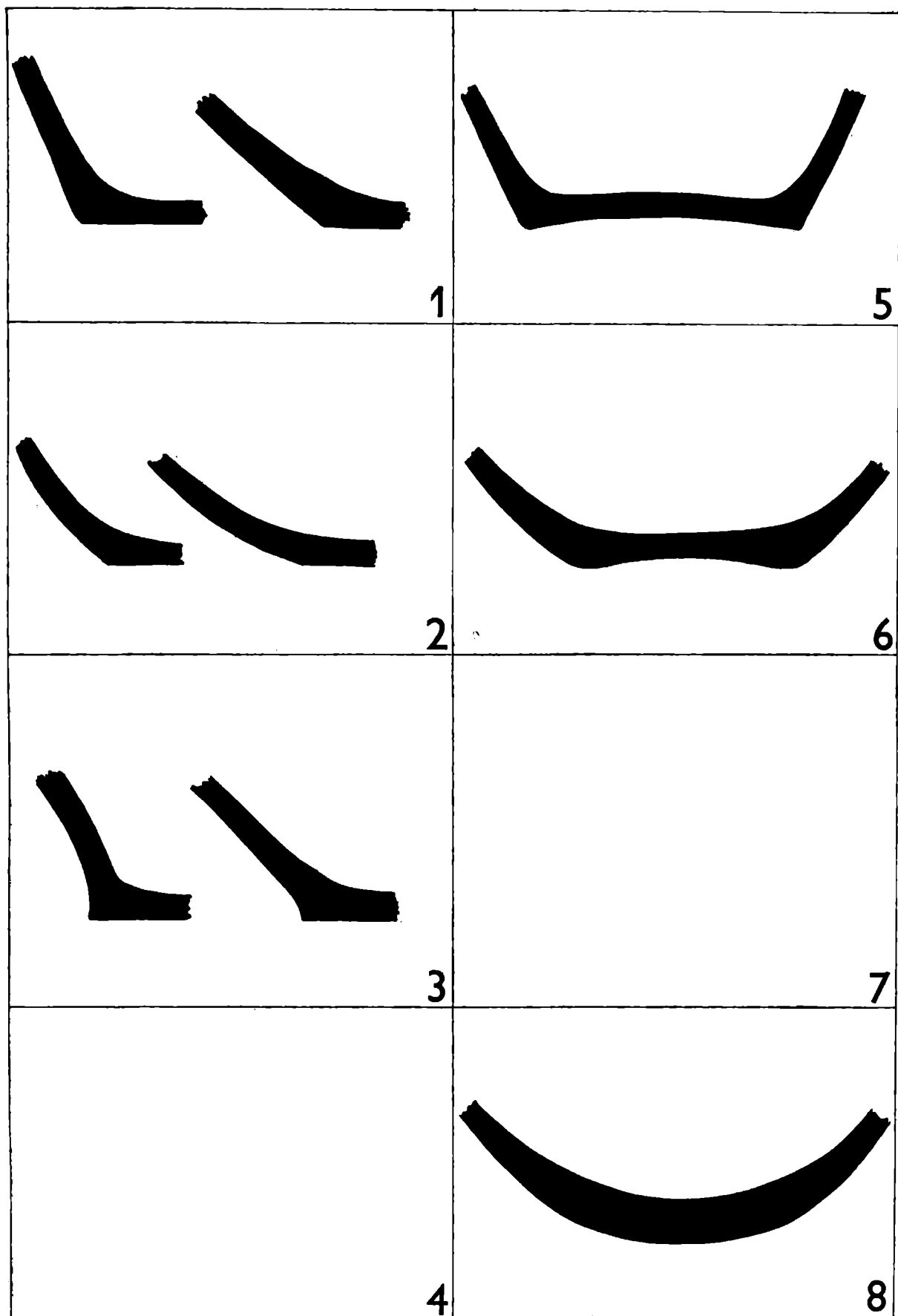
profil dna	kódové číslo	profil dna	kódové číslo
профиль dna	номер кода	профиль dna	номер кода
profile of the bottom	code number	profile of the bottom	code number
Bodenprofil	Kodenummer	Bodenprofil	Kodenummer

ostrý . . . . .	1	ostrý, dno dovnitř vklopené . . . . .	5
резкий . . . . .		резкий, дно внутрь вогнутое . . . . .	
sharp . . . . .		sharp, inward turning bottom . . . . .	
scharf . . . . .		scharf, Boden nach Innen eingewölbt . . . . .	
oblý . . . . .	2	oblý, dno dovnitř vklopené . . . . .	6
круглый . . . . .		круглый, дно внутрь вогнутое . . . . .	
rounded . . . . .		rounded, inward turning bottom . . . . .	
abgerundet . . . . .		abgerundet, Boden nach Innen eingewölbt . . . . .	
nožkovitý . . . . .	3	nádoba bez vyznačeného dna . . . . .	8
ножковидный . . . . .		сосуд без обозначенного dna . . . . .	
pedestal-like . . . . .		vessel without prominent (base) bottom . . . . .	
fussartig . . . . .		Gefäß ohne angedeutetem Boden . . . . .	

Sloupec 32	(tvar nožky; tvar tuleje či držadla naběračky)
Колонка 32	(форма ножки; форма втулки или рукоятки ложки)
Column 32	(form of the pedestal; form of socket or ladle handle)
Kolonne 32	(Form des Hohlfusses; Art und Form der Schöpfkelle)

nožka	kódové číslo	nožka	kódové číslo
ножка	номер кода	ножка	номер кода
pedestal	code number	pedestal	code number
Hohlfuss	Kodenummer	Hohlfuss	Kodenummer

válcovitá . . . . .	1	silně prohnutá . . . . .	6
цилиндрическая . . . . .		сильно изогнутая . . . . .	
cylindrical . . . . .		sharply bent . . . . .	
walzenförmig . . . . .		stark durchbogen . . . . .	
válcovitá s vybočenou podstavou . . . . .	2	mírně zvoncovitá . . . . .	7
цилиндрическая с отклоненной подставкой . . . . .		мягко колоколовидная . . . . .	
cylindrical with everted base . . . . .		slightly bell-shaped . . . . .	
walzenförmig mit auslandender Standfläche . . . . .		mässig glockenförmig . . . . .	
kónická . . . . .	3	silně zvoncovitá . . . . .	8
коническая . . . . .		сильно колоколовидная . . . . .	
conic . . . . .		sharply bell-shaped . . . . .	
konisch . . . . .		stark glockenförmig . . . . .	



Obr. 15. Profily den moravské malované keramiky (ke sloupci 31).

kónická s vybočenou podstavou . . . . .	4	destičkovitá . . . . .	9
коническая с отклоненной подставкой . . . . .		дощечковидная . . . . .	
conic with everted base . . . . .		rectangular sectioned leg-like . . . . .	
konisch mit auslandender Standfläche . . . . .		brettchenförmig . . . . .	

mírně prohnutá . . . . .	5
мягко изогнутая . . . . .	
slightly bent . . . . .	
mässig durchbogen . . . . .	

tulej či držadlo	kódové číslo	tulej či držadlo	kódové číslo
втулка или рукоятка	номер кода	втулка или рукоятка	номер кода
socket or handle	code number	socket or handle	code number
Tülle oder Griff	Kodenummer	Tülle oder Griff	Kodenummer

tulej prostá kruhová . . . . .	1	držadlo kruhového průřezu s hákem . . . . .	6
втулка простая — круг в профиле . . . . .		рукоятка с крюком — круг в профиле . . . . .	
simple round socket . . . . .		handle of round cross-section with hook . . . . .	
Tülle, einfachen kreisförmig . . . . .		Griff von kreisförmigem Querschnitt mit Haken . . . . .	
tulej ovalená kruhová . . . . .	2	držadlo profilované prosté . . . . .	7
втулка утолщенная — круг в профиле . . . . .		рукоятка простая — профилированная . . . . .	
covered round socket . . . . .		simple profiled handle . . . . .	
Tülle, abgerundet kresiförmig . . . . .		Griff, einfach profiliert . . . . .	
tulej prostá trojúhelníková . . . . .	3	držadlo kruhového průřezu prosté . . . . .	8
втулка простая — треугольник в профиле . . . . .		рукоятка простая — круг в профиле . . . . .	
simple triangle-like socket . . . . .		simple handle with round cross-section . . . . .	
Tülle einfach dreieckig . . . . .		Griff von kreisförmigem Querschnitt, einfach . . . . .	
držadlo profilované s hákem . . . . .	5	držadlo jazykovité . . . . .	9
рукоятка с крюком — профилированная . . . . .		рукоятка языковидная . . . . .	
profiled handle with hook . . . . .		tongue-like handle . . . . .	
Griff, profiliert mit Haken . . . . .		Griff, zungenförmig . . . . .	

Sloupec 33	(profilace nádoby; nasazení držadla naběračky)
Колонка 33	(профилация сосуда; основание рукоятки ложки)
Column 33	(profilation of vessel; application of handle onto ladle)
Kolonne 33	(Profilierung des Gefäßes; Griffansatz der Schöpfkelle)

profilace nádoby	kódové číslo	profilace nádoby	kódové číslo
профилация сосуда	номер кода	профилация сосуда	номер кода
profilation of vessel	code number	profilation of vessel	code number
Profilierung des Gefäßes	Kodenummer	Profilierung des Gefäßes	Kodenummer

profilace výdutě ostrá . . . . .	1	profilace výdutě ostrá, nasazení hrdla oblé . . . . .	6
профилация выпуклости резкая . . . . .		профилация выпуклости резкая, основание	
sharp profilation of convexity . . . . .		шейки круглое . . . . .	
Profilierung des Bauches, scharf . . . . .		sharp profilation of convexity, rounded	
		application of neck . . . . .	
profilace výdutě oblá . . . . .	2	Profilierung des Bauches scharf, Ansatz des	
профилация выпуклости круглая . . . . .		Halses abgerundet . . . . .	
rounded profilation of convexity . . . . .			
Profilierung des Bauches, rundlich . . . . .		profilace výdutě oblá, nasazení hrdla ostré . . . . .	7
nasazení hrdla ostré . . . . .	3	профилация выпуклости круглая, основание	
основание шейки резкое . . . . .		шейки резкое . . . . .	
sharp application of neck . . . . .		rounded profilation of convexity, sharp	
Ansatz des Halses, scharf . . . . .		application of neck . . . . .	
		Profilierung des Bauches rundlich, Ansatz	
nasazení hrdla oblé . . . . .	4	des Halses scharf . . . . .	
основание шейки круглое . . . . .			
rounded application of neck . . . . .		profilace výdutě oblá, nasazení hrdla oblé . . . . .	8
Ansatz des Halses, abgerundet . . . . .		профилация выпуклости круглая, основание	
		шейки круглое . . . . .	
profilace výdutě ostrá, nasazení hrdla ostré . . . . .	5	rounded profilation of convexity, rounded	
профилация выпуклости резкая, основание		application of neck . . . . .	
шейки резкое . . . . .		Profilierung des Bauches rundlich, Ansatz des	
sharp profilation of convexity, sharpened		Halses Abgerundet . . . . .	
application of neck . . . . .			
Profilierung des Bauches scharf, Ansatz des			
Halses scharf . . . . .			

nasazení držadla naběračky	kódové číslo	nasazení držadla naběračky	kódové číslo
основание рукоятки ложки	номер кода	основание рукоятки ложки	номер кода
application of handle onto ladle	code number	application of handle onto ladle	code number
Ansatz des Griffes der Schöpfkelle	Kodenummer	Ansatz des Griffes der Schöpfkelle	Kodenummer

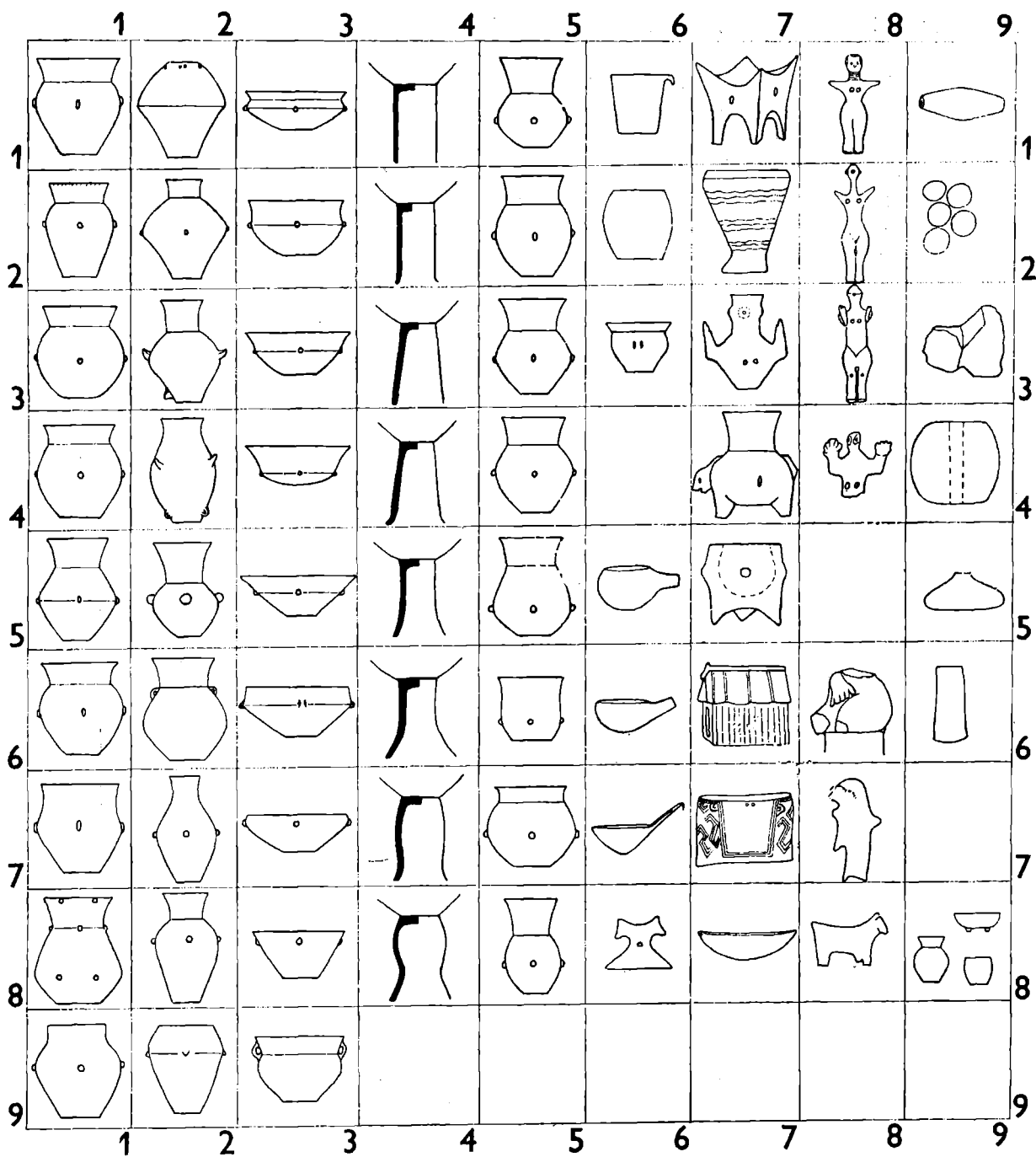
přímé . . . . .	1	šikmé . . . . .	2
прямое . . . . .		косое . . . . .	
horizontal application . . . . .		application at an angle . . . . .	
gerade . . . . .		schräg . . . . .	



Sloupec 34 (keramická třída)  
 Колонка 34 (класс керамики)  
 Column 34 (pottery class)  
 Kolonne 34 (keramische Klasse)

keramická třída	kódové číslo	keramická třída	kódové číslo
класс керамики	номер кода	класс керамики	номер кода
pottery class	code number	pottery class	code number
keramische Klasse	Kodenummer	keramische Klasse	Kodenummer

hrnce . . . . .	1	jiné užitkové tvary . . . . .	6
горшки . . . . .		другие полезные формы . . . . .	
pots . . . . .		other serviceable forms . . . . .	
Töpfe . . . . .		andere Gebrauchsformen . . . . .	
jiné hrncovité typu . . . . .	2	zvláštní typu . . . . .	7
другие горшководные типы . . . . .		особые типы . . . . .	
other pot-like types . . . . .		special types . . . . .	
andere Topftypen . . . . .		besondere Typen . . . . .	
mísy . . . . .	3	plastika . . . . .	8
миски . . . . .		пластика . . . . .	
bowls . . . . .		plastic art . . . . .	
Schüsseln . . . . .		Plastik . . . . .	
mísy na nožce . . . . .	4	drobné keramické tvary . . . . .	9
миски с ножкой . . . . .		мелкие керамические формы . . . . .	
pedestalled bowls . . . . .		small ceramic forms . . . . .	
Fussschüsseln . . . . .		kleine keramische Formen . . . . .	
pohárky . . . . .	5		
бокальчики . . . . .			
beakers . . . . .			
Becher . . . . .			



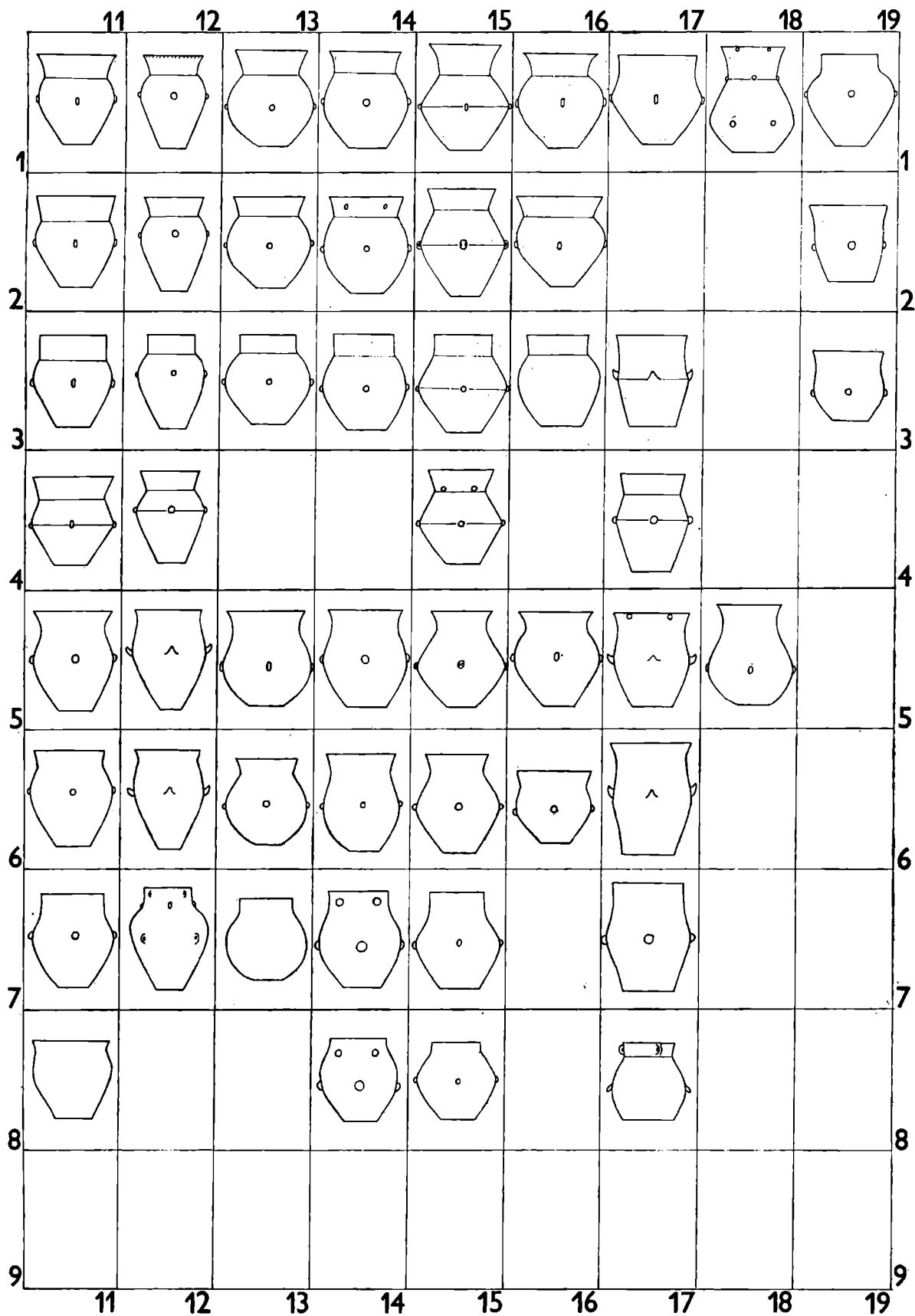
Obr. 16. Základní přehled (třídy a typy) moravské malované keramiky (ke sloupci 34—35).

Sloupec 35–36	(typ a varianta příslušné keramické třídy)
Колонка 35–36	(тип и вариант соответствующего класса керамики)
Column 35–36	(type and variation of relevant pottery class)
Kolonne 35–36	(Typ und Variante der zuständigen keramischen Klasse)

třída hrnce (1)  
класс горшки (1)  
class of pots (1)  
Klasse Töpfe (1)

typ	varianta	kódové číslo
тип	вариант	номер кода
type	variation	code number
Typ	Variante	Kodenummer

klasický hrnec . . . . .		1 . . . 10
классический горшок . . . . .		
classical form of pot . . . . .		
klassischer Topf . . . . .		
s hrdlem odděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .		11
с шейкой отделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .		
with a separated, opened, bent neck . . . . .		
Hals abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .		
s hrdlem odděleným, rozevřeným, přímým . . . . .		12
с шейкой отделенной, раскрытой, прямой . . . . .		
with a separated, opened, straight neck . . . . .		
Hals abgeteilt, geöffnet, gerade . . . . .		
s hrdlem odděleným, válcovitým . . . . .		13
с шейкой отделенной, цилиндрической . . . . .		
with a separated cylindrical neck . . . . .		
Hals abgeteilt, zylinderförmig . . . . .		
s hrdlem odděleným, rozevřeným, přímým a lomenou výduť . . . . .		14
с шейкой отделенной, раскрытой, прямой и ломаной выпуклостью . . . . .		
with a separated, opened, straight neck and broken convexity . . . . .		
Hals abgeteilt, geöffnet, gerade und mit Bauchknick . . . . .		
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .		15
с шейкой неотделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .		
with an inseparated, opened, bent neck . . . . .		
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .		
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, přímým . . . . .		16
с шейкой неотделенной, раскрытой, прямой . . . . .		
with an inseparated, opened, straight neck . . . . .		
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, gerade . . . . .		
s hrdlem neodděleným, válcovitým . . . . .		17
с шейкой неотделенной, цилиндрической . . . . .		
with an inseparated, cylindrical neck . . . . .		
Hals nicht abgeteilt, zylinderförmig . . . . .		



Obr. 17. Přehled typů a variant hrnců (ke sloupci 35—36).

s hrdlem neodděleným, rozevřeným, prohnutým a nízkým . . . . .	18
с шейкой неотделенной, раскрытой, изогнутой и низкой . . . . .	
with an inseparated, opened, bent and low neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, durchbogen und niedrig . . . . .	
<b>klasický hrnec s protaženým spodkem . . . . .</b>	<b>1 . . . 20</b>
<b>классический горшок с протянутой нижней частью . . . . .</b>	
<b>classical form of pot with elongated lower half (of body) . . . . .</b>	
<b>klassischer Topf mit langgezogenen Unterteil . . . . .</b>	
s hrdlem odděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .	21
с шейкой отделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .	
with a separated, opened, bent neck . . . . .	
Hals geöffnet, abgeteilt, durchbogen . . . . .	
s hrdlem odděleným, rozevřeným, přímým . . . . .	22
с шейкой отделенной, раскрытой, прямой . . . . .	
with a separated, opened, straight neck . . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet, gerade . . . . .	
s hrdlem odděleným, válcovitým . . . . .	23
с шейкой отделенной, цилиндрической . . . . .	
with a separated, cylindrical neck . . . . .	
Hals abgeteilt, zylinderförmig . . . . .	
s hrdlem odděleným, rozevřeným, přímým a lomenou výduť . . . . .	24
с шейкой отделенной, раскрытой, прямой и с ломаной выпуклостью . . . . .	
with a separated, opened, straight neck and broken convexity . . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet, gerade und mit Bauchknick . . . . .	
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .	25
с шейкой неотделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .	
with an inseparated, opened, bent neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .	
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, přímým . . . . .	26
с шейкой неотделенной, раскрытой, прямой . . . . .	
with an inseparated, opened, straight neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, gerade . . . . .	
s hrdlem neodděleným, válcovitým . . . . .	27
с шейкой неотделенной, цилиндрической . . . . .	
with an inseparated, cylindrical neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, zylinderförmig . . . . .	
<b>hrnec s kulovitým tělem . . . . .</b>	<b>1 . . . 30</b>
<b>горшок с шаровидным туловом . . . . .</b>	
<b>pot with a globular body . . . . .</b>	
<b>Topf mit kugeligem Körper . . . . .</b>	
s hrdlem odděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .	31
с шейкой отделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .	
with a separated, opened, bent neck . . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .	

s hrdlem odděleným, rozevřeným, přímým . . . . .	32
с шейкой отделенной, раскрытой, прямой . . . . .	
with a separated, opened, straight neck . . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet, gerade . . . . .	
s hrdlem odděleným, válcovitým . . . . .	33
с шейкой отделенной, цилиндрической . . . . .	
with a separated, cylindrical neck . . . . .	
Hals abgeteilt, zylinderförmig . . . . .	
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .	35
с шейкой неотделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .	
with an inseparated, opened, bent neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .	
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, přímým . . . . .	36
с шейкой неотделенной, раскрытой, прямой . . . . .	
with an inseparated, opened, straight neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, gerade . . . . .	
s hrdlem neodděleným, válcovitým . . . . .	37
с шейкой неотделенной, цилиндрической . . . . .	
with an inseparated, cylindrical neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, zylinderförmig . . . . .	
<b>hrnec s oválným tělem . . . . .</b>	<b>1 . . . 40</b>
горшок с овальным туловом . . . . .	
pot with oval body . . . . .	
Topf mit ovalem Körper . . . . .	
s hrdlem odděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .	41
с шейкой отделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .	
with a separated, opened, bent neck . . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .	
s hrdlem odděleným, rozevřeným, přímým . . . . .	42
с шейкой отделенной, раскрытой, прямой . . . . .	
with a separated, opened, straight neck . . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet, gerade . . . . .	
s hrdlem odděleným, válcovitým . . . . .	43
с шейкой отделенной, цилиндрической . . . . .	
with a separated, cylindrical neck . . . . .	
Hals abgeteilt, zylinderförmig . . . . .	
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .	45
с шейкой неотделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .	
with an inseparated, opened, bent neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .	
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, přímým . . . . .	46
с шейкой неотделенной, раскрытой, прямой . . . . .	
with an inseparated, opened, straight neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, gerade . . . . .	

s hrdlem neodděleným, válcovitým . . . . .	47
с шейкой неотделенной, цилиндрической . . . . .	
with an inseparated, cylindrical neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, zylinderförmig . . . . .	
s hrdlem neodděleným, nízkým . . . . .	48
с шейкой неотделенной, низкой . . . . .	
with an inseparated, low neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, niedrig . . . . .	
hrnec s dvojkónickým tělem . . . . .	1 . . . 50
горшок с двухконическим туловом . . . . .	
pot with biconic body . . . . .	
Topf mit doppelkonischem Körper . . . . .	
s hrdlem odděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .	51
с шейкой отделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .	
with a separated, opened, bent neck . . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .	
s hrdlem odděleným, rozevřeným, přímým . . . . .	52
с шейкой отделенной, раскрытой, прямой . . . . .	
with a separated, opened, straight neck . . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet, gerade . . . . .	
s hrdlem odděleným, válcovitým . . . . .	53
с шейкой отделенной, цилиндрической . . . . .	
with a separated, cylindrical neck . . . . .	
Hals abgeteilt, zylinderförmig . . . . .	
s hrdlem odděleným, rozevřeným přímým a lomenou výduti . . . . .	54
с шейкой отделенной, раскрытой, прямой и ломаной выпуклостью . . . . .	
with a separated, opened, straight neck and broken convexity . . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet, gerade und mit Bauchknick . . . . .	
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .	55
с шейкой неотделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .	
with an inseparated, opened, bent neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .	
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, přímým . . . . .	56
с шейкой неотделенной, раскрытой, прямой . . . . .	
with an inseparated, opened, straight neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, gerade . . . . .	
s hrdlem neodděleným, válcovitým . . . . .	57
с шейкой неотделенной, цилиндрической . . . . .	
with an inseparated, cylindrical neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, zylinderförmig . . . . .	
s hrdlem neodděleným, nízkým . . . . .	58
с шейкой неотделенной, низкой . . . . .	
with an inseparated, low neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, niedrig . . . . .	

hrnec s horní výdutí . . . . .	1 . . . 60
горшок с верхней выпуклостью . . . . .	
pot with upper convexity . . . . .	
Topf mit oberem Umbruch . . . . .	
s hrdlem odděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .	61
с шейкой отделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .	
with a separated, opened, bent neck . . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet . . . . .	
s hrdlem odděleným, rozevřeným, přímým . . . . .	62
с шейкой отделенной, раскрытой, прямой . . . . .	
with a separated, opened, straight neck . . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet, gerade . . . . .	
s hrdlem odděleným, válcovitým . . . . .	63
с шейкой отделенной, цилиндрической . . . . .	
with a separated, cylindrical neck . . . . .	
Hals abgeteilt, zylindeförmig . . . . .	
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .	65
с шейкой неотделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .	
with an inseparated, opened, bent neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .	
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, přímým . . . . .	66
с шейкой неотделенной, раскрытой, прямой . . . . .	
with an inseparated, opened, straight neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, gerade . . . . .	
„obyčejný“ hrnec . . . . .	1 . . . 70
„обычный“ горшок . . . . .	
„ordinary“ form of pot . . . . .	
„gewöhnlicher“ Topf. . . . .	
široký hrnec s prohnutými plecemi . . . . .	71
широкий горшок с изогнутым плечиком . . . . .	
wide pot with a bent collar . . . . .	
breiter Topf mit durchgebogenen Schultern . . . . .	
vysoký hrnec s prohnutými plecemi . . . . .	73
высокий горшок с изогнутым плечиком . . . . .	
tall pot with a bent collar . . . . .	
hoher Topf mit durchgebogenen Schultern . . . . .	
s hrdlem odděleným, rozevřeným, přímým a lomenou výdutí . . . . .	74
с шейкой отделенной раскрытой, прямой и сломаной выпуклостью . . . . .	
with a separated, opened, straight neck and broken convexity. . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet, gerade und mit Bauchknick . . . . .	
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .	75
с шейкой неотделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .	
with an inseparated, opened, bent neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .	



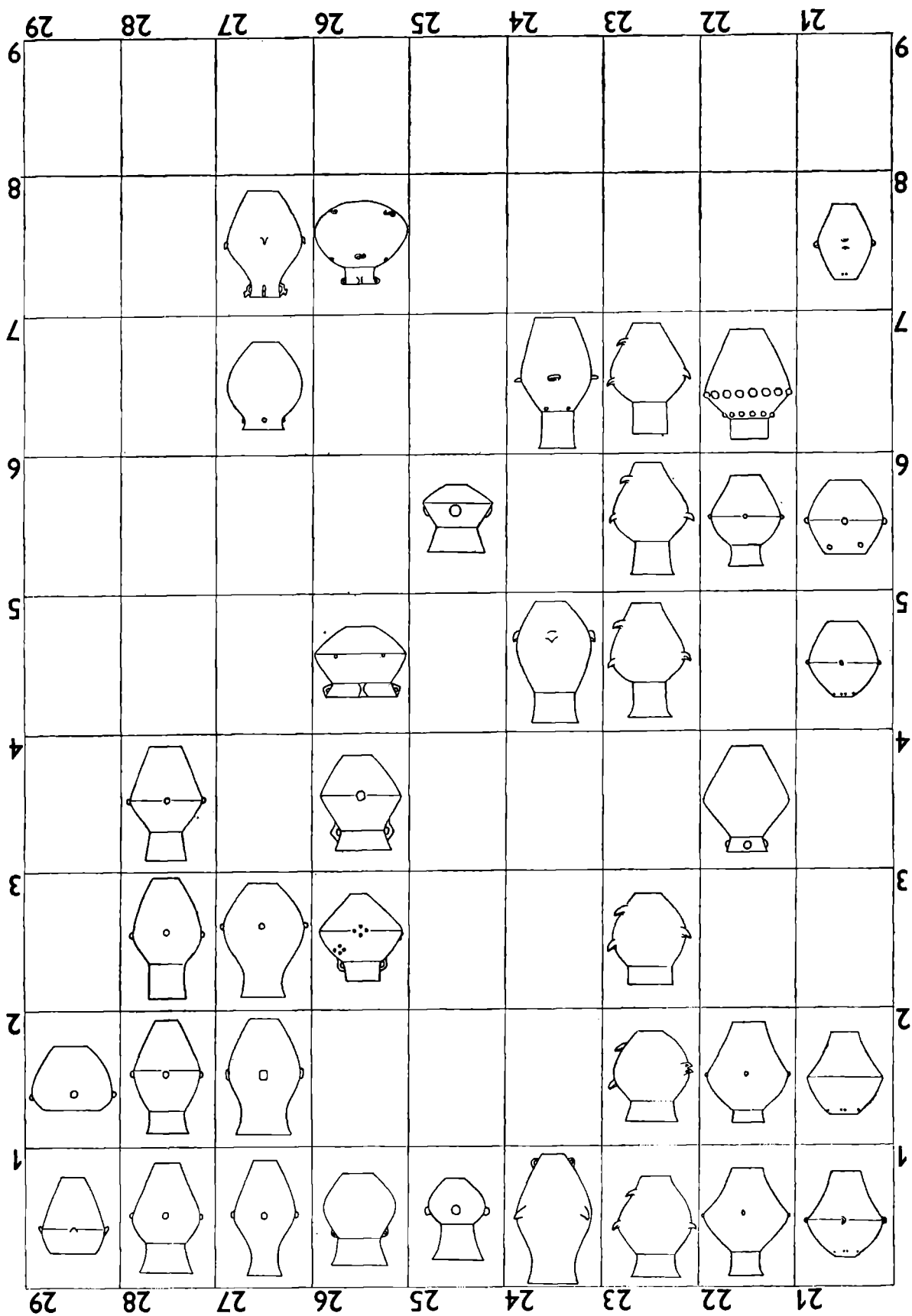
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, přímým . . . . .	76
с шейкой неотделенной, раскрытой, прямой . . . . .	
with an inseparated, opened, straight neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, gerade . . . . .	
s hrdlem neodděleným, válcovitým . . . . .	77
с шейкой неотделенной цилиндрической . . . . .	
with an inseparated, cylindrical neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, zylinderförmig . . . . .	
s hrdlem nízkým . . . . .	78
с шейкой низкой . . . . .	
with a low neck . . . . .	
Hals niedrig . . . . .	
hrnec se spodní výduť . . . . .	1 . . . . 80
горшок с нижней выпуклостью . . . . .	
pot with lower convexity . . . . .	
Topf mit unterem Umbruch . . . . .	
s hrdlem odděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .	81
с шейкой отделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .	
with a separated, opened, bent neck . . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .	
s hrdlem neodděleným, rozevřeným, prohnutým . . . . .	85
с шейкой неотделенной, раскрытой, изогнутой . . . . .	
with an inseparated, opened, bent neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .	
jiný hrnec . . . . .	90
другой горшок . . . . .	
other pots . . . . .	
anderer Topf . . . . .	
zásobnicový hrnec s úzkým válcovitým hrdlem . . . . .	91
крупный горшок для хранения зерна с узкой цилиндрической шейкой . . . . .	
storage pot with narrow cylindrical neck . . . . .	
Vorratstopf mit schmalen zylinderförmigem Hals . . . . .	
květináčovitý hrnec . . . . .	92
„цветочный“ горшок . . . . .	
flower — pot . . . . .	
„Blumentopf“ . . . . .	
hrnec — pohárek . . . . .	93
горшок — бокальчик . . . . .	
pot — beaker . . . . .	
Topf — Becher . . . . .	

Sloupec 35–36	(typ a varianta příslušné keramické třídy)
Колонка 35–36	(тип и вариант соответствующего класса керамики)
Column 35–36	(type and variation of relevant pottery class)
Kolonne 35–36	(Typ und Variante der zuständigen keramischen Klasse)

třída jiné hrncovité typu (2)  
класс другие горшковидные типы (2)  
class of other pot types (2)  
Klasse andere Topftypen (2)

typ	varianta	kódové číslo
тип	вариант	номер кода
type	variation	code number
Typ	Variante	Kodenummer
hřib . . . . .		2 ... 10
гриб . . . . .		
mushroom . . . . .		
Pilz . . . . .		
hřib s úzkým ústím . . . . .		11
гриб с узким устьем . . . . .		
mushroom with narrow mouth . . . . .		
Pilz mit kleinem Randdurchmesser . . . . .		
hřib se širším ústím . . . . .		12
гриб с более широким устьем . . . . .		
mushroom with wide mouth . . . . .		
Pilz mit grösserem Randdurchmesser . . . . .		
uvolněný hřib s úzkým ústím . . . . .		15
распущенный гриб с узким устьем . . . . .		
loose mushroom with narrow mouth . . . . .		
gelöster Pilz mit kleinem Randdurchmesser . . . . .		
uvolněný hřib se širším ústím . . . . .		16
распущенный гриб с более широким устьем . . . . .		
loose mushroom with wide mouth . . . . .		
gelöster Pilz mit grösserem Randdurchmesser . . . . .		
uvolněný úzký hřib . . . . .		18
распущенный узкий гриб . . . . .		
loose narrow mushroom . . . . .		
gelöster schmaler Pilz . . . . .		
hřib s hrdlem . . . . .		2 ... 20
гриб с шейкой . . . . .		
mushroom with a neck . . . . .		
Pilz mit Hals . . . . .		
hřib s vyšším prohnutým hrdlem . . . . .		21
гриб с более высокой изогнутой шейкой . . . . .		
mushroom with taller bent neck . . . . .		
Pilz mit höherem durchbogenen Hals . . . . .		

Obr. 18. Přehled typů a variant jiných hrncových tvarů (ke sloupci 35—36).



hřib s nižším přímým hrdlem . . . . .	22
гриб с более низкой шейкой . . . . .	
mushroom with lower straight neck . . . . .	
Pilz mit niedrigem geradem Hals . . . . .	
uvolněný hřib s rozevřeným přímým hrdlem . . . . .	24
распущенный гриб с раскрытой прямой шейкой . . . . .	
loose mushroom with opened straight neck . . . . .	
gelöster Pilz mit geöffnetem geradem Hals . . . . .	
uvolněný hřib s prohnutým hrdlem . . . . .	26
распущенный гриб с изогнутой шейкой . . . . .	
loose mushroom with bent necka . . . . .	
gelöster Pilz mit durchbogenen Hals . . . . .	
uvolněný hřib s válcovitým hrdlem . . . . .	27
распущенный гриб с цилиндрической шейкой . . . . .	
loose mushroom with cylindrical neck . . . . .	
gelöster Pilz mit zylinderförmigem Hals . . . . .	
putna . . . . .	2 ... 30
лоханка . . . . .	
large pitcher . . . . .	
Butte . . . . .	
s nízkým, rozevřeným, prohnutým hrdlem . . . . .	31
с низкой, раскрытой, изогнутой шейкой . . . . .	
with low, opened, bent neck . . . . .	
Hals niedrig, geöffnet, durchbogen . . . . .	
s nízkým, rozevřeným, přímým hrdlem . . . . .	32
с низкой, раскрытой, прямой шейкой . . . . .	
with low, opened, straight neck . . . . .	
Hals niedrig, geöffnet, gerade . . . . .	
s nízkým válcovitým hrdlem . . . . .	33
с низкой цилиндрической шейкой . . . . .	
with cylindrical neck . . . . .	
Hals niedrig, zylinderförmig . . . . .	
s vysokým, rozevřeným, prohnutým hrdlem . . . . .	35
с высокой, раскрытой, изогнутой шейкой . . . . .	
with tall, opened, bent neck . . . . .	
Hals hoch, geöffnet, durchbogen . . . . .	
s vysokým, rozevřeným, přímým hrdlem . . . . .	36
с высокой, раскрытой, прямой шейкой . . . . .	
with tall, opened, straight neck . . . . .	
Hals hoch, geöffnet, gerade . . . . .	
s vysokým válcovitým hrdlem . . . . .	37
с высокой цилиндрической шейкой . . . . .	
with cylindrical neck . . . . .	
Hals hoch, zylinderförmig . . . . .	

lahvovitá putna . . . . .	2 . . . 40
бутылкообразная лоханка . . . . .	
flask-shaped large pitcher . . . . .	
flaschenartige Butte . . . . .	
s neodděleným, rozevřeným, prohnutým hrdlem . . . . .	41
с неотделенной, раскрытой, изогнутой шейкой . . . . .	
with an inseparated, opened bent neck . . . . .	
Hals nicht abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .	
s odděleným, rozevřeným, prohnutým hrdlem . . . . .	45
с отделенной, раскрытой, изогнутой шейкой . . . . .	
with inseparated, opened, bent neck . . . . .	
Hals abgeteilt, geöffnet, durchbogen . . . . .	
s odděleným válcovitým hrdlem . . . . .	47
с отделенной цилиндрической шейкой . . . . .	
with a separated, cylindrical neck . . . . .	
Hals abgeteilt, zylinderförmig . . . . .	
rohár . . . . .	2 . . . 50
бокал . . . . .	
beaker . . . . .	
Becher . . . . .	
s oblou výdutí a rozevřeným, prohnutým hrdlem . . . . .	51
с круглой выпуклостью и раскрытой, изогнутой шейкой . . . . .	
with oval-shaped convexity and opened, bent neck . . . . .	
mit rundlichem Bauch und geöffnetem, durchbogenem Hals . . . . .	
s lomenou výdutí a rozevřeným, přímým hrdlem . . . . .	56
с ломаной выпуклостью и раскрытой, прямой шейкой . . . . .	
with broken convexity and opened, straight neck . . . . .	
mit Bauchknick und geöffnetem, geradem Hals . . . . .	
amfora . . . . .	2 . . . 60
амфора . . . . .	
amphora . . . . .	
Amphore . . . . .	
s oblou výdutí a rozevřeným hrdlem . . . . .	61
с круглой выпуклостью и раскрытой шейкой . . . . .	
with oval-shaped convexity and opened neck . . . . .	
mit rundlichem Bauch und geöffnetem Hals . . . . .	
s lomenou výdutí a válcovitým hrdlem . . . . .	63
с ломаной выпуклостью и цилиндрической шейкой . . . . .	
with broken convexity and cylindrical neck . . . . .	
mit Bauchknick und zylinderförmigem Hals . . . . .	
ostře profilovaná . . . . .	64
резко профилированная . . . . .	
sharply profiled . . . . .	
scharf profiliert . . . . .	

hrncovitá amfora . . . . .	65
горшковидная амфора . . . . .	
pot-like amphora . . . . .	
topfartige Amphore . . . . .	
kulovitá amfora . . . . .	68
шаровидная амфора . . . . .	
globular amphora . . . . .	
Kugelamphore . . . . .	
láhev . . . . .	2 ... 70
бутылка . . . . .	
flask . . . . .	
Flasche . . . . .	
štíhlá vysoká láhev . . . . .	71
тонкая высокая бутылка . . . . .	
thin tall flask . . . . .	
schlanke hohe Flasche . . . . .	
hrncovitá láhev . . . . .	72
горшковидная бутылка . . . . .	
pot-like flask . . . . .	
topfartige Flasche . . . . .	
kulovitá láhev . . . . .	73
шаровидная бутылка . . . . .	
globular flask . . . . .	
Kugelflasche . . . . .	
kulovitá láhev s nízkým hrdlem . . . . .	77
шаровидная бутылка с низкой шейкой . . . . .	
globular flask with low neck . . . . .	
Kugelflasche mit niedrigem Hals . . . . .	
hrncovitá láhev s úzkým hrdlem . . . . .	78
горшковидная бутылка с узкой шейкой . . . . .	
pot-like flask with narrow neck . . . . .	
topfartige Flasche mit schmalem Hals . . . . .	
váza . . . . .	2 ... 80
ваза . . . . .	
vase . . . . .	
Vase . . . . .	
se široce rozevřeným, prohnutým hrdlem . . . . .	81
с широко раскрытой, изогнутой шейкой . . . . .	
with wide opened, bent neck . . . . .	
Hals stark geöffnet, durchbogen . . . . .	
s mírně rozevřeným, prohnutým hrdlem . . . . .	82
с мягко раскрытой, изогнутой шейкой . . . . .	
with slightly opened, bent neck . . . . .	
Hals mässig geöffnet, durchbogen . . . . .	

s válcovitým hrdlem . . . . .	83
с цилиндрической шейкой . . . . .	
with cylindrical neck . . . . .	
Hals zylinderförmig . . . . .	
ostře profilovaná váza . . . . .	84
резко профилированная ваза . . . . .	
sharply profilated vase . . . . .	
scharf profilierte Vase . . . . .	
hrnec bez hrdla . . . . .	2 ... 90
горшок без шейки . . . . .	
pot without neck . . . . .	
Topf ohne Hals . . . . .	
s vysokým tělem . . . . .	91
с высоким туловом . . . . .	
with tall body . . . . .	
von hohem Körper . . . . .	
s nízkým tělem . . . . .	92
с низким туловом . . . . .	
with low body . . . . .	
von niedrigem Körper . . . . .	

Sloupec 35–36	(typ a varianta příslušné keramické třídy)
Колонка 35–36	(тип и вариант соответствующего класса керамики)
Column 35–36	(type and variation of relevant pottery class)
Kolonne 35–36	(Typ und Variante der zuständigen keramischen Klasse)

třída mísy (3)  
класс миски (3)  
class of bowls (3)  
Klasse Schüsseln (3)

typ	varianta	kódové číslo
тип	вариант	номер кода
type	variation	code number
Typ	Variante	Kodenummer

mísa s rozevřeným hrdlem . . . . .		3 . . . 10
миска с раскрытой шейкой . . . . .		
bowl with an opened neck . . . . .		
Schüssel mit geöffnetem Hals . . . . .		
	hrdlo oble nasazené, výduť oblá . . . . .	11
	шейка кругло основанна, выпуклость круглая . . . . .	
	roundly applied neck, oval-shaped convexity . . . . .	
	Hals rundlich angesetzt, Bauch rundlich . . . . .	
vyšší	hrdlo ostře nasazené, výduť oblá . . . . .	13
более высокая	шейка резко основанна, выпуклость круглая . . . . .	
taller	sharply applied neck, oval-shaped convexity . . . . .	
höhere	Hals scharf angesetzt, Bauch rundlich . . . . .	
	hrdlo ostře nasazené, výduť ostrá . . . . .	14
	шейка резко основанна, выпуклость резкая . . . . .	
	sharply applied neck, sharpened convexity . . . . .	
	Hals scharf angesetzt, Bauch scharf . . . . .	
	hrdlo oble nasazené, výduť oblá . . . . .	15
	шейка кругло основанна, выпуклость круглая . . . . .	
	roundly applied neck, oval-shaped convexity . . . . .	
	Hals rundlich angesetzt, Bauch rundlich . . . . .	
nízká	hrdlo ostře nasazené, výduť oblá . . . . .	17
низкая	шейка резко основанна, выпуклость круглая . . . . .	
low	sharply applied neck, oval-shaped convexity . . . . .	
niedrige	Hals scharf angesetzt, Bauch rundlich . . . . .	
	hrdlo ostře nasazené, výduť ostrá . . . . .	18
	шейка резко основанна, выпуклость резкая . . . . .	
	sharply applied neck, sharpened convexity . . . . .	
	Hals scharf angesetzt, Bauch scharf . . . . .	
mísa se souměrnými plecemi . . . . .		3 . . . 20
миска со симметрическим плечиком . . . . .		
bowl with symmetrical collar . . . . .		
Schüssel mit symmetrischen Schultern . . . . .		





Obr. 19. Přehled typů a variant mís (ke sloupci 35—36).

	<p>plece prohnuté, ostře nasazené . . . . . 21          плечико изогнутое, резко основанное . . . . .          bent, sharply applied collar . . . . .          Schultern durchbogen, scharf angesetzt . . . . .</p>	
	<p>plece prohnuté, oble nasazené . . . . . 22          плечико изогнутое, кругло основанное . . . . .          bent, roundly applied collar . . . . .          Schultern durchbogen, rundlich angesetzt . . . . .</p>	
vyšší более высокая taller höhere	<p>plece přímé (resp. mírně klenuté), ostře nasazené . . . . . 23          плечико прямое (или же мягко выпуклое), резко          основанное . . . . .          straight (sometime slightly arched), sharply applied collar .          Schultern gerade (resp. mässig gewölbt), scharf angesetzt</p>	
	<p>plece přímé (resp. mírně klenuté), oble nasazené . . . . . 24          плечико прямое (или же мягко выпуклое), кругло          основанное . . . . .          straight (sometimes slightly arched), roundly applied collar .          Schultern gerade (resp. mässig gewölbt), rundlich angesetzt</p>	
	<p>plece prohnuté, ostře nasazené . . . . . 25          плечико изогнутое, резко основанное . . . . .          bent, sharply applied collar . . . . .          Schultern durchbogen, scharf angesetzt . . . . .</p>	
nizká низкая low niedrige	<p>plece prohnuté, oble nasazené . . . . . 26          плечико изогнутое, кругло основанное . . . . .          bent, roundly applied collar . . . . .          Schultern durchbogen, rundlich angesetzt . . . . .</p>	
	<p>plece přímé (resp. mírně klenuté), oble nasazené . . . . . 28          плечико прямое (или же мягко выпуклое), кругло          основанное . . . . .          straight (sometimes slightly arched), roundly applied collar .          Schultern gerade (resp. mässig gewölbt), rundlich angesetzt</p>	
mísa s rozevřenými plecemi . . . . . 3 . . . 30 миска с раскрытым плечиком . . . . . bowl with opened collar . . . . . Schüssel mit geöffneten Schultern . . . . .		
	<p>plece prohnuté, rozevřené . . . . . 31          плечико раскрытое, изогнутое . . . . .          bent, opened collar . . . . .          Schultern durchbogen, geöffnet . . . . .</p>	
vyšší более высокая taller höhere	<p>plece prohnuté, extrémně rozevřené . . . . . 32          плечико изогнутое, крайно раскрытое . . . . .          bent, extremely opened collar . . . . .          Schultern durchbogen, extrem geöffnet . . . . .</p>	
	<p>plece přímé, rozevřené . . . . . 33          плечико прямое, раскрытое . . . . .          straight, opened collar . . . . .          Schultern gerade, geöffnet . . . . .</p>	

	<p>plece prohnuté, rozevřené . . . . .</p> <p>плечико изогнутое, раскрытое . . . . .</p> <p>bent, opened collar . . . . .</p> <p>Schultern durchbogen, geöffnet . . . . .</p>	35
nížká низкая low niedrige	<p>plece prohnuté, extrémně rozevřené . . . . .</p> <p>плечико изогнутое, крайне раскрытое . . . . .</p> <p>bent, extremely opened collar . . . . .</p> <p>Schultern durchbogen, extrem geöffnet . . . . .</p>	36
	<p>plece přímé, rozevřené . . . . .</p> <p>плечико прямое, раскрытое . . . . .</p> <p>straight, opened collar . . . . .</p> <p>Schultern gerade, geöffnet . . . . .</p>	37
mísa s rozevřenými plecemi a extrémně nízkým spodkem . . . . .		3 . . . 40
миска с раскрытым плечиком и очень низкой нижней частью . . . . .		
bowl with opened collar and extremely short lower half . . . . .		
Schüssel mit geöffneten Schultern und extrem niedrigem Unterteil . . . . .		
	<p>plece prohnuté, rozevřené . . . . .</p> <p>плечико изогнутое, раскрытое . . . . .</p> <p>bent, opened collar . . . . .</p> <p>Schultern durchbogen, geöffnet . . . . .</p>	41
	<p>plece prohnuté, extrémně rozevřené . . . . .</p> <p>плечико изогнутое, крайне раскрытое . . . . .</p> <p>bent, extremely opened collar . . . . .</p> <p>Schultern durchbogen, extrem geöffnet . . . . .</p>	42
	<p>plece přímé, rozevřené . . . . .</p> <p>плечико прямое, раскрытое . . . . .</p> <p>straight, opened collar . . . . .</p> <p>Schultern gerade, geöffnet . . . . .</p>	43
	<p>plece přímé, extrémně rozevřené . . . . .</p> <p>плечико прямое, крайне раскрытое . . . . .</p> <p>straight, extremely opened . . . . .</p> <p>Schultern gerade, extrem geöffnet . . . . .</p>	44
	<p>plece esovitě nasazené, rozevřené . . . . .</p> <p>плечико S-образно основанное, раскрытое . . . . .</p> <p>S-applied, opened collar . . . . .</p> <p>Schultern S-förmig angesetzt, geöffnet . . . . .</p>	46
	<p>plece esovitě nasazené, extrémně rozevřené . . . . .</p> <p>плечико S-образно основанное, очень раскрытое . . . . .</p> <p>S-applied, extremely opened collar . . . . .</p> <p>Schultern S-förmig angesetzt, extrem geöffnet . . . . .</p>	47
hranatá mísa s kónickým spodkem . . . . .		3 . . . 50
угловатая миска с конической нижней частью . . . . .		
angular bowl with conic lower half . . . . .		
kantige Schüssel mit konischem Unterteil . . . . .		

	<p>plece prohnuté, rozevřené . . . . .</p> <p>плечико изогнутое, раскрытое . . . . .</p> <p>bent, opened collar . . . . .</p> <p>Schultern durchbogen, geöffnet . . . . .</p>	51
vyšší более высокая taller höhere	<p>plece prohnuté, extrémně rozevřené . . . . .</p> <p>плечико изогнутое, очень раскрытое . . . . .</p> <p>bent, extremely opened collar . . . . .</p> <p>Schultern durchbogen, extrem geöffnet . . . . .</p>	52
	<p>plece přímé, rozevřené . . . . .</p> <p>плечико прямое, раскрытое . . . . .</p> <p>straight, opened collar . . . . .</p> <p>Schultern gerade, geöffnet . . . . .</p>	53
	<p>plece přímé, extrémně rozevřené . . . . .</p> <p>плечико прямое, очень раскрытое . . . . .</p> <p>straight, extremely opened collar . . . . .</p> <p>Schultern gerade, extrem geöffnet . . . . .</p>	54
	<p>plece prohnuté, rozevřené . . . . .</p> <p>плечико изогнутое, раскрытое . . . . .</p> <p>bent, opened collar . . . . .</p> <p>Schultern durchbogen, geöffnet . . . . .</p>	55
nízká низкая low niedrig	<p>plece prohnuté, extrémně rozevřené . . . . .</p> <p>плечико изогнутое, очень раскрытое . . . . .</p> <p>bent, extremely opened collar . . . . .</p> <p>Schultern durchbogen, extrem geöffnet . . . . .</p>	56
	<p>plece přímé, rozevřené . . . . .</p> <p>плечико прямое, раскрытое . . . . .</p> <p>straight, opened collar . . . . .</p> <p>Schultern gerade, geöffnet . . . . .</p>	57
	<p>plece přímé, extrémně rozevřené . . . . .</p> <p>плечико прямое, очень раскрытое . . . . .</p> <p>straight, extremely opened collar . . . . .</p> <p>Schultern gerade, extrem geöffnet . . . . .</p>	58
mísa s dovnitř zataženými plecemi . . . . .		3 ... 60
миска с загнутым внутрь плечиком . . . . .		
bowl with inward-leaning collar . . . . .		
Schüssel mit nach innen gebogenen Schultern . . . . .		
	<p>plece prohnuté, ostře nasazené . . . . .</p> <p>плечико изогнутое, резко основанное . . . . .</p> <p>bent, sharply applied collar . . . . .</p> <p>Schultern durchbogen, scharf angesetzt . . . . .</p>	65
nízká низкая low niedrig	<p>plece prohnuté, oble nasazené . . . . .</p> <p>плечико изогнутое, кругло основанное . . . . .</p> <p>bent, roundly applied collar . . . . .</p> <p>Schultern durchbogen, rundlich angesetzt . . . . .</p>	66
	<p>plece přímé (resp. mírně klenuté), oble nasazené . . . . .</p> <p>плечико прямое (или же мягко выпуклое), кругло основанное . . . . .</p> <p>straight (sometimes slightly arched), rounded applied collar . . . . .</p> <p>Schultern gerade (resp. mässig gewölbt), rundlich angesetzt . . . . .</p>	68



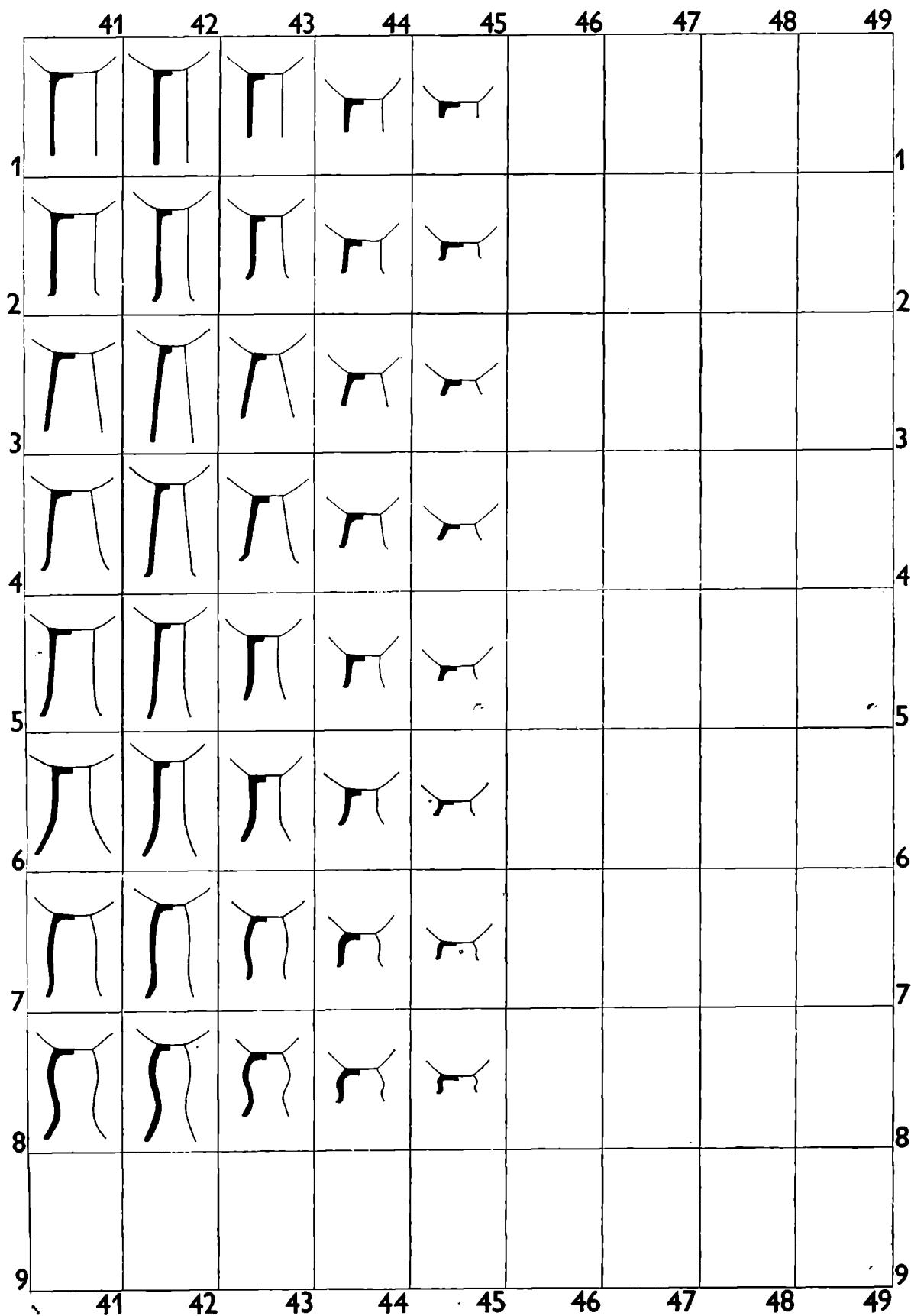
		stěna mírně ven vyhnutá . . . . .	82
		стенка мягко отогнутая . . . . .	
		slightly outward-leaning wall . . . . .	
		Wand mässig herausgebogen . . . . .	
vyšší	}		
более высокая			
taller			
höhere			
		stěna přímá . . . . .	83
		стенка прямая . . . . .	
		straight wall . . . . .	
		Wand gerade . . . . .	
		stěna prohnutá . . . . .	85
		стенка изогнутая . . . . .	
		bent wall . . . . .	
		Wand durchbogen . . . . .	
nížká	}		
низкая			
low			
niedrig			
		stěna mírně ven vyhnutá . . . . .	86
		стенка мягко отогнутая . . . . .	
		slightly outward-leaning wall . . . . .	
		Wand mässig herausgebogen . . . . .	
		stěna přímá . . . . .	87
		стенка прямая . . . . .	
		straight wall . . . . .	
		Wand gerade . . . . .	
hrncovitá mísa („pernice“)			3 ... 90
горшководная миска („пэрница“)			
pot-like bowl („flower pot“ type)			
topfförmige Schüssel („Wirschüssel“)			

Sloupec 35–36	(typ a varianta příslušné keramické třídy)
Колонка 35–36	(тип и вариант соответствующего класса керамики)
Column 35–36	(type and variation of relevant pottery class)
Kolonne 35–36	(Typ und Variante der zuständigen keramischen Klasse)

třída mísy na nožce (4)  
класс миски с ножкой (4)  
class of pedestalled bowls (4)  
Klasse Fussgeschüsseln (4)

typ	varianta	kódové číslo
тип	вариант	номер кода
type	variation	code number
Typ	Variante	Kodenummer

mísa na vysoké nožce . . . . .	4 . . . 10
миска с высокой ножкой . . . . .	
bowl on tall pedestal . . . . .	
Schüssel auf hohem Fuss . . . . .	
mísa na vysoké štíhlé nožce . . . . .	4 . . . 20
миска с высокой тонкой ножкой . . . . .	
bowl on tall thin pedestal . . . . .	
Schüssel auf hohem schlankem Fuss . . . . .	
mísa na středně vysoké nožce . . . . .	4 . . . 30
миска с ножкой средней высоты . . . . .	
bowl on medium tall pedestal . . . . .	
Schüssel auf mittelhohem Fuss . . . . .	
mísa na nízké nožce . . . . .	4 . . . 40
миска с низкой ножкой . . . . .	
bowl on low pedestal . . . . .	
Schüssel auf niedrigem Fuss . . . . .	
mísa na extrémně nízké nožce . . . . .	4 . . . 50
миска с очень низкой ножкой . . . . .	
bowl on extremely low pedestal . . . . .	
Schüssel auf extrem niedrigem Fuss . . . . .	
nožka válcovitá . . . . .	1
ножка цилиндрическая . . . . .	
cylindrical pedestal . . . . .	
Fuss, zylinder . . . . .	
nožka válcovitá s vybočenou podstavou . . . . .	2
ножка цилиндрическая с отклоненной подставкой . . . . .	
cylindrical pedestal with everted base . . . . .	
Fuss, zylinderförmig mit ausladendem Untersatz . . . . .	
nožka kónická . . . . .	3
ножка коническая . . . . .	
conic pedestal . . . . .	
Fuss, konisch . . . . .	



Obr. 20. Přehled typů a variant nožek keramického typu mísa na nožce (ke sloupci 35—36).



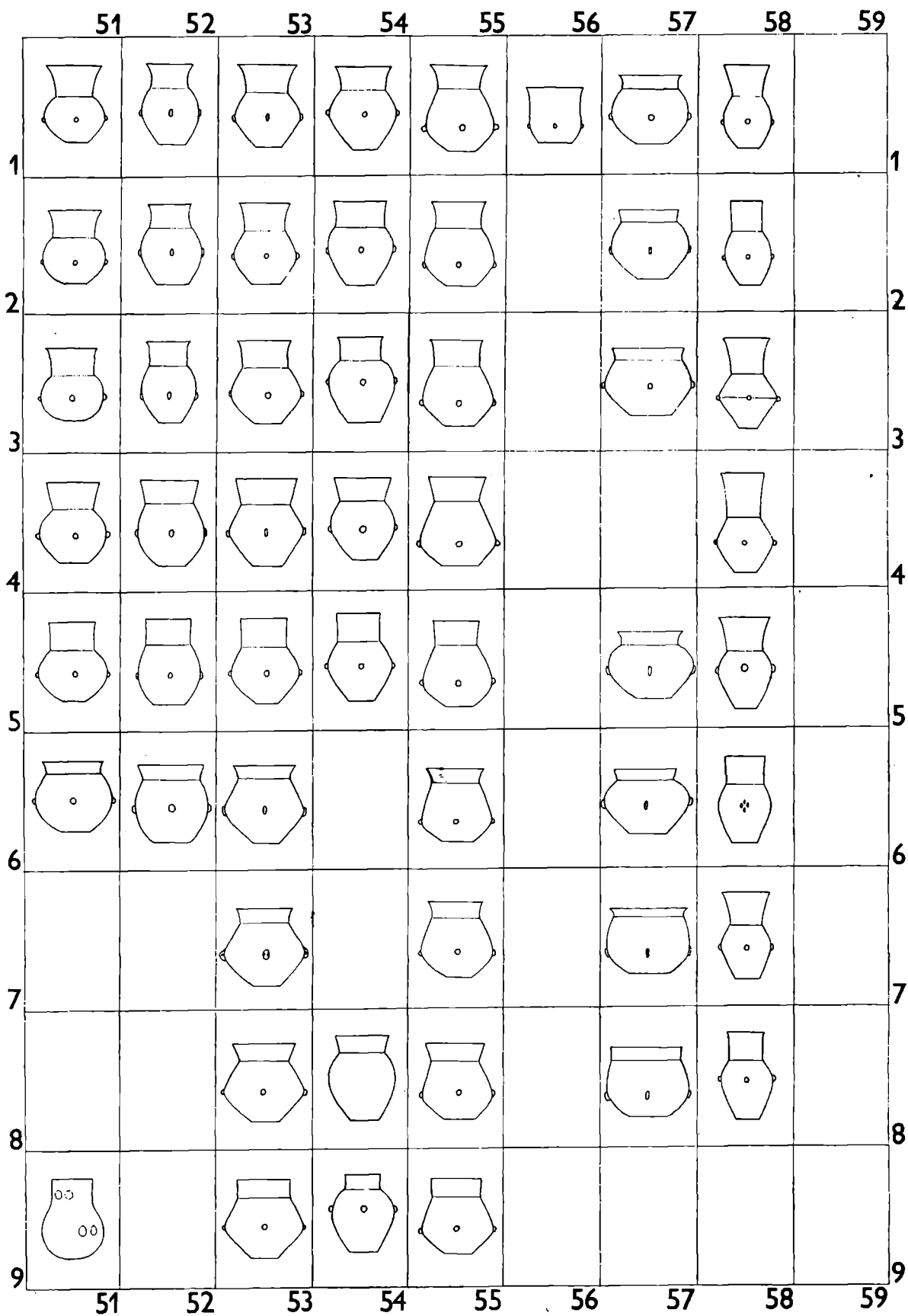
nožka kónická s vybočenou podstavou . . . . .	4
ножка коническая с отклоненной подставкой . . . . .	
conic pedestal with everted base . . . . .	
Fuss, konisch mit auslandendem Untersatz . . . . .	
nožka mírně prohnutá . . . . .	5
ножка мягко изогнутая . . . . .	
slightly bent pedestal . . . . .	
Fuss, mässig durchbogen . . . . .	
nožka silně prohnutá . . . . .	6
ножка сильно изогнутая . . . . .	
sharply bent pedestal . . . . .	
Fuss, stark durchbogen . . . . .	
nožka mírně zvoncovitá . . . . .	7
ножка мягко колоколовидная . . . . .	
slightly bell-shaped pedestal . . . . .	
Fuss, mässig glockenförmig . . . . .	
nožka silně zvoncovitá . . . . .	8
ножка сильно колоколовидная . . . . .	
sharply bell-shaped pedestal . . . . .	
Fuss, stark glockenförmig . . . . .	

Sloupec 35–36	(typ a varianta příslušné keramické třídy)
Колонка 35–36	(тип и вариант соответствующего класса керамики)
Column 35–36	(type and variation of relevant pottery class)
Kolonne 35–36	(Typ und Variante der zuständigen keramischen Klasse)

třída pohárky (5)  
класс бокальчики (5)  
class of beakers (5)  
Klasse Becher (5)

typ	varianta	kódové číslo
тип	вариант	номер кода
type	variation	code number
Typ	Variante	Kodenummer

pohárek s kulovitým tělem . . . . .	5 . . . 10
бокальчик с шаровидным туловом . . . . .	
beaker with globular body . . . . .	
Becher mit kugeligem Körper . . . . .	
hrdlo vysoké, prohnuté, široce rozevřené . . . . .	11
шейка высокая, изогнутая, широко раскрытая . . . . .	
tall, bent, wide opened neck . . . . .	
Hals hoch, durchbogen, stark geöffnet . . . . .	
hrdlo vysoké, prohnuté, mírně rozevřené . . . . .	12
шейка высокая, изогнутая, мягко раскрытая . . . . .	
tall, bent, slightly opened neck . . . . .	
Hals hoch, durchbogen, mässig geöffnet . . . . .	
hrdlo vysoké válcovité s vybočeným okrajem . . . . .	13
шейка высокая цилиндрическая с отклоненным венчиком . . . . .	
tall, cylindrical neck with everted rim . . . . .	
Hals hoch, zylinderförmig mit ausladendem Rand . . . . .	
hrdlo vysoké, nálevkovité . . . . .	14
шейка высокая, воронкообразная . . . . .	
tall, funnel-wide neck . . . . .	
Hals hoch, trichterförmig . . . . .	
hrdlo vysoké válcovité . . . . .	15
шейка высокая цилиндрическая . . . . .	
tall, cylindrical neck . . . . .	
Hals hoch, zylinderförmig . . . . .	
hrdlo nízké, prohnuté, rozevřené . . . . .	16
шейка низкая, изогнутая, раскрытая . . . . .	
low, bent, opened neck . . . . .	
Hals niedrig, durchbogen, geöffnet . . . . .	
lahvovitý pohárek . . . . .	19
бутылковидный бокальчик . . . . .	
flask-like beaker . . . . .	
Flaschenbecher . . . . .	



Obr. 21. Přehled typů a variant pohárků (ke sloupci 35—36).

pohárek s oválným tělem . . . . .	5 . . . 20
бокальчик с овальным туловом . . . . .	
beaker with oval-shaped body . . . . .	
Becher mit ovalem Körper . . . . .	
hrdlo vysoké, prohnuté, silně rozevřené . . . . .	21
шейка высокая, изогнутая, сильно раскрытая . . . . .	
tall, bent, wide opened neck . . . . .	
Hals hoch, durchbogen, stark geöffnet . . . . .	
hrdlo vysoké, prohnuté . . . . .	22
шейка высокая, изогнутая . . . . .	
tall, bent neck . . . . .	
Hals hoch, durchbogen . . . . .	
hrdlo vysoké, válcovité s vybočeným okrajem . . . . .	23
шейка высокая, цилиндрическая с отклоненным венчиком . . . . .	
tall, cylindrical neck with everted rim . . . . .	
Hals hoch, zylinderförmig mit ausladendem Rand . . . . .	
hrdlo vysoké, nálevkovité . . . . .	24
шейка высокая, воронкообразная . . . . .	
tall, funnel-wide neck . . . . .	
hoch, trichterförmig . . . . .	
hrdlo vysoké, válcovité . . . . .	25
шейка высокая, цилиндрическая . . . . .	
tall, cylindrical neck . . . . .	
Hals hoch, zylinderförmig . . . . .	
hrdlo nízké, prohnuté, rozevřené . . . . .	26
шейка низкая, изогнутая, раскрытая . . . . .	
low, bent, opened neck . . . . .	
Hals niedrig, durchbogen, geöffnet . . . . .	
pohárek s dvojkónickým tělem . . . . .	5 . . . 30
бокальчик с двухконическим туловом . . . . .	
beaker with biconic body . . . . .	
Becher mit doppelkonischem Körper . . . . .	
hrdlo vysoké, prohnuté, široce rozevřené . . . . .	31
шейка высокая, изогнутая, широко раскрытая . . . . .	
tall, bent, wide-opened neck . . . . .	
Hals hoch, durchbogen, stark geöffnet . . . . .	
hrdlo vysoké, prohnuté, mírně rozevřené . . . . .	32
шейка высокая, изогнутая, мягко раскрытая . . . . .	
tall, bent, slightly opened neck . . . . .	
Hals hoch, durchbogen, mässig geöffnet . . . . .	
hrdlo vysoké, válcovité s vybočeným okrajem . . . . .	33
шейка высокая, цилиндрическая с отклоненным венчиком . . . . .	
tall, cylindrical neck with everted rim . . . . .	
Hals hoch, zylinderförmig mit ausladendem Rand . . . . .	

hrdlo vysoké nálevkovité . . . . .	34
шейка высокая воронкообразная . . . . .	
tall, funnel-wide neck . . . . .	
Hals hoch, trichterförmig . . . . .	
hrdlo vysoké válcovité . . . . .	35
шейка высокая цилиндрическая . . . . .	
tall, cylindrical neck . . . . .	
Hals hoch, zylinderförmig . . . . .	
hrdlo nízké, prohnuté, široce rozevřené . . . . .	36
шейка низкая, изогнутая, широко раскрытая . . . . .	
low, bent, wide-opened neck . . . . .	
Hals niedrig, durchbogen, stark geöffnet . . . . .	
hrdlo nízké, prohnuté, mírně rozevřené . . . . .	37
шейка низкая, изогнутая, мягко раскрытая . . . . .	
low, bent, slightly opened neck . . . . .	
Hals niedrig, durchbogen, mässig geöffnet . . . . .	
hrdlo nízké, přímé, rozevené . . . . .	38
шейка низкая, прямая, раскрытая . . . . .	
low, straight, opened neck . . . . .	
Hals niedrig, gerade, geöffnet . . . . .	
hrdlo nízké, válcovité . . . . .	39
шейка низкая, цилиндрическая . . . . .	
low, cylindrical neck . . . . .	
Hals niedrig, zylinderförmig . . . . .	
pohárek s horní výdutí . . . . .	5 ... 40
бокальчик с верхней выпуклостью . . . . .	
beaker with upper convexity . . . . .	
Becher mit oberem Umbruch . . . . .	
hrdlo vysoké, prohnuté, rozevřené . . . . .	41
шейка высокая, изогнутая, раскрытая . . . . .	
tall, bent, opened neck . . . . .	
Hals hoch, durchbogen, geöffnet . . . . .	
hrdlo vysoké, prohnuté . . . . .	42
шейка высокая, изогнутая . . . . .	
tall, bent neck . . . . .	
Hals hoch, durchbogen . . . . .	
hrdlo vysoké, válcovité s vybočeným okrajem . . . . .	43
шейка высокая, цилиндрическая с отклоненным венчиком . . . . .	
tall, cylindrical neck with everted rim . . . . .	
Hals hoch, zylinderförmig mit ausladendem Rand . . . . .	
hrdlo vysoké, nálevkovité . . . . .	44
шейка высокая, воронкообразная . . . . .	
tall, funnel-wide neck . . . . .	
Hals hoch, trichterförmig . . . . .	

hrdlo vysoké, válcovité . . . . .	45
шейка высокая, цилиндрическая . . . . .	
tall, cylindrical neck . . . . .	
Hals hoch, zylinderförmig . . . . .	
hrdlo nízké, nálevkovité . . . . .	48
шейка низкая, воронкообразная . . . . .	
low, funnel-wide neck . . . . .	
Hals niedrig, trichterförmig . . . . .	
hrdlo nízké, válcovité . . . . .	49
шейка низкая, цилиндрическая . . . . .	
low, cylindrical neck . . . . .	
Hals niedrig, zylinderförmig . . . . .	
pohárek se spodní výdutí . . . . .	5 ... 50
бокальчик с нижней выпуклостью . . . . .	
beaker with lower convexity . . . . .	
Becher mit unterem Umbruch . . . . .	
hrdlo vysoké, prohnuté, rozevřené . . . . .	51
шейка высокая, изогнутая, раскрытая . . . . .	
tall, bent, opened neck . . . . .	
Hals hoch, durchbogen, geöffnet . . . . .	
hrdlo vysoké, prohnuté . . . . .	52
шейка высокая, изогнутая . . . . .	
tall, bent neck . . . . .	
Hals hoch, durchbogen . . . . .	
hrdlo vysoké, válcovité s vybočeným okrajem . . . . .	53
шейка высокая, цилиндрическая с отклоненным венчиком . . . . .	
tall, cylindrical neck with everted rim . . . . .	
Hals hoch, zylinderförmig mit ausladendem Rand . . . . .	
hrdlo vysoké, nálevkovité . . . . .	54
шейка высокая, воронкообразная . . . . .	
tall, funnel-wide neck . . . . .	
Hals hoch, trichterförmig . . . . .	
hrdlo vysoké, válcovité . . . . .	55
шейка высокая, цилиндрическая . . . . .	
tall, cylindrical neck . . . . .	
Hals hoch, zylinderförmig . . . . .	
hrdlo nízké, prohnuté rozevřené . . . . .	56
шейка низкая, изогнутая, раскрытая . . . . .	
low, bent, opened neck . . . . .	
Hals niedrig, durchbogen, geöffnet . . . . .	
hrdlo nízké, prohnuté . . . . .	57
шейка низкая, изогнутая . . . . .	
low, bent neck . . . . .	
Hals niedrig, durchbogen . . . . .	

hrdlo nízké, nálevkovité . . . . .	58
шейка низкая, воронкообразная . . . . .	
low, funnel-wide neck . . . . .	
Hals niedrig, trichterförmig . . . . .	
hrdlo nízké, válcovité . . . . .	59
шейка низкая, цилиндрическая . . . . .	
low, cylindrical neck . . . . .	
Hals niedrig, zylinderförmig . . . . .	
hrnkovitý pohárek . . . . .	5 ... 60
горшковидный бокальчик . . . . .	
cup-like beaker . . . . .	
topfförmiger Becher . . . . .	
nízký široký pohárek . . . . .	5 ... 70
низкий широкий бокальчик . . . . .	
low wide beaker . . . . .	
niedriger breiter Becher . . . . .	
hrdlo prohnuté, tělo kulovité . . . . .	71
шейка изогнутая, тулово шаровидное . . . . .	
bent neck, globular body . . . . .	
Hals durchbogen, Körper kugelig . . . . .	
hrdlo přímé, tělo kulovité . . . . .	72
шейка прямая, тулово шаровидное . . . . .	
straight neck, globular body . . . . .	
Hals gerade, Körper kugelig . . . . .	
hrdlo prohnuté, tělo dvojkónické . . . . .	73
шейка изогнутая, тулово двухконическое . . . . .	
bent neck, biconic body . . . . .	
Hals durchbogen, Körper doppelkonisch . . . . .	
hrdlo prohnuté, horní výduť . . . . .	75
шейка изогнутая, верхняя выпуклость . . . . .	
bent neck, upper convexity . . . . .	
Hals durchbogen, oberer Umbruch . . . . .	
hrdlo přímé, horní výduť . . . . .	76
шейка прямая, верхняя выпуклость . . . . .	
straight neck, upper convexity . . . . .	
Hals gerade, oberer Umbruch . . . . .	
hrdlo prohnuté, spodní výduť . . . . .	77
шейка изогнутая, нижняя выпуклость . . . . .	
bent neck, lower convexity . . . . .	
Hals durchbogen, unterer Umbruch . . . . .	
hrdlo přímé, spodní výduť . . . . .	78
шейка прямая, нижняя выпуклость . . . . .	
straight neck, lower convexity . . . . .	
Hals gerade, unterer Umbruch . . . . .	

vysoký štíhlý pohárek . . . . .	5 . . . 80
высокий тонкий бокальчик . . . . .	
tall thin beaker . . . . .	
hoher schlanker Becher . . . . .	
hrdlo prohnuté, tělo oválné . . . . .	81
шейка изогнутая, тулово овальное . . . . .	
bent neck, oval-shaped body . . . . .	
Hals durchbogen, Körper oval . . . . .	
hrdlo přímé, tělo oválné . . . . .	82
шейка прямая, тулово овальное . . . . .	
straight neck, oval-shaped body . . . . .	
Hals gerade, Körper oval . . . . .	
hrdlo prohnuté, tělo dvojkónické . . . . .	83
шейка изогнутая, тулово двухконическое . . . . .	
bent neck, biconic body . . . . .	
Hals durchbogen, Körper doppelkonisch . . . . .	
hrdlo přímé, tělo dvojkónické . . . . .	84
шейка прямая, тулово двухконическое . . . . .	
straight neck, biconic body . . . . .	
Hals gerade, Körper doppelkonisch . . . . .	
hrdlo prohnuté, horní výduť . . . . .	85
шейка изогнутая, верхняя выпуклость . . . . .	
bent neck, upper convexity . . . . .	
Hals durchbogen, oberer Umbruch . . . . .	
hrdlo přímé, horní výduť . . . . .	86
шейка прямая, верхняя выпуклость . . . . .	
straight neck, upper convexity . . . . .	
Hals gerade, oberer Umbruch . . . . .	
hrdlo extrémně rozevřené, horní výduť . . . . .	87
шейка крайно раскрытая, верхняя выпуклость . . . . .	
extremely opened neck, upper convexity . . . . .	
Hals extrem geöffnet, oberer Umbruch . . . . .	
hrdlo válcovité s vybočeným okrajem, horní výduť . . . . .	88
шейка цилиндрическая с отклоненным венчиком, верхняя выпуклость . . . . .	
cylindrical neck with everted rim, upper convexity . . . . .	
Hals zylinderförmig mit ausladendem Rand, oberer Umbruch . . . . .	



Sloupec 35–36	(typ a varianta příslušné keramické třídy)
Колонка 35–36	(тип и вариант соответствующего класса керамики)
Column 35–36	(type and variation of relevant pottery class)
Kolonne 35–36	(Typ und Variante der zuständigen keramischen Klasse)

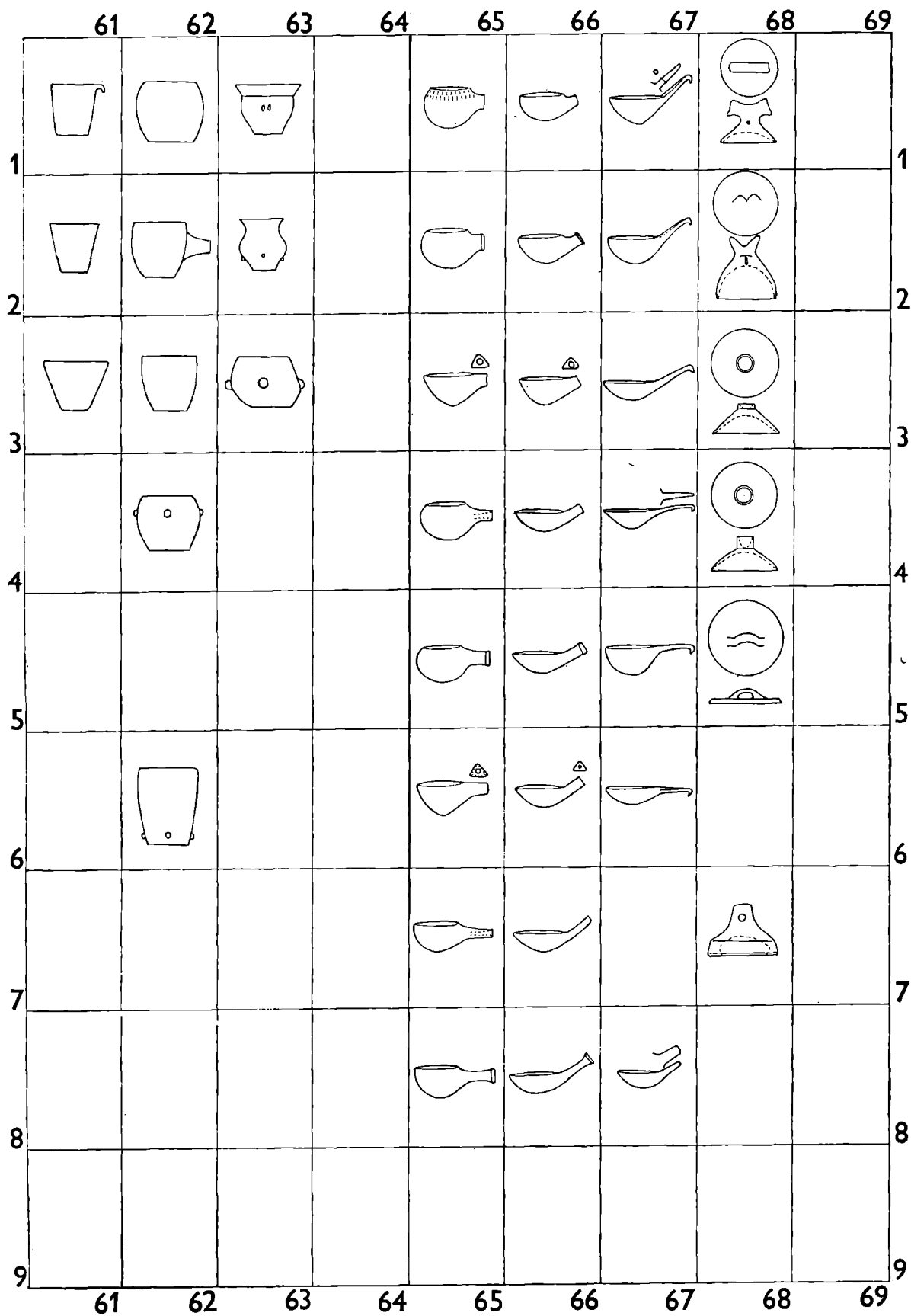
třída jiné užitkové tvary (6)

класс другие полезные формы (6)

class of other serviceable forms (6)

Klasse andere Gebrauchsformen (6)

typ	varianta	kódové číslo
тип	вариант	номер кода
type	variation	code number
Typ	Variante	Kodenummer
koflík		6 ... 10
чашка		
straight-sided cup		
Tasse		
klasický koflík		11
классическая чашка		
classical straight-sided cup		
klassische Tasse		
koflík se širším ústím		12
чашка с более широким устьем		
straight-sided cup with wider mouth		
Tasse mit breiterer Mündung		
koflík s velmi širokým ústím		13
чашка с очень широким устьем		
straight-sided cup with wide mouth		
Tasse mit sehr breiter Mündung		
soudek		6 ... 20
бочковидный сосуд		
cask		
Tonne		
klasický soudek		21
классический бочковидный сосуд		
classical cask		
klassische Tonne		
soudek se zúženým spodkem		22
бочковидный сосуд с суженой нижней частью		
cask with narrowed lower half		
Tonne mit sich verjüngender Standfläche		
soudek se širokým ústím		23
бочковидный сосуд с широким устьем		
cask with wide mouth		
Tonne mit breiter Mündung		



Obr. 22. Přehled variant jiných uživatelských keramických typů (ke sloupci 35—36).

soudek s horní výdutí . . . . . бочковидный сосуд с верхней выпуклостью . . . . . cask with upper convexity . . . . . Tonne mit oberem Umbruch . . . . .	24
válcovitá nádoba . . . . . цилиндрический сосуд . . . . . cylindrical vessel . . . . . zylinderförmiges Gefäß . . . . .	26
atypická nádoba . . . . . атипический сосуд . . . . . atypical vessel . . . . . atypisches Gefäß . . . . .	6 ... 30
nálevkovitý pohár . . . . . воронкообразный бокал . . . . . funnel beaker . . . . . trichterartiger Becher . . . . .	31
drobný vázovitý hrnek . . . . . мелкий горшок в виде вазы . . . . . small vase-like cup . . . . . kleiner Vasentopf . . . . .	32
asymetrický tvar . . . . . асимметрическая форма . . . . . asymmetrical form . . . . . asymmetrische Form . . . . .	33
cedník . . . . . цедилка . . . . . strainer . . . . . Seiher . . . . .	35
naběračka s vodorovně nasazenou tulejí . . . . . ложка с горизонтально основанной втулкой . . . . . ladle with horizontal applied socket . . . . . Schöpfkelle mit waagrecht angesetzter Tülle . . . . .	6 ... 50
naběračka se šikmo nasazenou tulejí . . . . . ложка с косо основанной втулкой . . . . . ladle with socket applied at an angle . . . . . Schöpfkelle mit schräg angesetzter Tülle . . . . .	6 ... 60
tulej krátká, prostá . . . . . втулка короткая, простая . . . . . short, simple socket . . . . . Tülle kurz, einfach . . . . .	61
tulej krátká, ovalená . . . . . втулка короткая, утолщенная . . . . . short, covered socket . . . . . Tülle kurz, wulstig . . . . .	62

tulej krátká, trojúhelníkovitá . . . . .	63
втулка короткая, треугольная . . . . .	
short, triangle-like socket . . . . .	
Tülle kurz, dreieckig . . . . .	
tulej středně dlouhá, prostá . . . . .	64
втулка средней длины, простая . . . . .	
medium long, simple socket . . . . .	
Tülle mittellang, einfach . . . . .	
tulej středně dlouhá, ovalená . . . . .	65
втулка средней длины, утолщенная . . . . .	
medium long, covered socket . . . . .	
Tülle mittellang, wulstig . . . . .	
tulej středně dlouhá, trojúhelníková . . . . .	66
втулка средней длины, треугольная . . . . .	
medium long, triangle-like socket . . . . .	
Tülle mittellang, dreieckig . . . . .	
tulej dlouhá, prostá . . . . .	67
втулка длинная, простая . . . . .	
long, simple socket . . . . .	
Tülle lang, einfach . . . . .	
tulej dlouhá, ovalená . . . . .	68
втулка длинная, утолщенная . . . . .	
long, covered socket . . . . .	
Tülle lang, wulstig . . . . .	
naběračka s držadlem . . . . .	6 ... 70
ложка с рукояткой . . . . .	
ladle with handle . . . . .	
Schöpfkelle mit Griff . . . . .	
tělo hrotité, držadlo šikmo nasazené . . . . .	71
тулово заостренное, рукоятка косо основанная . . . . .	
pointed body, handle applied at an angle . . . . .	
Körper spitzig, Griff schräg angesetzt . . . . .	
tělo oblé, držadlo šikmo nasazené . . . . .	72
тулово круглое, рукоятка косо основанная . . . . .	
oval-shaped body, handle applied at an angle . . . . .	
Körper rundlich, Griff schräg angesetzt . . . . .	
tělo plytké, držadlo šikmo nasazené . . . . .	73
тулово неглубокое, рукоятка косо основанная . . . . .	
shallow body, handle applied at an angle . . . . .	
Körper flach, Griff schräg angesetzt . . . . .	
tělo hrotité, držadlo vodorovně nasazené . . . . .	74
тулово заостренное, рукоятка горизонтально основанная . . . . .	
pointed body, horizontal applied handle . . . . .	
Körper spitzig, Griff waagrecht angesetzt . . . . .	

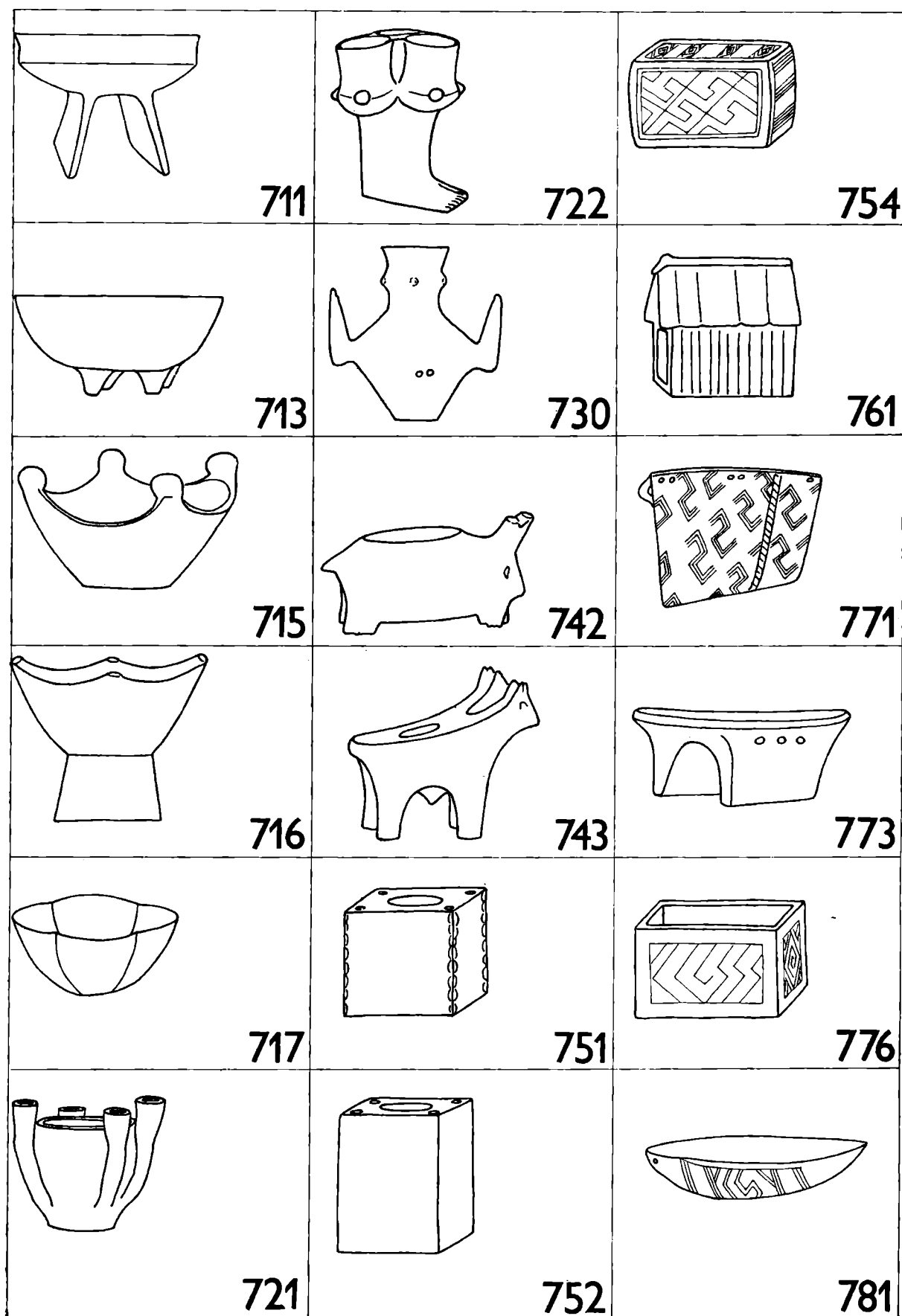
tělo oblé, držadlo vodorovně nasazené . . . . .	75
тулово круглое, рукоятка горизонтально основанная . . . . .	
oval-shaped body, horizontal applied handle . . . . .	
Körper rundlich, Griff waagrecht angesetzt . . . . .	
tělo plytké, držadlo vodorovně nasazené . . . . .	76
тулово неглубокое, рукоятка горизонтально основанная . . . . .	
shallow body, horizontal applied handle . . . . .	
Körper flach, Griff waagrecht angesetzt . . . . .	
naběračka s jazykovitou rukojetí . . . . .	78
ложка с языковидной рукояткой . . . . .	
ladle with tonque-like handle . . . . .	
Schöpfkelle mit zungenförmigem Griff . . . . .	
poklička . . . . .	6 ... 80
покрышка . . . . .	
lid . . . . .	
Topfdeckel . . . . .	
nížká poklička se zoomorfním držadlem . . . . .	81
низкая покрышка с зооморфной рукояткой . . . . .	
low lid with zoomorphic handle . . . . .	
niedriger Topfdeckel mit zoomorphem Griff . . . . .	
vysoká poklička se zoomorfním držadlem . . . . .	82
высокая покрышка с зооморфной рукояткой . . . . .	
tall lid with zoomorphic handle . . . . .	
hoher Topfdeckel mit zoomorphem Griff . . . . .	
poklička s nízkým válcovitým držadlem . . . . .	83
покрышка с низкой цилиндрической рукояткой . . . . .	
lid with low cylindrical handle . . . . .	
Topfdeckel mit niedrigem zylinderförmigem Griff . . . . .	
poklička s vysokým válcovitým držadlem . . . . .	84
покрышка с высокой цилиндрической рукояткой . . . . .	
lid with long cylindrical handle . . . . .	
Topfdeckel mit hohem zylinderförmigem Griff . . . . .	
plochá poklička s uchem . . . . .	85
плоская покрышка с ушком . . . . .	
flat lid with an ear . . . . .	
flacher Topfdeckel mit Henkel . . . . .	
zvláštní tvar pokličky . . . . .	87
покрышка особой формы . . . . .	
special form of lid . . . . .	
besondere Topfdeckelform . . . . .	

Sloupec 35–36	(typ a varianta příslušné keramické třídy)
Колонка 35–36	(тип и вариант соответствующего класса керамики)
Column 35–36	(type and variation of relevant pottery class)
Kolonne 35–36	(Typ und Variante der zuständigen keramischen Klasse)

třída zvláštní typu (7)  
класс особые типы (7)  
class of special forms of bowls (7)  
Klasse besondere Typen (7)

typ	varianta	kódové číslo
тип	вариант	номер кода
type	variation	code number
Typ	Variante	Kodenummer

zvláštní tvary misek . . . . .	7 ... 10
особые формы мисок . . . . .	
special forms of bowls . . . . .	
besondere Schüsselformen . . . . .	
miska na dvou deskovitých nožkách . . . . .	11
миска с двумя ножками в форме дощечек . . . . .	
bowl on two rectangular sectioned legs . . . . .	
Schüssel auf zwei Brettchenfüßen . . . . .	
miska na několika drobných nožkách . . . . .	13
миска на несколько мелких ножках . . . . .	
bowl on several small legs . . . . .	
Schüssel auf einigen kleinen Füßen . . . . .	
miska s cípatým okrajem . . . . .	15
миска с венчиком с кончиками . . . . .	
bowl with corner rim . . . . .	
Schüssel mit Zipfelrand . . . . .	
miska na nožce s cípatým okrajem . . . . .	16
миска с ножкой имеющая венчик с кончиками . . . . .	
pedestalled bowl with corner rim . . . . .	
Fusschüssel mit Zipfelrand . . . . .	
závěsná miska . . . . .	17
подвесная миска . . . . .	
hanging bowl . . . . .	
Aufhängeschüssel . . . . .	
zvláštní tvary pohárů . . . . .	7 ... 20
особые формы бокалов . . . . .	
special forms of beakers . . . . .	
besondere Becherformen . . . . .	
„svícen“ . . . . .	21
„подсвечник“ . . . . .	
„candle-stick“ . . . . .	
„Leuchter“ . . . . .	



Obr. 23. Přehled variant zvláštních keramických tvarů (ke sloupci 35—36).

antropomorfní pohár . . . . .	22
антропоморфный бокал . . . . .	
anthropomorphic beaker . . . . .	
anthropomorpher Becher . . . . .	
antropomorfní nádoba . . . . .	7 ... 30
антропоморфный сосуд . . . . .	
anthropomorphic vessel . . . . .	
anthropomorphes Gefäss . . . . .	
zoomorfní (ornitomorfní) nádoba . . . . .	7 ... 40
зооморфный (птицевидный) сосуд . . . . .	
zoomorphic (ornithomorphic) vessel . . . . .	
zoomorphes (ornitomorphes) Gefäss . . . . .	
zoomorfní pohár . . . . .	41
зооморфный бокал . . . . .	
zoomorphic beaker . . . . .	
zoomorpher Becher . . . . .	
zoomorfní nádoba . . . . .	42
зооморфный сосуд . . . . .	
zoomorphic vessel . . . . .	
zoomorphes Gefäss . . . . .	
zoomorfní lampa . . . . .	43
зооморфная лампа . . . . .	
zoomorphic lamp . . . . .	
zoomorphe Lampe . . . . .	
ornitomorfní pohár . . . . .	45
птицевидный бокал . . . . .	
ornithomorphic beaker . . . . .	
ornitomorpher Becher . . . . .	
ornitomorfní nádoba . . . . .	46
птицевидный сосуд . . . . .	
ornithomorphic vessel . . . . .	
ornitomorphes Gefäss . . . . .	
ornitomorfní lampa . . . . .	47
птицевидная лампа . . . . .	
ornithomorphic lamp . . . . .	
ornitomorphe Lampe . . . . .	
kubické a hranolovité předměty . . . . .	7 ... 50
кубические и призматические предметы . . . . .	
cubical and prism-liked objects . . . . .	
kubische und prismatische Gegenstände . . . . .	
kubická lampa . . . . .	51
кубическая лампа . . . . .	
cubical lamp . . . . .	
kubische Lampe . . . . .	



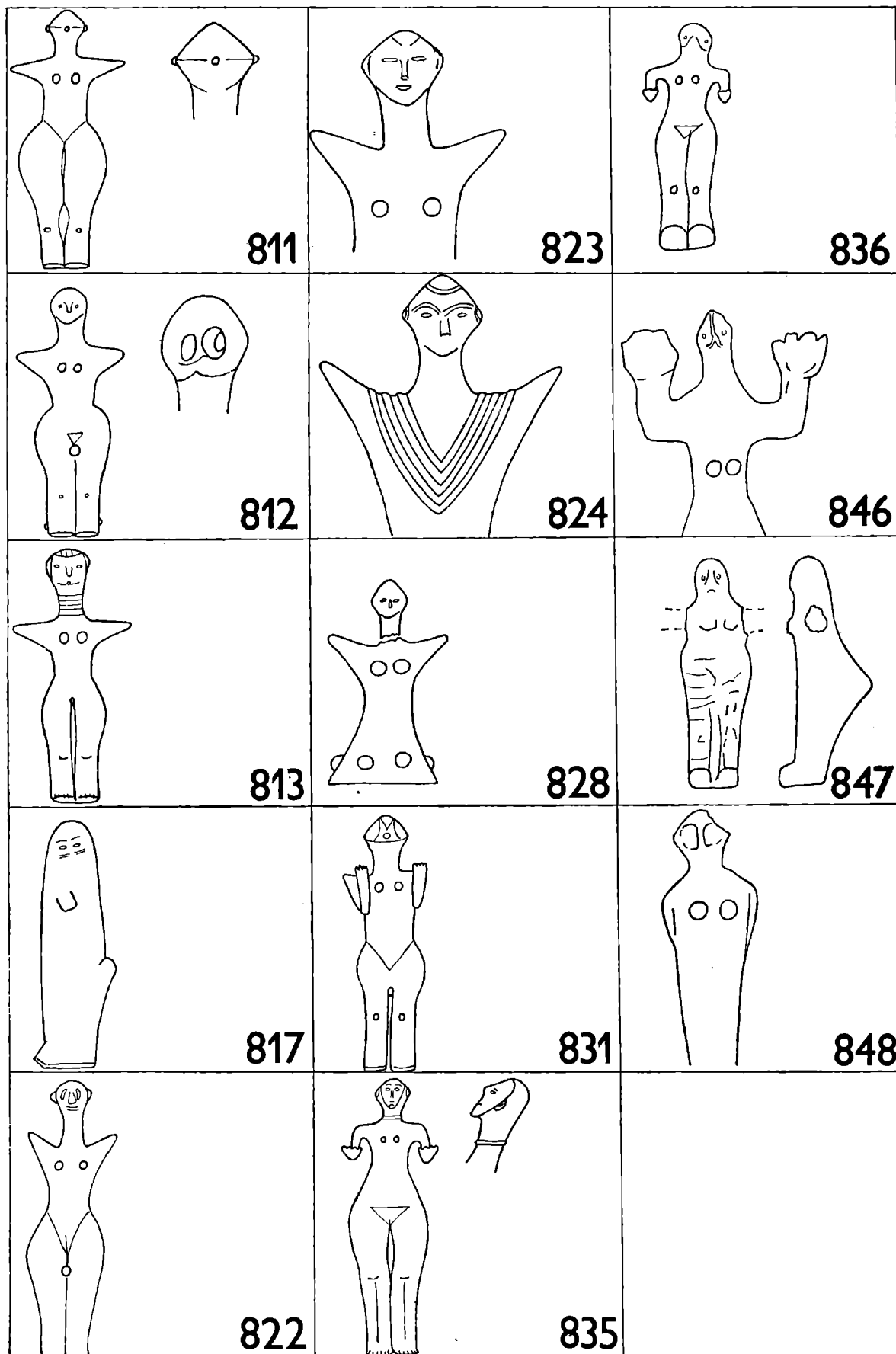
hranolovitá lampa . . . . .	52
призматическая лампа . . . . .	
prism-like lamp . . . . .	
prismatische Lampe . . . . .	
„kvádr“ (oltář) . . . . .	54
„плита“ (алтарь) . . . . .	
„three-dimensional rectangle“ (altar)	
„Quader“ (Altar) . . . . .	
modely staveb . . . . .	7 ... 60
модели построек . . . . .	
models of buildings . . . . .	
Bautenmodelle . . . . .	
model domu . . . . .	61
модель дома . . . . .	
model of hut . . . . .	
Hausmodell . . . . .	
model krbu . . . . .	63
модель камина . . . . .	
model of fireplace . . . . .	
Herdmodell . . . . .	
modely předmětů . . . . .	7 ... 70
модели предметов . . . . .	
models of objects . . . . .	
Modelle von Gegenständen . . . . .	
model tašky . . . . .	71
модель сумочки . . . . .	
model of bag . . . . .	
Taschenmodell . . . . .	
model „trůnu“ . . . . .	73
модель „трона“ . . . . .	
model of „throne“ . . . . .	
„Tronmodell“ . . . . .	
model vany . . . . .	76
модель ванны . . . . .	
model of bath . . . . .	
Wannenmodell . . . . .	
modely vozidel a plavidel . . . . .	7 ... 80
модели повозок и пловучих средств . . . . .	
models of vehicles and crafts . . . . .	
Modelle von Fahrzeugen und Wasserfahrzeugen . . . . .	
model lodice . . . . .	81
модель лодки . . . . .	
model of boat . . . . .	
Bootmodell . . . . .	

Sloupec 35–36 (typ a varianta příslušné keramické třídy)  
 Колонка 35–36 (тип и вариант соответствующего класса керамики)  
 Column 35–36 (type and variation of relevant pottery class)  
 Kolonne 35–36 (Typ und Variante der zuständigen keramischen Klasse)

třída plastika (8)  
 класс пластика (8)  
 class of plastic art (8)  
 Klasse Plastik (8)

typ	varianta	kódové číslo
тип	вариант	номер кода
type	variation	code number
Typ	Variante	Kodenummer

ženská plastika střelického typu s vodorovnými pahýly rukou . . . . .	8 . . . 10
женская пластика стржелицкого типа с горизонтальными обрубками рук . . . . .	
Venus of Střelice type with horizontal stubs (stumps) of arms . . . . .	
Frauenplastik des Střelicer Types mit waagrechten Armstümpfen . . . . .	
obličej nenaznačen . . . . .	11
лицо неизображено . . . . .	
face not marked . . . . .	
Gesicht nicht angedeutet . . . . .	
obličej naznačen . . . . .	12
лицо изображено . . . . .	
face marked . . . . .	
Gesicht angedeutet . . . . .	
obličej a účes naznačen . . . . .	13
лицо и прическа изображены . . . . .	
face and head-dress marked . . . . .	
Gesicht und Frisur angedeutet . . . . .	
sloupcová plastika . . . . .	17
пластика в виде столба . . . . .	
column-like Venus . . . . .	
Säulenplastik . . . . .	
plastika se suknicí . . . . .	18
пластика с юбкой . . . . .	
Venus with a skirt . . . . .	
Plastik mit Rock . . . . .	
ženská plastika střelického typu se šikmými pahýly rukou . . . . .	8 . . . 20
женская пластика стржелицкого типа с косыми обрубками рук . . . . .	
Venus of Střelice type with oblique stubs (stumps) of arms . . . . .	
Frauenplastik des Střelicer Types mit schiefen Armstümpfen . . . . .	
obličej nenaznačen . . . . .	21
лицо неизображено . . . . .	
face not marked . . . . .	
Gesicht nicht angedeutet . . . . .	



Obr. 24. Přehled variant plastiky (ke sloupci 35—36).

obličej naznačen . . . . .	22
лицо изображено . . . . .	
face marked . . . . .	
Gesicht angedeutet . . . . .	
obličej a účes naznačeny . . . . .	23
лицо и прическа изображены . . . . .	
face and head-dress marked . . . . .	
Gesicht und Frisur angedeutet . . . . .	
obličej realisticky vyjádřen . . . . .	24
лицо реалистически выражено . . . . .	
face realistically expressed . . . . .	
Gesicht realistisch ausgedrückt . . . . .	
plastika se suknicí . . . . .	28
пластика с юбкой . . . . .	
Venus with a skirt . . . . .	
Plastik mit Rock . . . . .	
ženská plastika typu Hluboké Mašůvky . . . . .	8 ... 30
женская пластика типа Глубоке Машувки . . . . .	
Venus of Hluboké Mašůvky type . . . . .	
Frauenplastik des Types Hluboké Mašůvky . . . . .	
obličej nepznačen . . . . .	31
лицо неизображено . . . . .	
face not marked . . . . .	
Gesicht nicht angedeutet . . . . .	
obličej naznačen . . . . .	32
лицо изображено . . . . .	
face marked . . . . .	
Gesicht angedeutet . . . . .	
obličej a účes naznačeny . . . . .	33
лицо и прическа изображены . . . . .	
face and head-dress marked . . . . .	
Gesicht und Frisur angedeutet . . . . .	
obličej realisticky vyjádřen . . . . .	34
лицо реалистически выражено . . . . .	
face realistically expressed . . . . .	
Gesicht realistisch ausgedrückt . . . . .	
obličej vyjádřen formou masky . . . . .	35
лицо выражено в виде маски . . . . .	
face expressed by form of mask . . . . .	
Gesicht in Maskenform ausgedrückt . . . . .	
obličej v podobě sovi hlavy . . . . .	36
лицо в виде „совиной головки“ . . . . .	
face in shape of owl's head . . . . .	
Gesicht in Eulenkopfform . . . . .	

ženská plastika typu Štěpánovice . . . . .	8 ... 40
женская пластика типа Штепановице . . . . .	
Venus of Štěpánovice type . . . . .	
Frauenplastik des Types Štěpánovice . . . . .	
obličej nenaznačen . . . . .	41
лицо неизображено . . . . .	
face not marked . . . . .	
Gesicht nicht angedeutet . . . . .	
obličej naznačen . . . . .	42
лицо изображено . . . . .	
face marked . . . . .	
Gesicht angedeutet . . . . .	
obličej a účes naznačeny . . . . .	43
лицо и прическа изображены . . . . .	
face and head-dress marked . . . . .	
Gesicht und Frisur angedeutet . . . . .	
obličej realisticky vyjádřen . . . . .	44
лицо реалистически выражено . . . . .	
face realistically expressed . . . . .	
Gesicht realistisch ausgedrückt . . . . .	
obličej vyjádřen formou masky . . . . .	45
лицо выражено в виде маски . . . . .	
face expressed by form of mask . . . . .	
Gesicht in Maskenform ausgedrückt . . . . .	
obličej v podobě soví hlavy . . . . .	46
лицо в виде „совиной головки“ . . . . .	
face in shape of owl's head . . . . .	
Gesicht in Eulenkopfform . . . . .	
s hrotitou zadní částí těla . . . . .	47
с заостренной задней частью туловища . . . . .	
with pointed buttocks rear of body . . . . .	
mit spitzigem Hinterteil des Körpers . . . . .	
sloupcová plastika . . . . .	48
пластика в виде столба . . . . .	
column-like Venus . . . . .	
Säulenplastik . . . . .	
sedící ženská plastika . . . . .	8 ... 60
сидящая женская пластика . . . . .	
sitting Venus . . . . .	
sitzende Frauenplastik . . . . .	
s rukou v klíně, obličej č. 1–4 . . . . .	61
с рукой на коленях, лицо № 1–4 . . . . .	
with arm in a lap, face no. 1–4 . . . . .	
Hand im Schoss, Gesicht Nr. 1–4 . . . . .	

s rukou v klíně, obličej č. 5 . . . . .	62
с рукой на коленях, лицо № 5 . . . . .	
with arm in a lap, face no. 5 . . . . .	
Hand im Schoss, Gesicht Nr. 5 . . . . .	
s rukou v klíně, obličej č. 6 . . . . .	63
с рукой на коленях, лицо № 6 . . . . .	
with arm in a lap, face no. 6 . . . . .	
Hand im Schoss, Gesicht Nr. 6 . . . . .	
ruce předpažené, obličej č. 1–4 . . . . .	64
руки поднятые, лицо № 1–4 . . . . .	
arms stretched forwards, face no. 1–4 . . . . .	
Arme vorgestreckt, Gesicht Nr. 1–4 . . . . .	
ruce předpažené, obličej č. 5 . . . . .	65
руки поднятые, лицо № 5 . . . . .	
arms stretched forwards, face no. 5 . . . . .	
Arme vorgestreckt, Gesicht Nr. 5 . . . . .	
ruce předpažené, obličej č. 6 . . . . .	66
руки поднятые, лицо № 6 . . . . .	
arms stretched forwards, face no. 6 . . . . .	
Arme vorgestreckt, Gesicht Nr. 6 . . . . .	
ruce vzpažené, obličej č. 1–4 . . . . .	67
руки поднятые вверх, лицо № 1–4 . . . . .	
arms stretched upwards, face no. 1–4 . . . . .	
Arme hochgehoben, Gesicht Nr. 1–4 . . . . .	
ruce vzpažené, obličej č. 5 . . . . .	68
руки поднятые вверх, лицо № 5 . . . . .	
arms stretched upwards, face no. 5 . . . . .	
Arme hochgehoben, Gesicht Nr. 5 . . . . .	
ruce vzpažené, obličej č. 6 . . . . .	69
руки поднятые вверх, лицо № 6 . . . . .	
arms stretched upwards, face no. 6 . . . . .	
Arme hochgehoben, Gesicht Nr. 6 . . . . .	
jiná plastika . . . . .	8 . . . . . 70
другая пластика . . . . .	
other plastic art . . . . .	
andere Plastik . . . . .	
monumentální plastika . . . . .	71
монументальная пластика . . . . .	
monumental plastic art . . . . .	
monumentale Plastik . . . . .	
mužská plastika . . . . .	72
мужская пластика . . . . .	
male figurine . . . . .	
Männerplastik . . . . .	

„sousoší“ . . . . .	73
„групповая статуэтка“ . . . . .	
„statuette groups“ . . . . .	
„Statuettengruppe“ . . . . .	
<b>zvířecí plastika . . . . .</b>	<b>8 ... 80</b>
<b>пластика животного . . . . .</b>	
<b>animal clay statuettes . . . . .</b>	
<b>Tierplastik . . . . .</b>	
plastika psa . . . . .	81
статуэтка собаки . . . . .	
statuette of dog . . . . .	
Hundeplastik . . . . .	
plastika ovce (барана) . . . . .	82
статуэтка овцы (барана) . . . . .	
statuette of sheep (ram) . . . . .	
Schaf (Widder) plastik . . . . .	
plastika skotu (бýка) . . . . .	83
статуэтка рогатого скота (быка) . . . . .	
statuette of horned cattle (bull) . . . . .	
Rinder (Stier) plastik . . . . .	
plastika vepře . . . . .	84
статуэтка свиньи . . . . .	
statuette of pig . . . . .	
Schweineplastik . . . . .	
plastika zajíce . . . . .	86
статуэтка зайца . . . . .	
statuette of hare . . . . .	
Hasenplastik . . . . .	
plastika medvěda . . . . .	87
статуэтка медведя . . . . .	
statuette of bear . . . . .	
Bärenplastik . . . . .	
plastika lišky . . . . .	88
статуэтка лисицы . . . . .	
statuette of fox . . . . .	
Fuchsplastik . . . . .	
plastika ptáka . . . . .	89
статуэтка птицы . . . . .	
statuette of bird . . . . .	
Vogelplastik . . . . .	

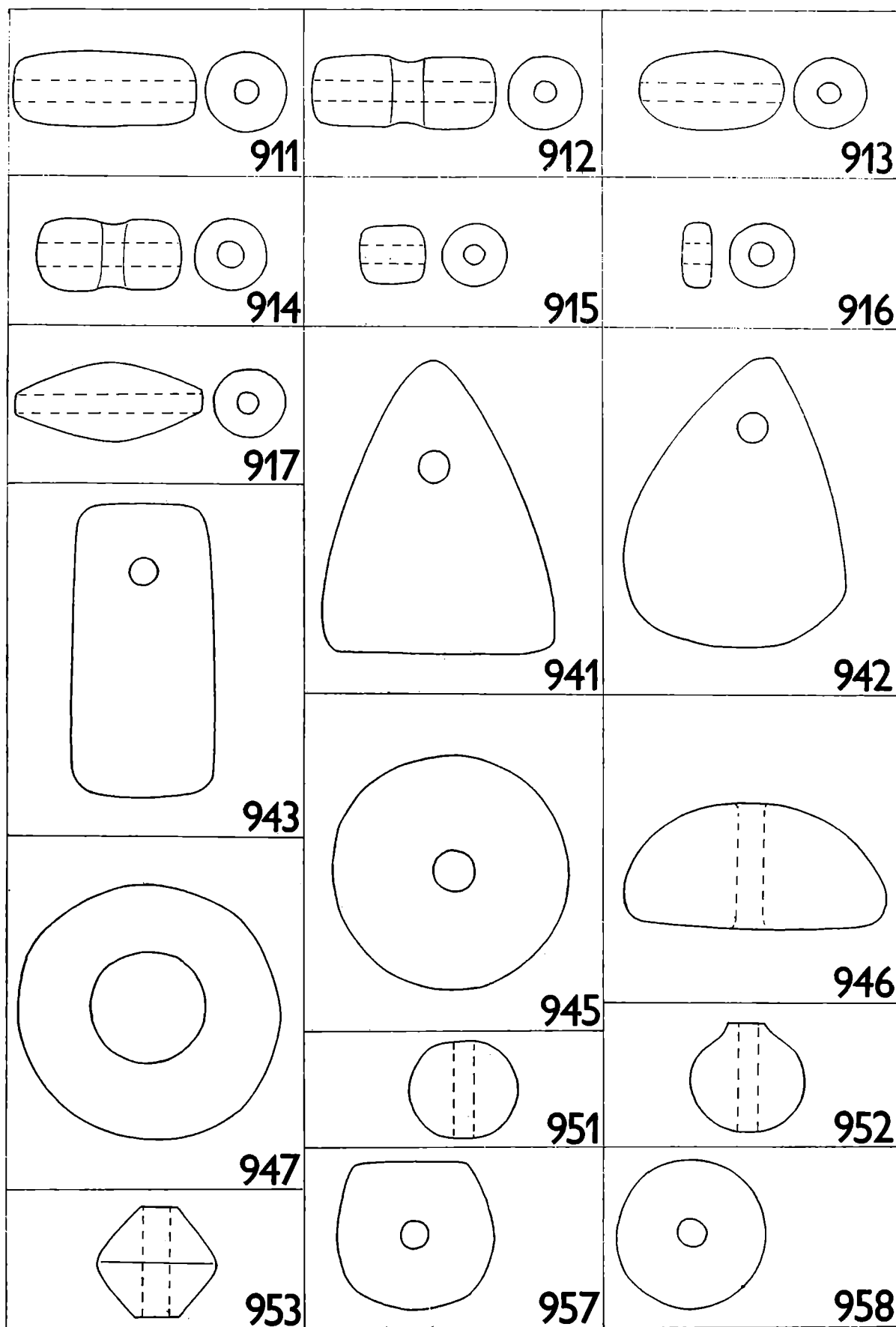
Sloupec 35–36	(typ a varianta příslušné keramické třídy)
Колонка 35–36	(тип и вариант соответствующего класса керамики)
Column 35–36	(type and variation of relevant pottery class)
Kolonne 35–36	(Typ und Variante der zuständigen keramischen Klasse)

třída drobné keramické tvary (9)  
класс мелкие керамические формы (9)  
class of small ceramic forms (9)  
Klasse kleine Keramikformen (9)

typ	varianta	kódové číslo
тип	вариант	номер кода
type	variation	code number
Typ	Variante	Kodenummer

hliněný šperk . . . . .	9 . . . 10
глиняная драгоценность . . . . .	
clay jewellery . . . . .	
tönerner Schmuck . . . . .	
dlouhý válcovitý korál . . . . .	11
длинная цилиндрическая буса . . . . .	
long cylindrical bead . . . . .	
lange zylinderförmige Perle . . . . .	
dlouhý válcovitý korál se zaškrćením . . . . .	12
длинная цилиндрическая буса суженная к середине . . . . .	
long toggle-like bead . . . . .	
lange zylinderförmige Perle mit Eindrückung . . . . .	
středně dlouhý válcovitý korál . . . . .	13
средне длинная цилиндрическая буса . . . . .	
medium long cylindrical bead . . . . .	
mittellange zylinderförmige Perle . . . . .	
středně dlouhý válcovitý korál se zaškrćením . . . . .	14
средне длинная цилиндрическая буса суженная к середине . . . . .	
medium long toggle-like bead . . . . .	
mittellange zylinderförmige Perle mit Eindrückung . . . . .	
krátký válcovitý korál . . . . .	15
короткая цилиндрическая буса . . . . .	
short cylindrical bead . . . . .	
kurze zylinderförmige Perle . . . . .	
korálek . . . . .	16
бусина . . . . .	
small bead . . . . .	
Kleine Perle . . . . .	
špičatě oválný korál . . . . .	17
остроконечная овальная буса . . . . .	
pointed oval bead . . . . .	
spitzig ovale Perle . . . . .	



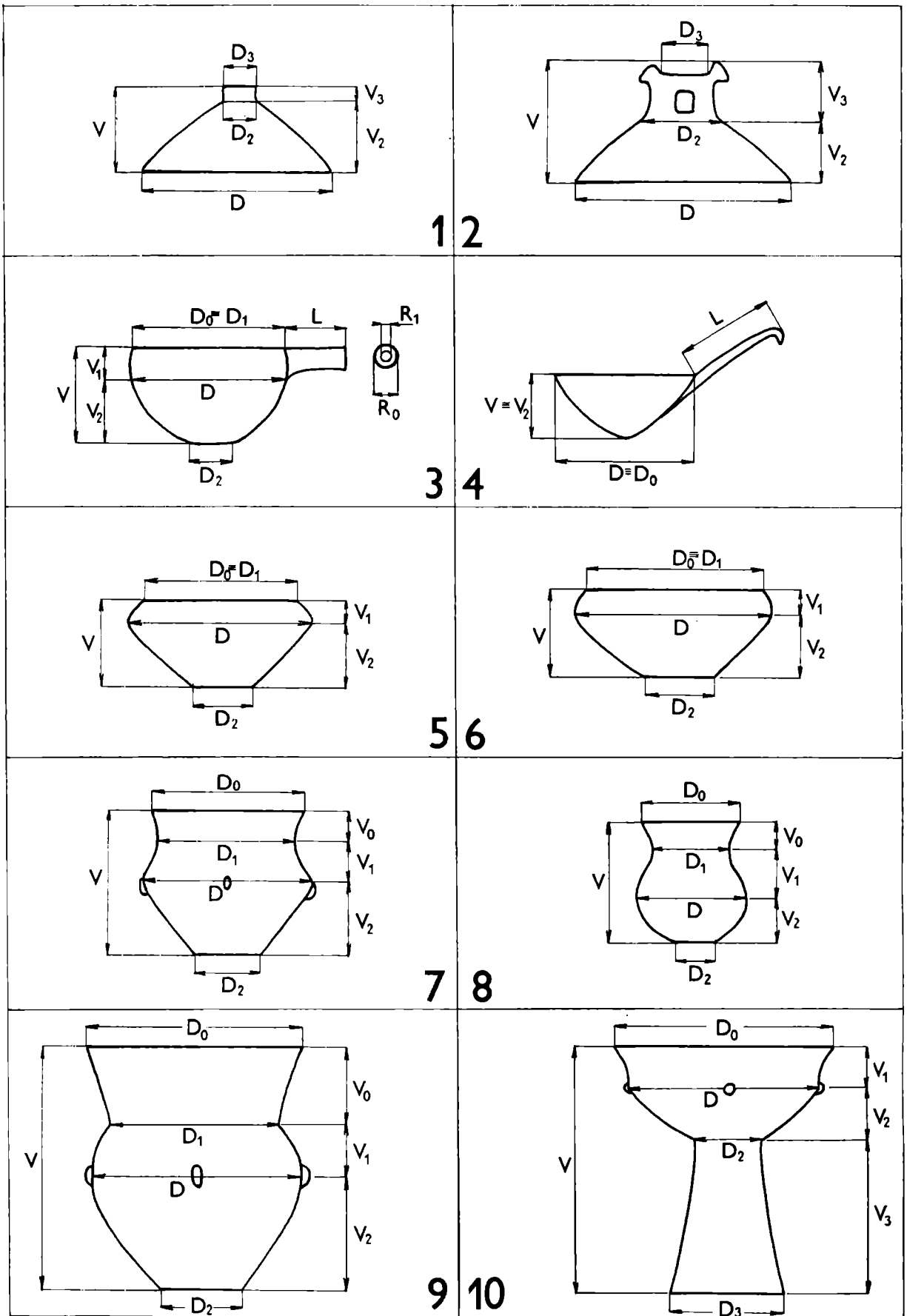


Obr. 25. Přehled variant drobných keramických předmětů (ke sloupci 35—36).

nepravidelně oválný korál . . . . .	18
неправильно овальная буса . . . . .	
irregular oval bead . . . . .	
unregelmässig ovale Perle . . . . .	
hliněná kulička . . . . .	9 ... 20
глиняный шарик . . . . .	
clay ball . . . . .	
tönernes Kügelchen . . . . .	
modelovací hlína a omítka . . . . .	9 ... 30
формовочная глина и обмазка стен . . . . .	
modelling clay and clay plaster . . . . .	
Modellierton und Mörtel . . . . .	
modelovací hlína . . . . .	31
формовочная глина . . . . .	
modelling clay . . . . .	
Modellierton . . . . .	
omítka stěn . . . . .	34
обмазка стен . . . . .	
clay plaster of wall . . . . .	
Wandbewurf . . . . .	
výmaz pece . . . . .	37
вымаз печи . . . . .	
oven daub (clay) . . . . .	
Herdausschmierung . . . . .	
podlaha pece . . . . .	38
пол печи . . . . .	
oven floor . . . . .	
Herdfussboden . . . . .	
závaží . . . . .	9 ... 40
грузик . . . . .	
weight . . . . .	
Gewicht . . . . .	
symetrické jehlancovité závaží . . . . .	41
симметрический пирамидальный грузик . . . . .	
symmetrical pyramidal weight . . . . .	
symmetrisches pyramidenförmiges Gewicht . . . . .	
nesymetrické jehlancovité závaží . . . . .	42
несимметрический пирамидальный грузик . . . . .	
asymmetrical pyramidal weight . . . . .	
asymmetrisches pyramidenförmiges Gewicht . . . . .	
hřanolovité závaží . . . . .	43
призматический грузик . . . . .	
prism-like weight . . . . .	
prismatisches Gewicht . . . . .	

kulovité závaží . . . . .	45
шаровидный грузик . . . . .	
globular weight . . . . .	
kugelförmiges Gewicht . . . . .	
bochníkovité závaží . . . . .	46
грузик в виде каравая . . . . .	
bun-like weight . . . . .	
laibförmiges Gewicht . . . . .	
hliněné mezikruží . . . . .	47
глиняное круговое кольцо . . . . .	
clay inscribed circles . . . . .	
tönerner Kreisring . . . . .	
přeslen . . . . .	9 ... 50
пряслица . . . . .	
spindle whorl . . . . .	
Spinnwirtel . . . . .	
kulovitý přeslen . . . . .	51
шаровидная пряслица . . . . .	
globular spindle whorl . . . . .	
kugelförmiger Spinnwirtel . . . . .	
kulovitý profilovaný přeslen . . . . .	52
шаровидная профилированная пряслица . . . . .	
globular, profilated spindle whorl . . . . .	
kugelförmiger profilierter Spinnwirtel . . . . .	
dvojkónický přeslen . . . . .	53
двухконическая пряслица . . . . .	
biconic spindle whorl . . . . .	
doppelkonischer Spinnwirtel . . . . .	
nedohotovené kolečko ze stěru . . . . .	57
незаконченное колесико из обломка сосуда . . . . .	
unfinished wheel from potsherd . . . . .	
unfertiges Rädchen aus Scherben . . . . .	
kolečko ze stěru . . . . .	58
колесико из обломка сосуда . . . . .	
wheel from potsherd . . . . .	
Rädchen aus Scherben . . . . .	
amulet . . . . .	9 ... 60
амулет . . . . .	
amulet . . . . .	
Amulett . . . . .	
miniaturní nádobka . . . . .	9 ... 80
миниатюрный сосудик . . . . .	
miniature vessel . . . . .	
Miniaturgefäß . . . . .	

Sloupec 37–66	(metrické údaje)
Колонка 37–66	(метрические данные)
Column 37–66	(metric section)
Kolonne 37–66	(metrischer Teil)
37–39	<p>průměr okraje (<math>D^0</math>)  диаметр по венчику (<math>D^0</math>)  diameter of the rim (<math>D^0</math>)  Randdurchmesser (<math>D^0</math>)</p>
40–42	<p>průměr nasazení hrdla (<math>D^1</math>)  диаметр по основанию шейки (<math>D^1</math>)  diameter of the neck application (<math>D^1</math>)  Durchmesser des Halsansatzes (<math>D^1</math>)</p>
43–45	<p>průměr výdutě (<math>D</math>) /šířka stěru/  диаметр по выпуклости (<math>D</math>) /ширина обломка/  diameter of the convexity (<math>D</math>) /maximum length of potsherd/  Bauchdurchmesser (<math>D</math>) /maximale Scherbenbreite/</p>
46–48	<p>průměr dna (<math>D^2</math>)  диаметр dna (<math>D^2</math>)  diameter of the bottom (<math>D^2</math>)  Bodendurchmesser (<math>D^2</math>)</p>
49–51	<p>průměr podstavy (<math>D^3</math>) /vnější průměr tuleje (<math>R^0</math>)/  диаметр подставки (<math>D^3</math>) /наружный диаметр втулки (<math>R^0</math>)/  diameter of the base (<math>D^3</math>) /outer diameter of the socket (<math>R^0</math>)/  Durchmesser der Standfläche (<math>D^3</math>) /Aussendurchmesser der Tülle (<math>R^0</math>)</p>
52–54	<p>celková výška (<math>V</math>) /výška stěru/  общая высота (<math>V</math>) /высота обломка/  total height (<math>V</math>) /breadth of potsherd/  Gesamthöhe (<math>V</math>) /Scherbenhöhe/</p>
55–57	<p>výška hrdla (<math>V^0</math>)  высота шейки (<math>V^0</math>)  height of neck (<math>V^0</math>)  Halshöhe (<math>V^0</math>)</p>
58–60	<p>výška plecí (<math>V^1</math>)  высота плечика (<math>V^1</math>)  height of collar (<math>V^1</math>)  Schulternhöhe (<math>V^1</math>)</p>
61–63	<p>výška spodku nádoby (<math>V^2</math>)  высота нижней части сосуда (<math>V^2</math>)  height of lower half of pot (<math>V^2</math>)  Höhe des Unterteiles des Gefäßes (<math>V^2</math>)</p>
64–66	<p>výška nožky (<math>V^3</math>) /délka držadla (rukojeti) naběračky (<math>L</math>)/  высота ножки (<math>V^3</math>) /длина рукоятки (втулки) ложки (<math>L</math>)/  height of pedestal (<math>V^3</math>) /length of socket or handle (<math>L</math>)/  Fusshöhe (<math>V^3</math>) /Länge des Griffes (der Tülle) der Schöpfkelle (<math>L</math>)</p>



Obr. 26. Instrukční tabulka metrické diagnostiky moravské malované keramiky (ke sloupci 37—66).

Sloupec 67	(tloušťka stěny nádoby)
Колонка 67	(толщина стенки сосуда)
Column 67	(thickness of pot-wall)
Kolonne 67	(Stärke der Gefässwand)

tloušťka stěny  
толщина стенки  
wall thickness  
Wandstärke

kódové číslo  
номер кода  
code number  
Kodenummer

≤ 2,4 mm . . . . .	1
2,5–3,4 mm . . . . .	2
3,5–4,9 mm . . . . .	3
5,0–6,4 mm . . . . .	4
6,5–7,9 mm . . . . .	5
8,0–9,4 mm . . . . .	6
9,5–10,9 mm . . . . .	7
≥ 11,0 mm . . . . .	8

Sloupec 68	(tvrdost stěny nádoby)
Колонка 68	(твёрдость стены сосуда)
Column 68	(strength of the pot-wall)
Kolonne 68	(Härte der Gefässwand)

stěna  
стенка  
pot-wall  
Wand

kódové číslo  
номер кода  
code number  
Kodenummer

velmi měkká (oděr prsty) . . . . .	1
очень мягкая (можно стирать пальцами) . . . . .	
very soft (scratch by fingers) . . . . .	
sehr weich (mit Fingern abreibbar) . . . . .	
měkká (lze gýpat nehtem) . . . . .	2
мягкая (можно ковырять ногтем) . . . . .	
soft (it is possible to scratch with a finger-nail) . . . . .	
weich (mit Nagel ritzbar) . . . . .	
normální (lze gýpat měděným plechem) . . . . .	3
нормальная (можно ковырять тонкой листовой медью) . . . . .	
normal (it is possible to scratch with a copper tin) . . . . .	
normal (mit Kupferblech ritzbar) . . . . .	
tvrdá (lze gýpat ocelovým nožem) . . . . .	4
твердая (можно ковырять стальным ножом) . . . . .	
hard (it is possible to scratch with steel knife) . . . . .	
hart (mit Stahlmesser ritzbar) . . . . .	
velmi tvrdá (stopa po ocelovém noži jen vlasová) . . . . .	5
очень твердая (след стального ножа едва заметный) . . . . .	
very hard (the trace on the steel knife is only hair-like) . . . . .	
sehr hart (Spuren von einem Stahlmesser nur haardünn) . . . . .	

---

extrémně tvrdá (střepem lze rýpat do skla) . . . . .  
чрезвычайно твердая (обломком сосуда можно ковырять в стекло) . . . . .  
extremely hard (it is possible to scratch the glass with pot-sherd) . . . . .  
extrem hart (mit dem Scherben kann man Glas ritzen) . . . . .

6

Sloupec 69	(druh – hustota keramické hmoty jedince)
Колонка 69	(сорт – плотность керамической массы индивидуума)
Column 69	(kind – density of ceramic material)
Kolonne 69	(Art – Dichte der keramischen Masse des Einzelstückes)

keramická hmota – hustota  
 керамическая масса – плотность  
 ceramic material – density  
 Keramische Masse – Dichte

kódové číslo  
 номер кода  
 code number  
 Kodenummer

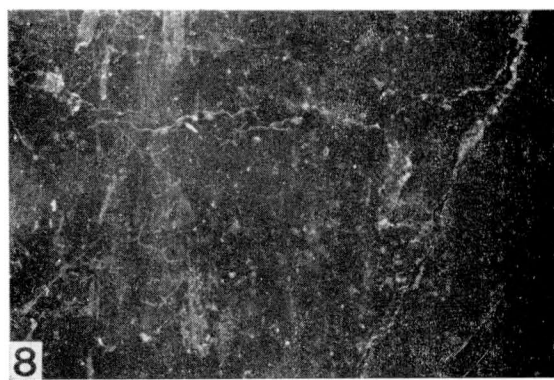
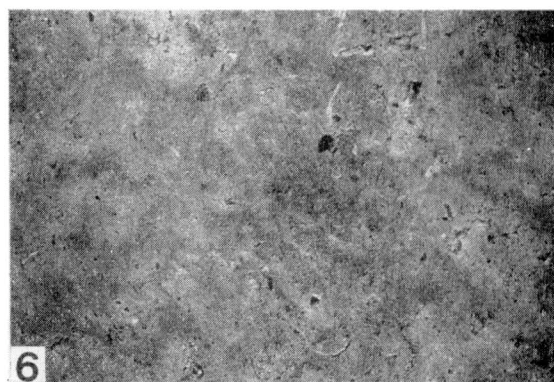
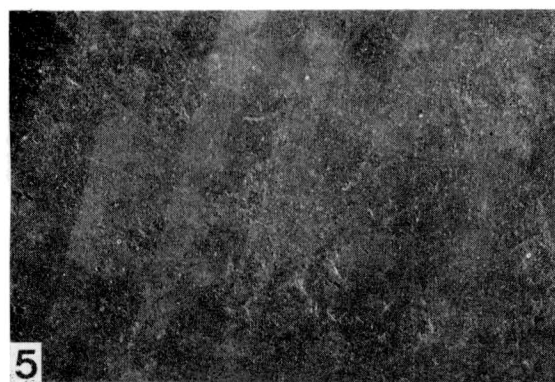
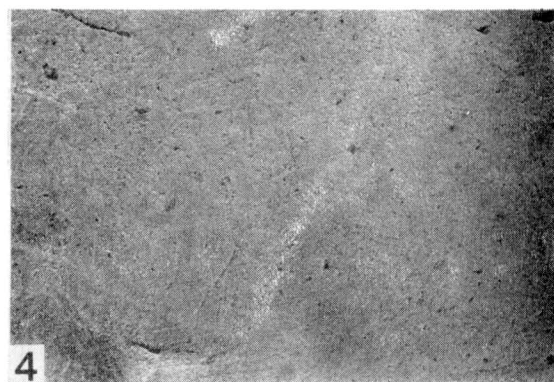
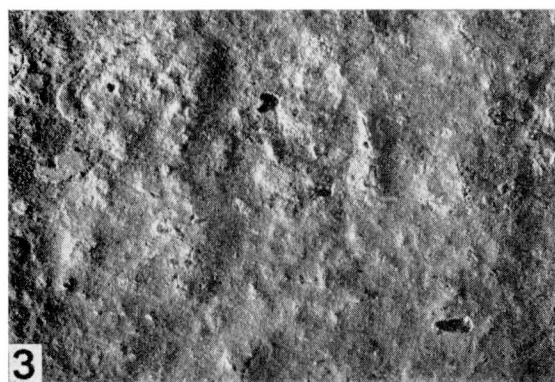
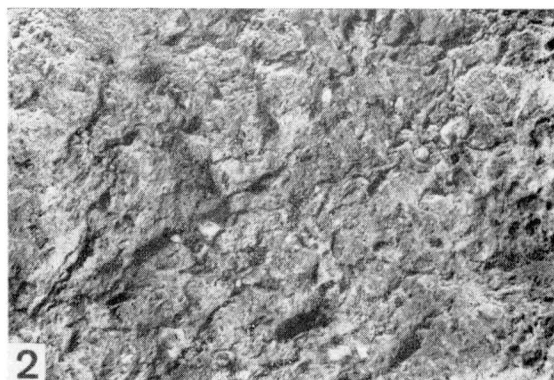
plavená – do 2,04 g/cm <sup>3</sup> . . . . .	1
отмученная – до 2,04 г/см <sup>3</sup> . . . . .	
fine muddy – to 2,04 g/cm <sup>3</sup> . . . . .	
geschlemt – bis 2,04 g/cm <sup>3</sup> . . . . .	
jemnozrnná (zrnitost do 1 mm) – 2,05–2,10 g/cm <sup>3</sup> . . . . .	2
мелкозернистая (зернистость до 1 мм) . . . . .	
fine grained (grain to 1 mm) . . . . .	
feinkörnig (Körnigkeit bis 1 mm) . . . . .	
„terra nigra“ – 2,11–2,19 g/cm <sup>3</sup> . . . . .	3
„terra nigra“ . . . . .	
„terra nigra“ material . . . . .	
„terra nigra“ . . . . .	
středozrnná (zrnitost do 2 mm) – 2,20–2,25 g/cm <sup>3</sup> . . . . .	4
среднезернистая (зернистость до 2 мм) . . . . .	
coarse-grained (grain to 2 mm) . . . . .	
mittelkörnig (Körnigkeit bis 2 mm) . . . . .	
„terra sigillata“ – 2,26–2,27 g/cm <sup>3</sup> . . . . .	5
„terra sigillata“ . . . . .	
„terra sigillata“ material . . . . .	
„terra sigillata“ . . . . .	
zrnná (zrnitost do 3 mm) – 2,28–2,30 g/cm <sup>3</sup> . . . . .	6
зернистая (зернистость до 3 мм) . . . . .	
grained material (grain to 3 mm) . . . . .	
körnig (Körnigkeit bis 3 mm) . . . . .	
hrubozrnná (zrnitost nad 3 mm) – 2,31–2,40 g/cm <sup>3</sup> . . . . .	7
грубозернистая (зернистость свыше 3 мм) . . . . .	
sandy material (grain over 3 mm) . . . . .	
grobkörnig (Körnigkeit über 3 mm) . . . . .	



Sloupec 70	(příměs v keramické hmotě)
Колонка 70	(примесь в керамической массе)
Column 70	(addition to ceramic material)
Kolonne 70	(Beimengung in der keramischen Masse)

příměs	kódové číslo	příměs	kódové číslo
примесь	номер кода	примесь	номер кода
additional ingredients	code number	additional ingredients	code number
Beimengung	Kodenummer	Beimengung	Kodenummer

příměs černého barviva . . . . .	1	příměs žlutého barviva . . . . .	6
примесь черного красящего вещества . . .		примесь желтого красящего вещества . . .	
black colouring added . . . . .		yellow colouring added . . . . .	
Beimengung von schwarzem Farbstoff . . . .		Beimengung von gelbem Farbstoff . . . . .	
příměs šedého barviva . . . . .	2	příměs bílého barviva . . . . .	7
примесь серого красящего вещества . . . .		примесь белого красящего вещества . . . .	
grey colouring added . . . . .		white colouring added . . . . .	
Beimengung von grauem Farbstoff . . . . .		Beimengung von weissem Farbstoff . . . . .	
příměs hnědého barviva . . . . .	3	příměs slídy . . . . .	8
примесь коричневого красящего вещества .		примесь слюды . . . . .	
brown colouring added . . . . .		mica added . . . . .	
Beimengung von braunen Farbstoff . . . . .		Glimmerbeimengung . . . . .	
příměs červeného barviva . . . . .	4	organická příměs . . . . .	9
примесь красного красящего вещества . . .		органическая примесь . . . . .	
red colouring added . . . . .		organic matter added . . . . .	
Beimengung von rotem Farbstoff . . . . .		Beimengung von organischen Stoffen . . . .	
příměs růžového barviva . . . . .	5		
примесь розового красящего вещества . . .			
pink colouring added . . . . .			
Beimengung von rosa Farbstoff . . . . .			



Obr. 27. Vzorčky úpravy povrchu moravské malované keramiky (ke sloupci 71—72).



Sloupec 71, 72 (úprava povrchu jedince vně, uvnitř)  
 Колонка 71, 72 (обработка поверхности индивидуума внутри, снаружи)  
 Column 71, 72 (pot- surface preparation, exterior – interior)  
 Kolonne 71, 72 (Oberflächenherrichtung des Einzelstückes aussen, innen)

povrch	kódové číslo	povrch	kódové číslo
поверхность	номер кода	поверхность	номер кода
surface	code number	surface	code number
Oberfläche	Kodenummer	Oberfläche	Kodenummer

zrnitý, hrubě naturální . . . . .	1	potažený zvláštní vrstvou . . . . .	6
зернистая, грубо натуральная . . . . .		покрыта особым слоем . . . . .	
coarse granular . . . . .		coated with special layer . . . . .	
körnig, grob naturell . . . . .		überzogen mit einer besonderen Schicht . . . . .	
hrubě modelovaný, přirozený . . . . .	2	potažený zvláštní vrstvou a hlazený . . . . .	7
грубо обработанная, естественная . . . . .		покрыта особым слоем и сглаженная . . . . .	
coarse natural . . . . .		coated with special layer and smoothed . . . . .	
grob modelliert, natürlich . . . . .	überzogen mit einer besonderen Schicht und geglättet . . . . .		
jemněji modelovaný, přirozený . . . . .	3	potažený zvláštní vrstvou a leštěný . . . . .	8
тонко обработанная, естественная . . . . .		покрыта особым слоем и лощенная . . . . .	
fine natural . . . . .		coated with special layer and polished . . . . .	
feiner modelliert, natürlich . . . . .	überzogen mit einer besonderen Schicht und polliert . . . . .		
hlazený, přirozený . . . . .	4	monochromně malovaný . . . . .	9
сглаженная, естественная . . . . .		монохромно крашенная . . . . .	
smooth natural . . . . .		monochrome painted . . . . .	
geglättet, natürlich . . . . .	monochrom bemalt . . . . .		
leštěný, přirozený . . . . .	5		
лощенная, естественная . . . . .			
polished natural . . . . .			
polliert, natürlich . . . . .			

Sloupec 73–74, 75–76 (druh výzdoby jedince vně, uvnitř)  
 Колонка 73–74, 75–76 (сорт украшения индивидуума внутри, снаружи)  
 Column 73–74, 75–76 (type of exterior, interior decoration)  
 Kolonne 73–74, 75–76 (Verzierungsart des Einzelstückes aussen, innen)

výzdoba украшение decoration Verzierung	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	výzdoba украшение decoration Verzierung	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
malovaná . . . . . расписное . . . . . painted . . . . . bemalt . . . . .	01	rysovaná a vhloubená . . . . . гравированое и углубленное . . . . . incised and engraved . . . . . geritzt und eingetieft . . . . .	23
rysovaná . . . . . гравированое . . . . . incised . . . . . geritzt . . . . .	02	rysovaná a plastická . . . . . гравированое и пластическое . . . . . incised and plastic decoration . . . . . geritzt und plastisch . . . . .	24
vhlobená . . . . . углубленное . . . . . engraved . . . . . eingetieft . . . . .	03	rysovaná a vupíchaná . . . . . гравированое и накольчатое . . . . . incised and stroked . . . . . geritzt und eingestochen . . . . .	25
plastická . . . . . пластическое . . . . . plastic decoration . . . . . plastisch . . . . .	04	vhlobená a plastická . . . . . углубленное и пластическое . . . . . engraved and plastic decoration . . . . . eingetieft und plastisch . . . . .	34
vupíchaná . . . . . накольчатое . . . . . stroked . . . . . eingestochen . . . . .	05	vhlobená a vupíchaná . . . . . углубленное и накольчатое . . . . . engraved and stroked . . . . . eingetieft und eingestochen . . . . .	35
malovaná a rysovaná . . . . . расписное и гравированое . . . . . painted and incised . . . . . bemalt und geritzt . . . . .	12	plastická a vupíchaná . . . . . пластическое и накольчатое . . . . . plastic and stroked . . . . . plastisch und eingestochen . . . . .	45
malovaná a vhloubená . . . . . расписное и углубленное . . . . . painted and engraved . . . . . bemalt und eingetieft . . . . .	13	malovaná, rysovaná a vhloubená . . . . . расписное, гравированое и углубленное . . . . . painted, incised and engraved . . . . . bemalt, geritzt und eingetieft . . . . .	51
malovaná a plastická . . . . . расписное и пластическое . . . . . painted and plastic decoration . . . . . bemalt und plastisch . . . . .	14	malovaná, rysovaná a plastická . . . . . расписное, гравированое и пластическое . . . . . painted, incised and plastic decoration . . . . . bemalt, geritzt und plastisch . . . . .	52
malovaná a vupíchaná . . . . . расписное и накольчатое . . . . . painted and stroked . . . . . bemalt und eingestochen . . . . .	15	malovaná, rysovaná a vupíchaná . . . . . расписное, гравированое и накольчатое . . . . . painted, incised and stroked . . . . . bemalt, geritzt und eingestochen . . . . .	53

rysovaná, vhloubená a plastická . . . . .	54	vhlobená, plastická a vupíchaná . . . . .	56
гравированое, углубленое и пластическое . . . . .		углубленое, пластическое и накольчатое . . . . .	
incised, engraved and plastic decoration . . . . .		engraved, plastic and stroked . . . . .	
geritzt, eingetieft und plastisch . . . . .		eingetieft, plastisch und eingestochen . . . . .	
rysovaná, plastická a vupíchaná . . . . .	55		
гравированое, пластическое и накольчатое . . . . .			
incised, plastic and stroked . . . . .			
geritzt, plastisch und eingestochen . . . . .			

Sloupec 77, 78 (rozložení malované ornamentace vně, uvnitř)  
 Колонка 77, 78 (разложение расписной орнаментации внутри, снаружи)  
 Column 77, 78 (placing of exterior interior decoration)  
 Kolonne 77, 78 (Verteilung der bemalten Ornamentik aussen, innen)

rozložení malované ornamentace na nádobě	kódové číslo	rozložení malované ornamentace na nádobě	kódové číslo
разложение расписной орнаментации		разложение расписной орнаментации	
на сосуде	номер кода	на сосуде	номер кода
placing painted decoration on pot	code number	placing painted decoration on pot	code number
Verteilung der bemalten Ornamentik auf dem Gefäß	Kodenummer	Verteilung der bemalten Ornamentik auf dem Gefäß	Kodenummer

okraj . . . . .	1	požka . . . . .	6
венчик . . . . .		ножка . . . . .	
rim . . . . .		pedestal . . . . .	
Rand . . . . .		Fuss . . . . .	
hrdlo . . . . .	2	plece . . . . .	7
шейка . . . . .		плечико . . . . .	
neck . . . . .		collar . . . . .	
Hals . . . . .		Schultern . . . . .	
výduř . . . . .	3	spodek nádoby . . . . .	8
выпуклость . . . . .		нижняя часть сосуда . . . . .	
convexity . . . . .		lower half of vessel . . . . .	
Bauch . . . . .		Gefässunterteil . . . . .	
stěna . . . . .	4	celý povrch . . . . .	9
стенка . . . . .		полная поверхность . . . . .	
wall . . . . .		entire surface . . . . .	
Wand . . . . .		gesamte Oberfläche . . . . .	
dno . . . . .	5		
дно . . . . .			
bottom . . . . .			
Boden . . . . .			

rozložení malované ornamentace	kódové číslo	rozložení malované ornamentace	kódové číslo
na naběrače/pokliče		na naběrače/pokliče	
разложение расписной орнаментации	номер кода	разложение расписной орнаментации	номер кода
на ложке/покрышке	code number	на ложке/покрышке	code number
placing painted decoration on ladle/lid		placing painted decoration on ladle/lid	
Verteilung der bemalten Ornamentik	Kodenummer	Verteilung der bemalten Ornamentik	Kodenummer
auf Schöpfkelle/Topfdeckel		auf Schöpfkelle/Topfdeckel	

okraj . . . . .	1	miskovitá (krycí) část . . . . .	3
венчик . . . . .		мисковидная (покрывная) часть . . . . .	
rim . . . . .		bowl (covering) area . . . . .	
Rand . . . . .		schüsselförmiger (Deck) Teil . . . . .	
tulej (držadlo) . . . . .	2	stěna . . . . .	4
втулка (рукоятка) . . . . .		стенка . . . . .	
socket (handle) . . . . .		wall . . . . .	
Tülle (Griff) . . . . .		Wand . . . . .	

dno . . . . .	5	hrany tuleje (držadla) . . . . .	7
дно . . . . .		ребра втулки (рукоятки) . . . . .	
bottom . . . . .		edges of socket (handle) . . . . .	
Boden . . . . .		Kanten der Tülle (Griffes) . . . . .	
tělo tuleje (držadla) . . . . .	6	celý povrch . . . . .	9
тулово втулки (рукоятки) . . . . .		полная поверхность . . . . .	
body of socket (handle) . . . . .		entire surface . . . . .	
Körper der Tülle (Griffes) . . . . .		gesamte Oberfläche . . . . .	

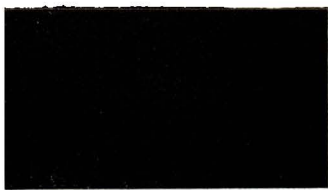
rozložení malované ornamentace na plastice	kódové číslo	rozložení malované ornamentace na plastice	kódové číslo
разложение расписной орнаментации		разложение расписной орнаментации	
на пластике	номер кода	на пластике	номер кода
placing of painted decoration on plastic art	code number	placing of painted decoration on plastic art	code number
Verteilung der bemalten Ornamentik		Verteilung der bemalten Ornamentik	
auf Plastiken	Kodenummer	auf Plastiken	Kodenummer

hlava . . . . .	1	nohy s pávní . . . . .	5
голова . . . . .		ноги с тазом . . . . .	
head . . . . .		legs with pelvis . . . . .	
Kopf . . . . .		Füße mit Becken . . . . .	
trup . . . . .	2	trup s hlavou . . . . .	6
туловище . . . . .		туловище с головой . . . . .	
trunk . . . . .		trunk with head . . . . .	
Körper . . . . .		Körper mit Kopf . . . . .	
ruka . . . . .	3	celý povrch . . . . .	9
рука . . . . .		полная поверхность . . . . .	
arm . . . . .		entire surface . . . . .	
Hand . . . . .		gesamte Oberfläche . . . . .	
noha . . . . .	4		
нога . . . . .			
leg . . . . .			
Fuss . . . . .			



Sloupec 79, 80 (druh malby vně, uvnitř)  
 Колонка 79, 80 (сорт росписи внутри, снаружи)  
 Column 79, 80 (type of exterior, interior paint)  
 Kolonne 79, 80 (Bemalungsart aussen, innen)

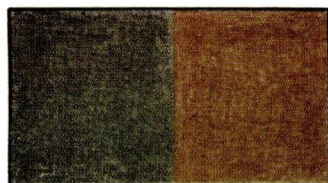
druh malby сорт росписи type of paint Bemalungsart	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	druh malby сорт росписи type of paint Bemalungsart	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
prostá malba . . . . .	1	impreso v malbě . . . . .	6
простая роспись . . . . .		импресо в росписи . . . . .	
simple paint decoration . . . . .		paint impressions . . . . .	
einfache Bemalung . . . . .		Impresso in der Bemalung . . . . .	
malba s předrysováním . . . . .	2	prostá malba + malba s „vyškrabáváním“ . . . . .	7
роспись с гравировкой . . . . .		простая роспись + роспись с вторичной гравировкой . . . . .	
paint decoration with incisions . . . . .		simple paint + paint with scratches lines . . . . .	
Bemalung mit Vorritzung . . . . .		einfache Bemalung + Bemalung mit „Ausschabung“ . . . . .	
malba s „vyškrabáváním“ . . . . .	3	prostá malba na monochromním nátěru . . . . .	8
роспись с вторичной гравировкой . . . . .		простая роспись на монохромной окраске . . . . .	
paint decoration with scratches lines . . . . .		simple paint decoration with monochrome coating . . . . .	
Bemalung mit „Ausschabung“ . . . . .		einfache Bemalung auf monochromem Anstrich . . . . .	
negativní malba . . . . .	4	prostá malba + impreso . . . . .	9
негативная роспись . . . . .		простая роспись + импресо . . . . .	
negative paint decoration . . . . .		simple paint + impressions . . . . .	
negative Bemalung . . . . .		einfache Bemalung + Impresso . . . . .	
plošný nátěr . . . . .	5		
окраска по всей поверхности . . . . .			
surface coating . . . . .			
Flächenanstrich . . . . .			



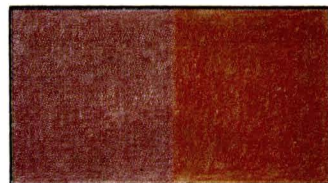
černá



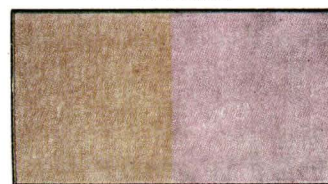
šedá



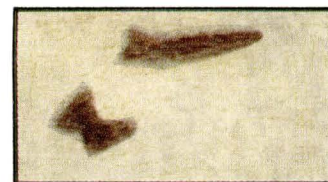
hnědá



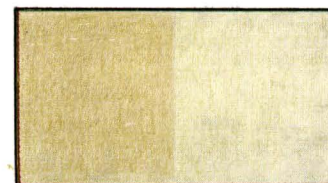
červená



růžová



dehydratace jarositu  
/hnědnutí žluté barvy/



žlutá



bílá

?

barva přirozeného povrchu

?

hematit

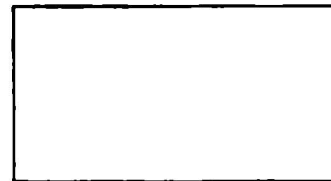
?

jarosit

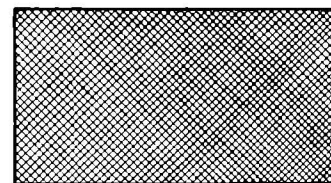
kalcit



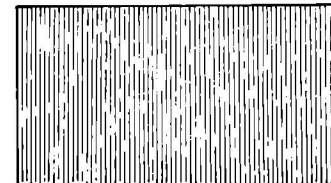
1



2



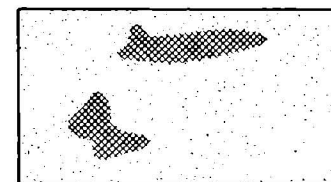
3



4



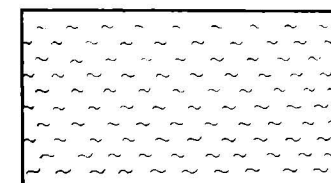
5



6 → 3



6



7



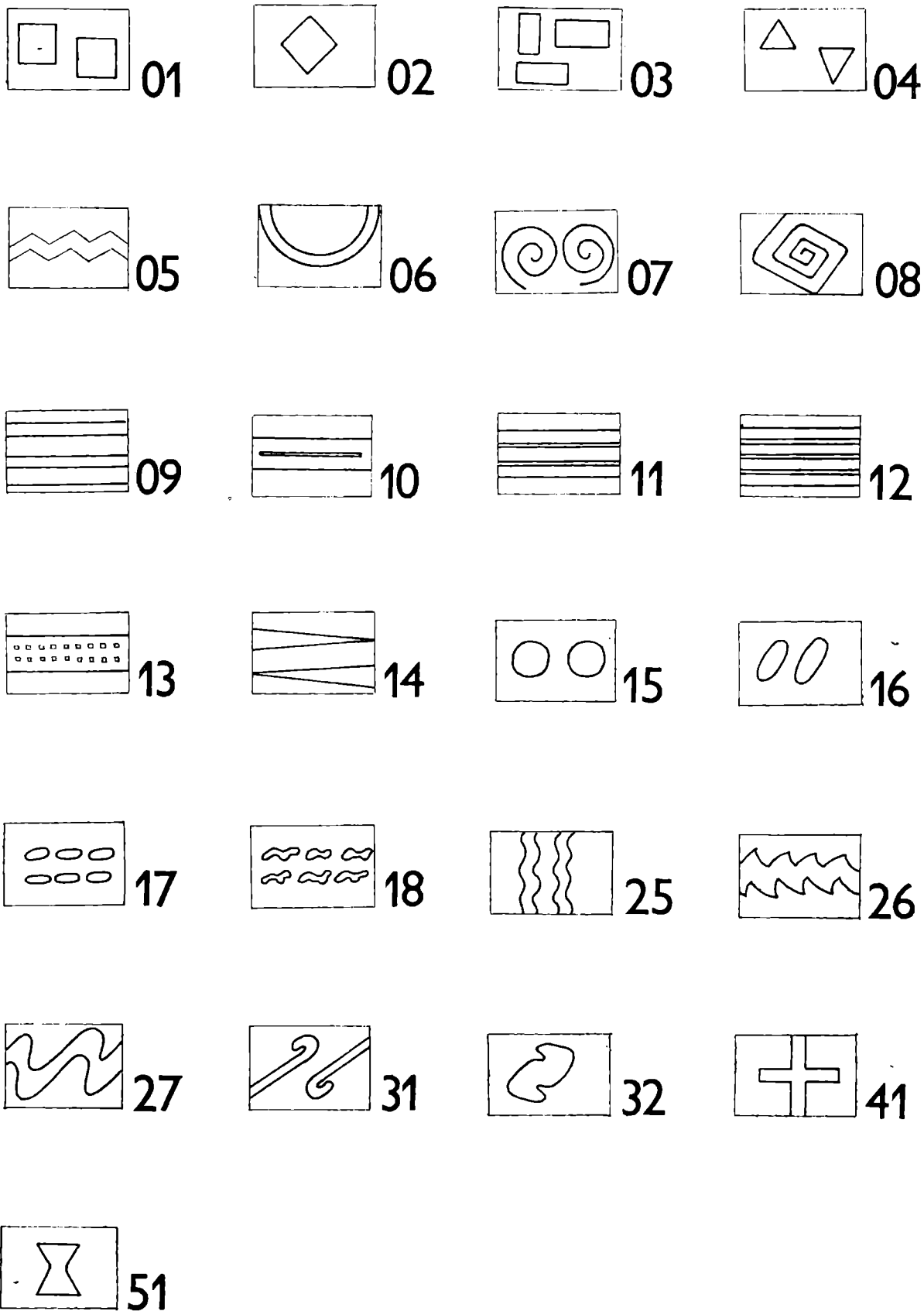
Sloupec 81–84, 85–88 (barevné kombinace vně, uvnitř)  
 Колонка 81–84, 85–88 (комбинация цветов снаружи, внутри)  
 Column 81–84, 85–88 (exterior, interior colour combinations)  
 Kolonne 81–84, 85–88 (Farbenkombinationen aussen, innen)

barva	kódové číslo	barva	kódové číslo
цвет	номер кода	цвет	номер кода
colour	code number	colour	code number
Farbe	Kodenummer	Farbe	Kodenummer

černá . . . . .	1	ružová . . . . .	5
черный . . . . .		розовый . . . . .	
black . . . . .		pink . . . . .	
schwarz . . . . .		rosa . . . . .	
šedá . . . . .	2	žlutá . . . . .	6
серый . . . . .		желтый . . . . .	
grey . . . . .		yellow . . . . .	
grau . . . . .		gelb . . . . .	
hnědá . . . . .	3	bílá . . . . .	7
коричневый . . . . .		белый . . . . .	
brown . . . . .		white . . . . .	
braun . . . . .		weiss . . . . .	
červená . . . . .	4		
красный . . . . .			
red . . . . .			
rot . . . . .			

Sloupec 89–94, 95–100 (kombinace prvků malby vně, uvnitř)  
 Колонка 89–94, 95–100 (комбинация элементов росписи снаружи, внутри)  
 Column 89–94, 95–100 (the combinations of the exterior, interior elements of the paint decoration)  
 Kolonne 89–94, 95–100 (Elementenkombination der Bemalung aussen, innen)

ornamentační prvek malby орнаментационный элемент росписи principle ornamental element Ornamentierungselement der Bemalung	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	ornamentační prvek malby орнаментационный элемент росписи principle ornamental element Ornamentierungselement der Bemalung	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
čtverec . . . . . квадрат . . . . . square . . . . . Quadrat . . . . .	01	jednou dělený pruh . . . . . один раз деленная полоса . . . . . stripe divided into „2“ parts . . . . . einmal geteilter Streifen . . . . .	10
kosočtverec . . . . . ромб . . . . . diamond . . . . . Rhomboid . . . . .	02	dvakrát dělený pruh . . . . . два раза деленная полоса . . . . . stripe divided into „3“ parts . . . . . zweimal geteilter Streifen . . . . .	11
obdélník . . . . . прямоугольник . . . . . rectangle . . . . . Rechteck . . . . .	03	vícekrát dělený pruh . . . . . несколько раз деленная полоса . . . . . stripe divided into „n“ parts . . . . . mehrmals geteilter Streifen . . . . .	12
trojúhelník . . . . . треугольник . . . . . triangle . . . . . Dreieck . . . . .	04	impreso-pruh . . . . . импресо-полоса . . . . . impressed stripe . . . . . Impresso-Streifen . . . . .	13
klikatka . . . . . зигзаг . . . . . zig-zag . . . . . Zick-Zacklinie . . . . .	05	klín . . . . . клин . . . . . wedge . . . . . Keil . . . . .	14
oblouk . . . . . дуга . . . . . curve . . . . . Bogen . . . . .	06	kolečko . . . . . кружок . . . . . circle . . . . . Rädchen . . . . .	15
spirála . . . . . спираль . . . . . spiral . . . . . Spirale . . . . .	07	elipsa . . . . . эллипс . . . . . ellipses . . . . . Elipse . . . . .	16
meandr . . . . . меандр . . . . . meander . . . . . Meander . . . . .	08	tělisko přímé . . . . . тельце прямое . . . . . regular corpuscle . . . . . direktes Körperchen . . . . .	17
pruh . . . . . полоса . . . . . stripe . . . . . Streifen . . . . .	09	tělisko zvlněné . . . . . тельце волнообразное . . . . . irregular corpuscle . . . . . gewelltes Körperchen . . . . .	18



Obr. 29. Přehled prvků malované ornamentace (ke sloupci 89—94, 95—100).

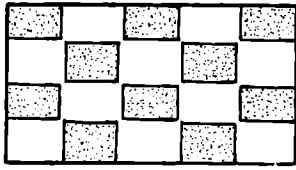
vlnice klasická . . . . .	25	„eska“ . . . . .	32
классическая волнистая линия . . . . .		„S“-образный угловатый элемент . . . . .	
classical wavy-lines . . . . .		„S-shape“ . . . . .	
klassische Wellenlinie . . . . .		„S-Motiv“ . . . . .	
vlnice tremolovitá . . . . .	26	kříž . . . . .	34
тремоловидная волнистая линия . . . . .		крест . . . . .	
„tremolling“ wavy-lines . . . . .		cross . . . . .	
tremollierte Wellenlinie . . . . .		Kreuz . . . . .	
vlnice velká, strmá . . . . .	27	přesýpací hodiny . . . . .	51
большая, крутая волнистая линия . . . . .		песочные часы . . . . .	
large steep wavy-lines . . . . .		„egg-timer“ . . . . .	
grosse Wellenlinie, steile . . . . .		Sanduhr . . . . .	
háček . . . . .	31		
крючик . . . . .			
hooked-line . . . . .			
Haken . . . . .			

Sloupec 101 – 103, 104 – 106	(malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)
Колонка 101 – 103, 104 – 106	(мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)
Column 101 – 103, 104 – 106	(paint motif and its variations exterior, interior)
Kolonne 101 – 103, 104 – 106	(gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

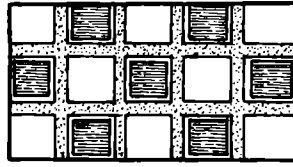
motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

šachovnice . . . . .		010
шахматный узор . . . . .		
chess-board . . . . .		
Schachbrett . . . . .		
pravá . . . . .		011
настоящий . . . . .		
true . . . . .		
echtes . . . . .		
nepravá . . . . .		012
ненастоящий . . . . .		
untrue . . . . .		
unechtes . . . . .		
kazetovitá . . . . .		013
казетообразный . . . . .		
panelled . . . . .		
kassenttenartiges . . . . .		
zubořezová . . . . .		014
зуборезный . . . . .		
dog-teeth patterned . . . . .		
Zahnschnittartiges . . . . .		

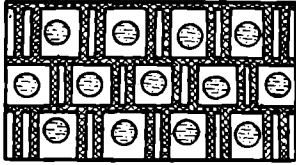




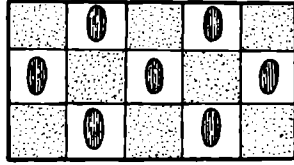
011



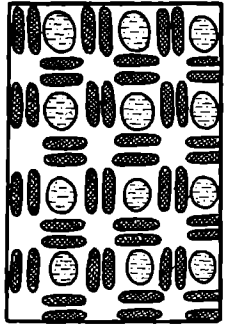
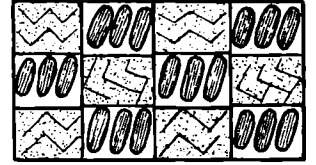
011



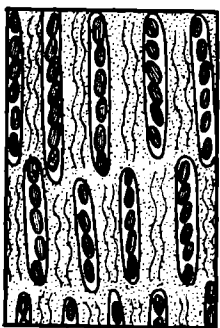
012



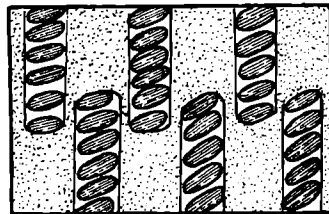
012



013



014



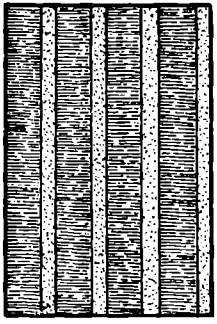
014

Obr. 30. Přehled variant malovaného motivu šachovnice (ke sloupci 101—103, 104—106).

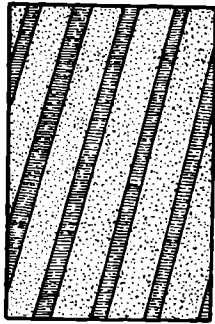
Sloupec	101 – 103, 104 – 106	(malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)
Колонка	101 – 103, 104 – 106	(мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)
Column	101 – 103, 104 – 106	(paint motif and its variation exterior, interior)
Kolonne	101 – 103, 104 – 106	(gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

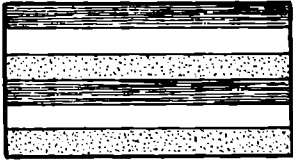
motiv plošných pruhů . . . . .	020
мотив полос крашенных по всей поверхности . . . . .	
motif of bands . . . . .	
Flächenmotiv . . . . .	
vertikálních nebo šikmých . . . . .	021
вертикальных или косых . . . . .	
bands vertical or oblique . . . . .	
vertikales oder schräges . . . . .	
horizontálních . . . . .	022
горизонтальных . . . . .	
horizontal . . . . .	
horizontales . . . . .	
vertikálních, horizontálních nebo šikmých . . . . .	023
вертикальных, горизонтальных или косых . . . . .	
vertical, horizontal and oblique . . . . .	
vertikales, horizontales oder schräges . . . . .	
žebříkovitých . . . . .	024
лестникообразных . . . . .	
ladder-like . . . . .	
leiterartiges . . . . .	



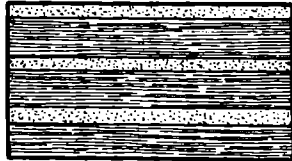
021



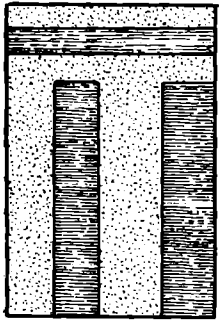
021



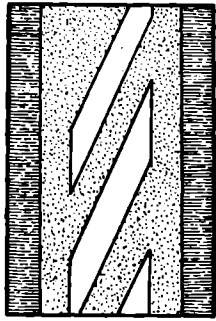
022



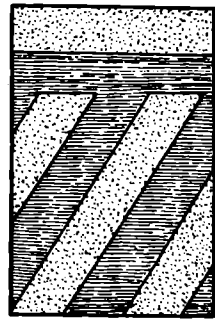
022



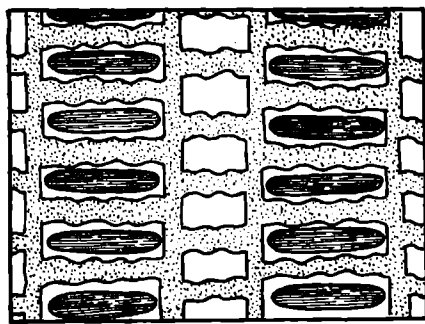
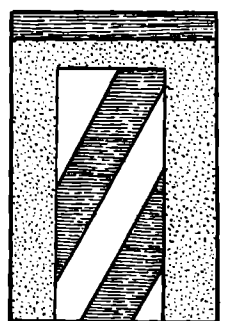
023



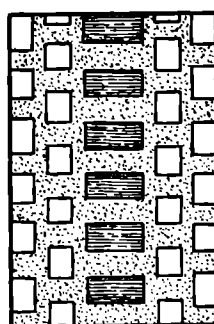
023



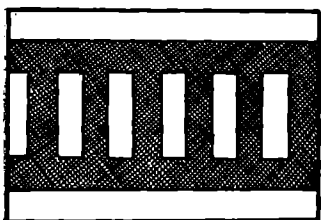
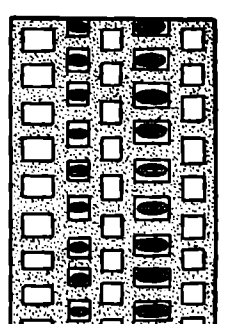
023



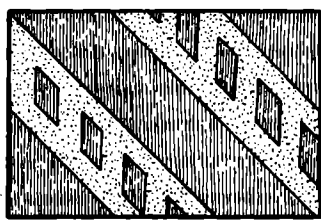
024



024



024



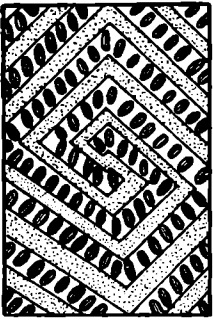
024

Obr. 31. Přehled variant malovaného motivu pruh (ke sloupci 101—103, 104—106).

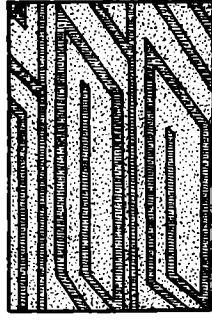
Sloupec 101 – 103, 104 – 106 (malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)  
 Колонка 101 – 103, 104 – 106 (мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)  
 Column 101 – 103, 104 – 106 (paint motif and its variation exterior, interior)  
 Kolonne 101 – 103, 104 – 106 (gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

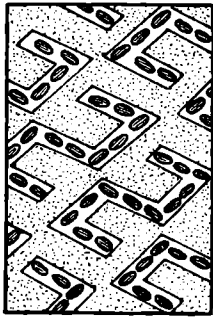
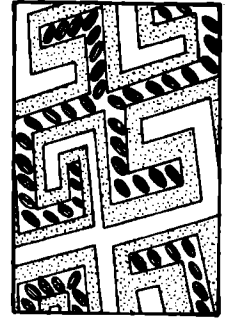
motiv meandrů . . . . .	030
мотив меандров . . . . .	
meander motif . . . . .	
Meandermotiv . . . . .	
pravých . . . . .	031
настоящих . . . . .	
true . . . . .	
echtes . . . . .	
meandroidů . . . . .	032
элементов меандров . . . . .	
meandroid motif . . . . .	
meandroides . . . . .	
trojúhelníkovitých . . . . .	033
треугольноподобных . . . . .	
meanders with triangle motif . . . . .	
dreieckiges . . . . .	
se spirálovitými výběžky . . . . .	034
со спиральными выступами . . . . .	
with spiralled protruberances . . . . .	
mit spiralenförmigen Ausläufern . . . . .	



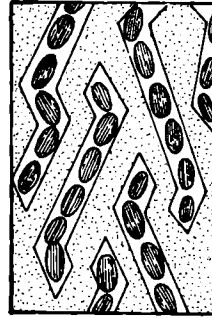
031



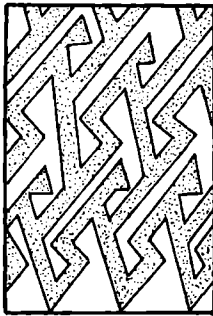
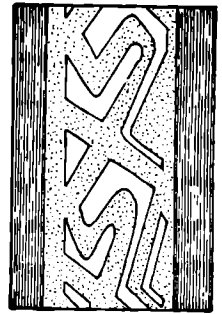
031



032



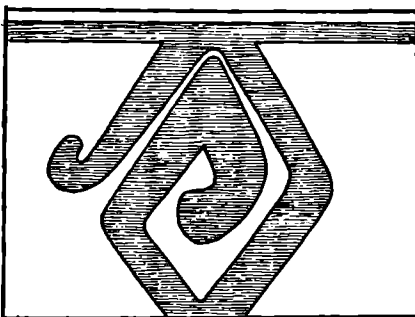
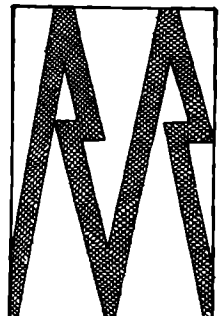
032



033



033



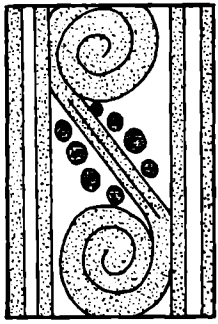
034

Obr. 32. Přehled variant malovaného motivu meandr (ke sloupci 101—103, 104—106).

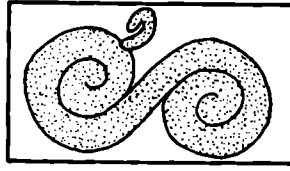
Sloupec 101 – 103, 104 – 106	(malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)
Колонка 101 – 103, 104 – 106	(мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)
Column 101 – 103, 104 – 106	(paint motif and its variation exterior, interior)
Kolonne 101 – 103, 104 – 106	(gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

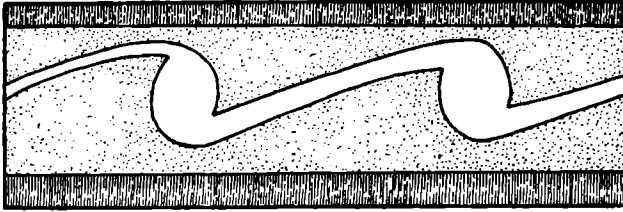
spiraloide Motive	040
spiraloide Motive	
spiraloide Motive	
spiraloide Motive	
pravé spirály	041
настоящие спирали	
true spirals	
echte Spiralen	
spojuvané terče	042
соединенные мишени	
connected discs	
verbundene Scheiben	
spiraloide Haken	043
спираловидные крючки	
spiraloide Haken	
spiraloide Haken	
pseudospiraloide Haken	044
псевдоспираловидные крючки	
pseudospiral hooks	
pseudospiraloide Haken	
hranaté „esky“	045
„S“-образные угловатые элементы	
angular S-motif	
Kantige „S-Motive“	



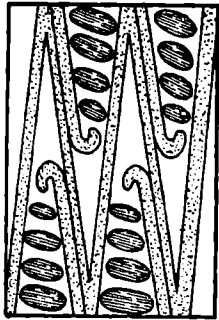
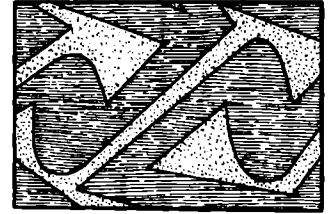
041



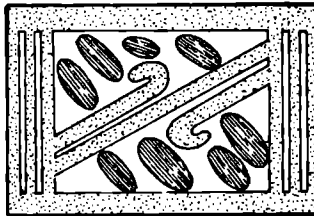
041



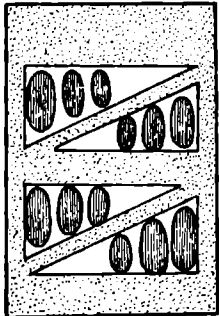
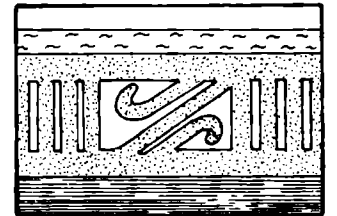
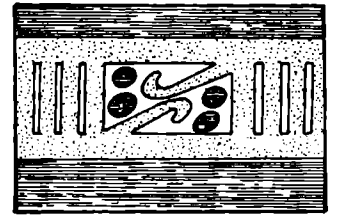
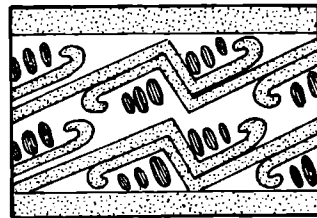
042



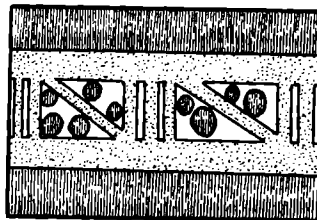
043



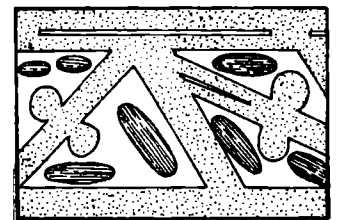
043



044



044



045

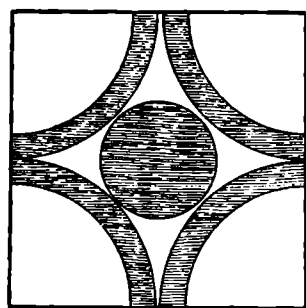
Obr. 33. Přehled variant malovaného spiraloïdního motivu (ke sloupci 101—103, 104—106).

Sloupec 101 – 103, 104 – 106	(malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)
Колонка 101 – 103, 104 – 106	(мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)
Column 101 – 103, 104 – 106	(paint motif and its variation exterior, interior)
Kolonne 101 – 103, 104 – 106	(gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

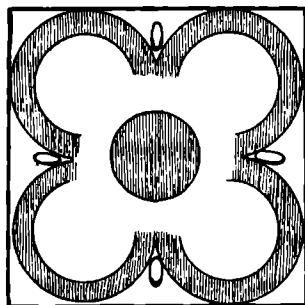
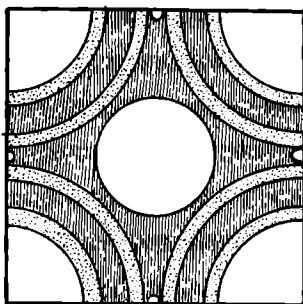
motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

hvězdice . . . . .		050
звезда . . . . .		
star-shape motif . . . . .		
Sternmotiv . . . . .		
konvexní . . . . .		051
выпуклая . . . . .		
convex . . . . .		
konvex . . . . .		
konkávní . . . . .		052
вогнутая . . . . .		
concave . . . . .		
konkav . . . . .		
konvex-konkávní . . . . .		053
выпукло-вогнутая . . . . .		
convex-concave . . . . .		
konvex-konkav . . . . .		
paprsčitá . . . . .		054
лучеобразная . . . . .		
radiating star-shape . . . . .		
strahlenartig . . . . .		
hvězdice na kříži . . . . .		055
звезда на кресте . . . . .		
star-shape on cross . . . . .		
Sternmotiv auf einem Kreuz . . . . .		
kříž na hvězdici . . . . .		056
крест на звезде . . . . .		
cross on star-shape . . . . .		
Kreuz auf einem Stern . . . . .		
hvězdice nespojené . . . . .		057
несоединенные звезды . . . . .		
disjoined star-shape . . . . .		
nicht verbundene Sternmotive . . . . .		

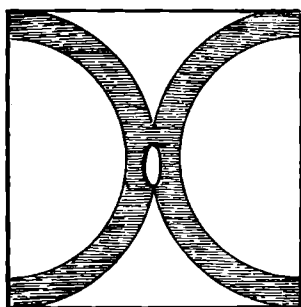
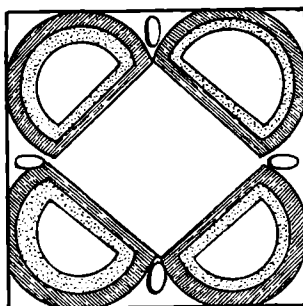




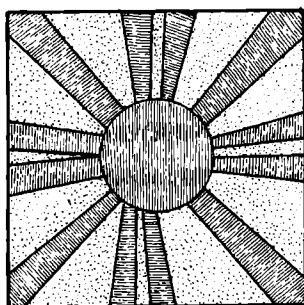
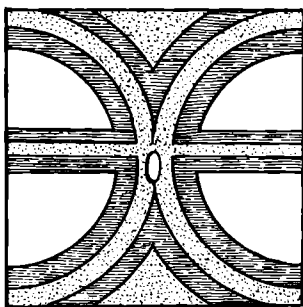
051



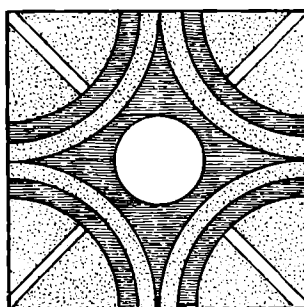
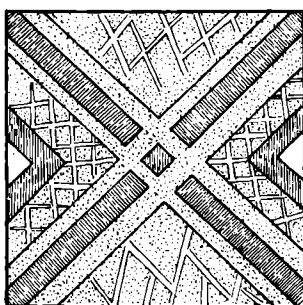
052



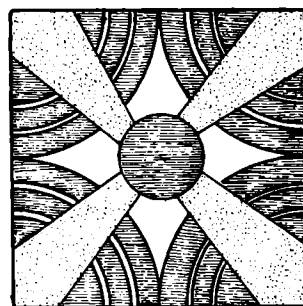
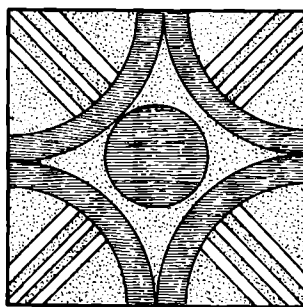
053



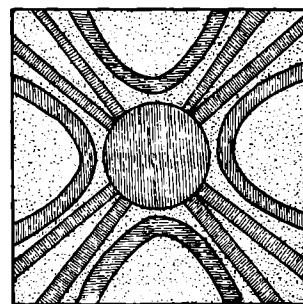
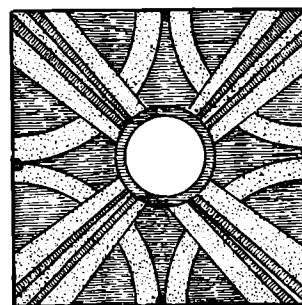
054



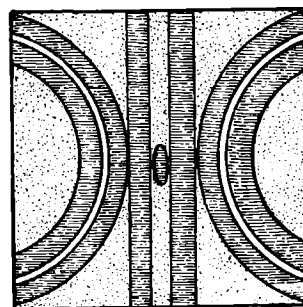
055



056



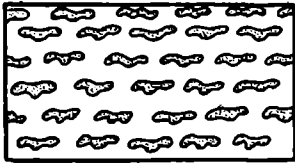
057



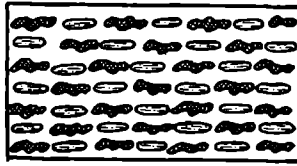
Sloupec 101 – 103, 104 – 106	(malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)
Колонка 101 – 103, 104 – 106	(мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)
Column 101 – 103, 104 – 106	(paint motif and its variation exterior, interior)
Kolonne 101 – 103, 104 – 106	(gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

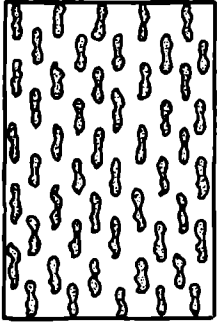
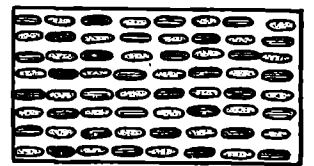
motiv tvořený tělísky . . . . .	060
мотив образованный тельцами . . . . .	
motif composed of corpuscles . . . . .	
Motiv gebildet aus Körperchen . . . . .	
horizontálními . . . . .	061
горизонтальными . . . . .	
horizontal . . . . .	
horizontale . . . . .	
vertikálními . . . . .	062
вертикальными . . . . .	
vertical . . . . .	
vertikale . . . . .	
kombinovanými s proužky . . . . .	063
комбинированными с полосками . . . . .	
combined with bar stripes . . . . .	
kombinierte mit Streifen . . . . .	
sestavenými v krokvice . . . . .	064
составленными в ватерпас . . . . .	
arranged in gable pattern . . . . .	
zusammengestellt aus Sparren . . . . .	
vyplňujícími síť . . . . .	065
выполняющими сетку . . . . .	
in a net . . . . .	
ein Netz ausfüllend . . . . .	



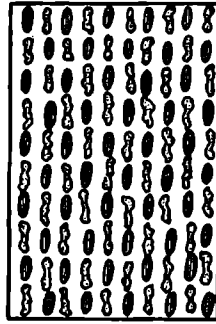
061



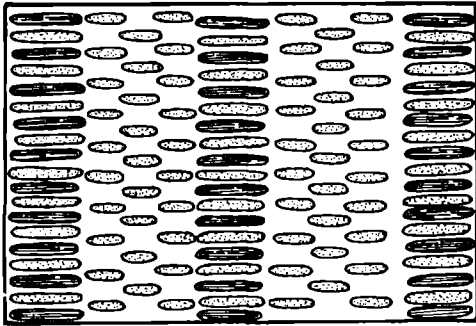
061



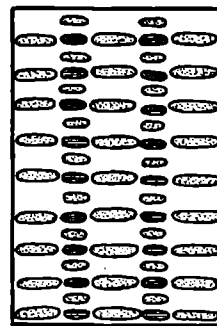
062



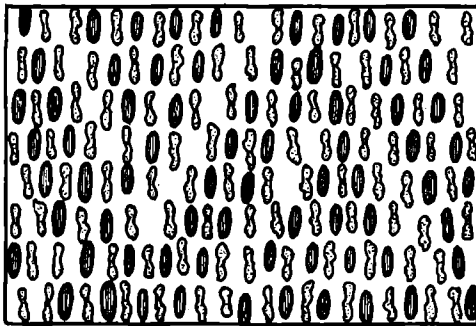
062



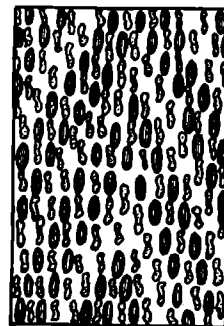
063



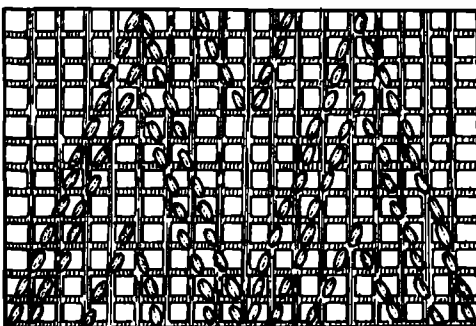
063



064



064



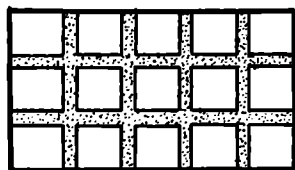
065

Obr. 35. Přehled variant malovaného motivu tvořeného tělísky (ke sloupci 101—103, 104—106).

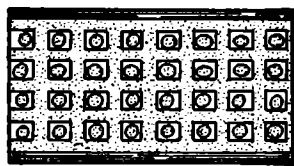
Sloupec 101 – 103, 104–106 (malovaný motiv a jeho varianta vně a uvnitř)  
 Колонка 101 – 103, 104–106 (мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)  
 Column 101 – 103, 104–106 (paint motif and its variation exterior, interior)  
 Kolonne 101 – 103, 104–106 (gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motiv	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

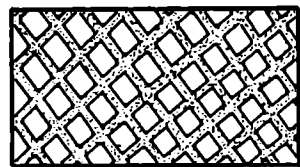
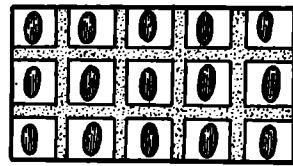
sít . . . . .		070
сетка . . . . .		
net . . . . .		
Netz . . . . .		
ortogonální . . . . .		071
ортогональная . . . . .		
right – angled . . . . .		
ortogonal . . . . .		
diagonální . . . . .		072
диагональная . . . . .		
diagonal . . . . .		
diagonal . . . . .		
ortogonální zdvojená . . . . .		073
ортогональная удвоенная . . . . .		
double right – angled . . . . .		
ortogonal verdoppelt . . . . .		
diagonální zdvojená . . . . .		074
диагональная удвоенная . . . . .		
double diagonal . . . . .		
diagonal verdoppelt . . . . .		
trojúhelníkovitá . . . . .		075
треугольная . . . . .		
triangular . . . . .		
dreieckig . . . . .		
hrubá (plošná) . . . . .		076
грубая . . . . .		
coarse (widely spaced „holes“)		
grob (flächlich) . . . . .		



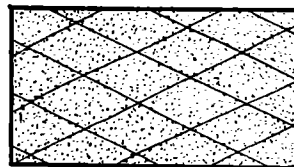
071



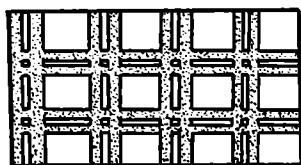
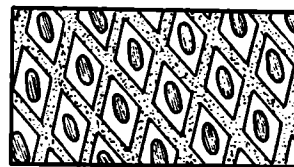
071



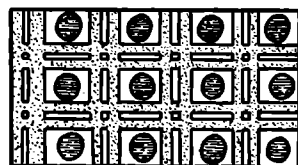
072



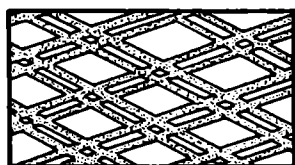
072



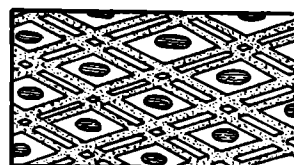
073



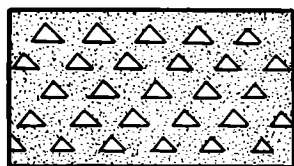
073



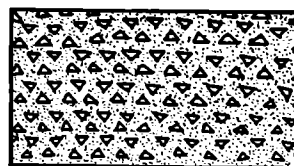
074



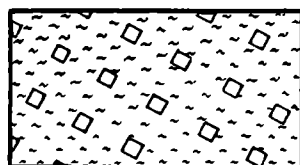
074



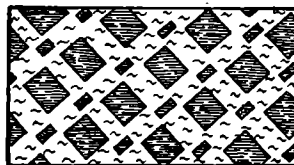
075



075



076

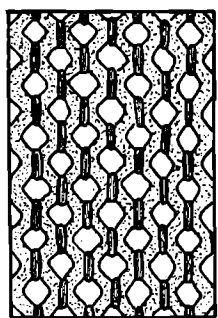


076

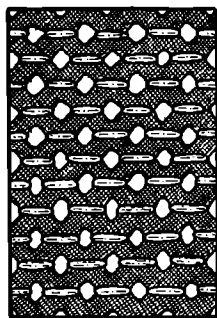
Obr. 36. Přehled variant malovaného motivu síť (ke sloupce 101—103, 104—106).

Sloupec 101 – 103, 104 – 106 (malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)  
 Колонка 101 – 103, 104 – 106 (мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)  
 Column 101 – 103, 104 – 106 (paint motif and its variation exterior, interior)  
 Kolonne 101 – 103, 104 – 106 (gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

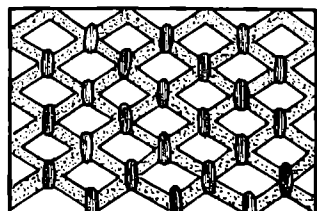
motiv мотив motif Motiv	varianta motivu вариант мотива variation of motif Motivvariante	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
„notová osnova“		080
„нотная основа“		
„manuscript-lines“		
„Notenkonzept“		
pravá		081
настоящая		
true		
echt		
síťovitá		082
сеткообразная		
net-like		
netzartig		
„motýlkovitá“		083
„мотылек“		
„butterfly“		
„schmetterlingartig“		
beze svorek		084
без скрепы		
without notes		
ohne Klammern		
Palliardiho „notová osnova“		085
„нотная основа“ Паллиарди		
Palliardi's manuscript-lines		
Palliardis Notenkonzept		



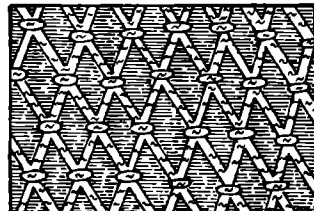
081



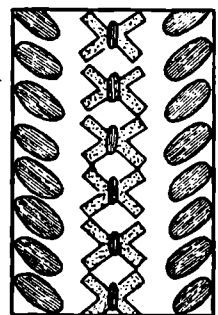
081



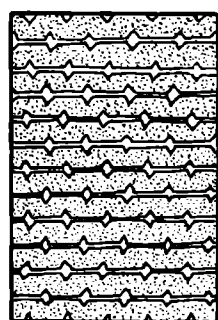
082



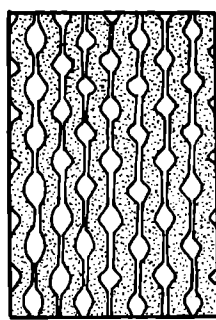
082



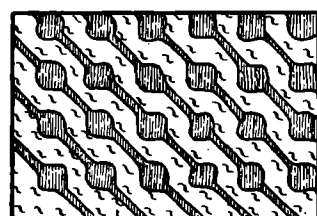
083



084



084



085

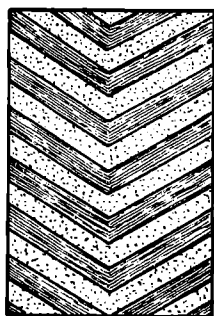
Obr. 37. Přehled variant malovaného motivu „notová osnova“ (ke sloupci 101—103, 104—106).

Sloupec 101–103, 104–106 (malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)  
 Колонка 101–103, 104–106 (мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)  
 Column 101–103, 104–106 (paint motif and its variation exterior, interior)  
 Kolonne 101–103, 104–106 (gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

geometrické větvení . . . . .		090
геометрическая веточка . . . . .		
geometrical chevron . . . . .		
geometrische Verzweigung . . . . .		
monoelementární bezosé . . . . .		091
моноэлементарная без оси . . . . .		
single elemental without axis . . . . .		
monoelementare achsenlose . . . . .		
monoelementární s osou . . . . .		092
моноэлементарная с осью . . . . .		
single elemental with axis . . . . .		
monoelementare mit Achse . . . . .		
dielementární bezosé . . . . .		093
дизэлементарная без оси . . . . .		
bi-elemental without axis . . . . .		
dielementare achsenlose . . . . .		
dielementární s osou (pseudoantropomorfní) . . . . .		094
дизэлементарная с осью (псевдоантропоморфная) . . . . .		
bi-elemental with axis (pseudoanthropic) . . . . .		
dielementare mit Achse (pseudoanthropomorphe) . . . . .		
v podobě rybí kosti . . . . .		095
в виде рыбей кости . . . . .		
herringbone . . . . .		
in Form von Fischgräten . . . . .		

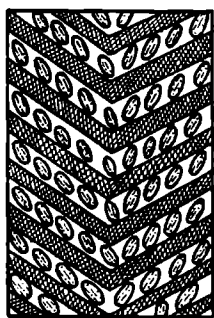




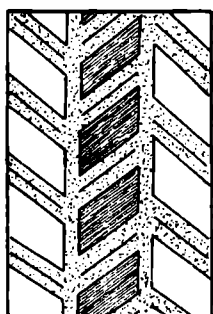
091



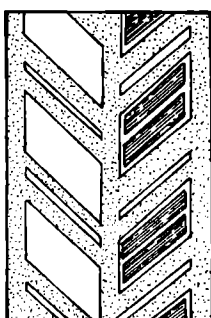
091



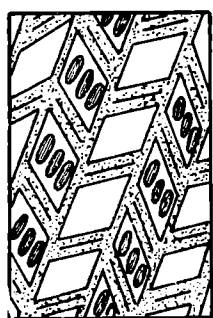
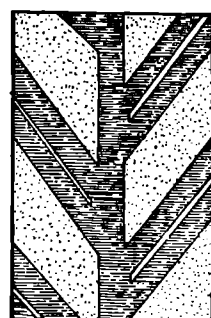
092



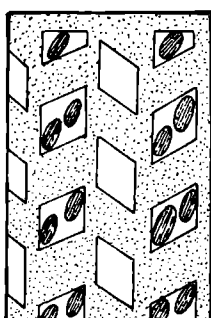
093



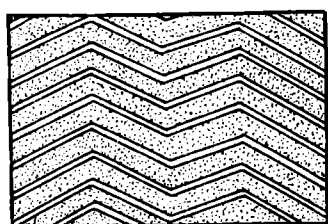
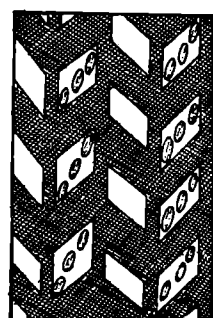
093



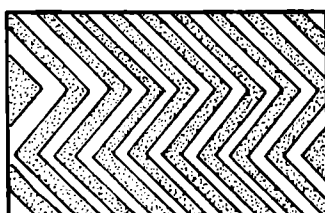
094



094



095



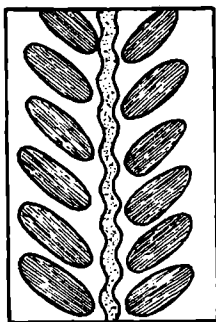
095

Obr. 38. Přehled variant malovaného motivu geometrické větvení (ke sloupci 101—103, 104—106).

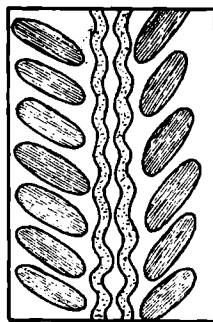
Sloupec 101 – 103, 104 – 106 (malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)  
 Колонка 101 – 103, 104 – 106 (мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)  
 Column 101 – 103, 104 – 106 (paint motif and its variation exterior, interior)  
 Kolonne 101 – 103, 104 – 106 (gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

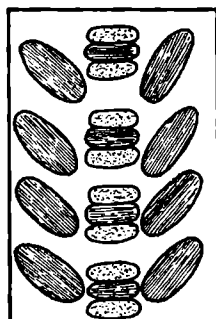
vegetabilní větvení . . . . .	100
растительная веточка . . . . .	
plant chevron . . . . .	
vegetabile Verzweigung . . . . .	
klas se stvolem tvořeným vlnicí . . . . .	101
колос со стебелем образованным волнистой линией . . . . .	
ear with stalk composed of wavy-line . . . . .	
Ähre mit Schaft gebildet durch eine Wellenlinie . . . . .	
klas se stvolem tvořeným elipsami . . . . .	102
колос со стебелем образованным эллипсами . . . . .	
ear with stalk composed of ellipses . . . . .	
Ähre mit Schaft gebildet durch Ellipsen . . . . .	
klas se stvolem tvořeným tělisky . . . . .	103
колос со стебелем образованным тельцами . . . . .	
ear with stalk composed of corpuscles . . . . .	
Ähre mit Schaft gebildet durch Körperchen . . . . .	
„stromeček“ . . . . .	104
„деревце“ . . . . .	
„tree“ . . . . .	
„Bäumchen“ . . . . .	



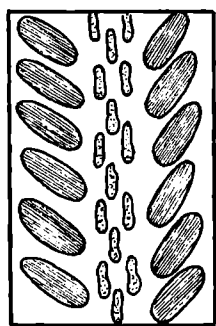
101



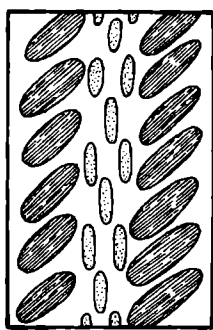
101



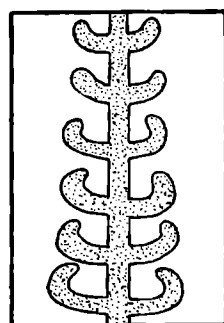
102



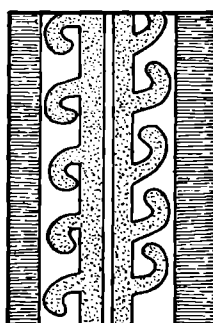
103



103



104



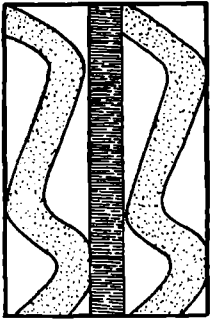
104

Obr. 39. Přehled variant malovaného motivu vegetabilní větvení (ke sloupce 101—103, 104—106).

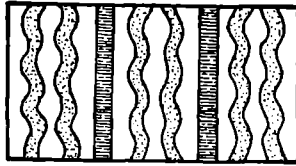
Sloupec 101–103, 104–106 (malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)  
 Колонка 101–103, 104–106 (мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)  
 Column 101–103, 104–106 (paint motif and its variation exterior, interior)  
 Kolonne 101–103, 104–106 (gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

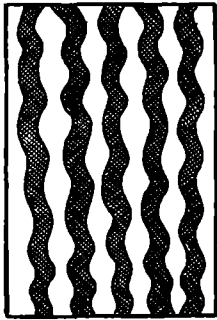
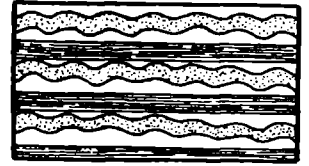
motiv vlnic . . . . .		110
мотив волнистых линий . . . . .		
wavy-lines motif . . . . .		
Wellenlinienmotiv . . . . .		
jednoduchých . . . . .		111
простых . . . . .		
simple . . . . .		
einfache . . . . .		
vícenásobných . . . . .		112
многократных . . . . .		
multiple . . . . .		
mehrfache . . . . .		
protisměrných . . . . .		113
неправильных . . . . .		
opposing . . . . .		
entgegen verlaufende . . . . .		
tremolovitých . . . . .		114
тремоловидных . . . . .		
„tremoling“ . . . . .		
tremollierte . . . . .		
klikatky . . . . .		115
зигзаги . . . . .		
zig-zag . . . . .		
Zick-Zack . . . . .		



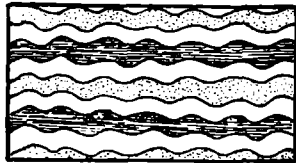
111



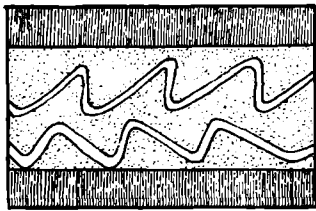
111



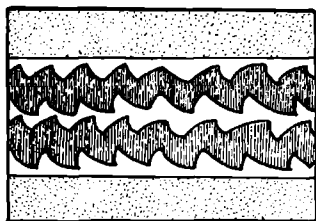
112



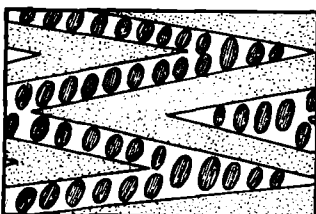
112



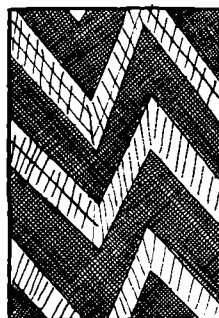
113



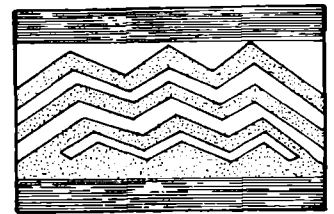
114



115



115

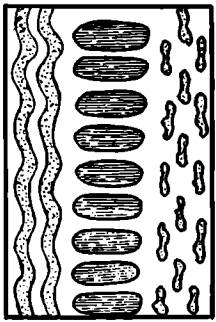


Obr. 40. Přehled variant malovaného motivu vlnice (ke sloupce 101—103, 104—106).

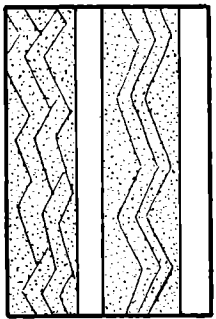
Sloupec 101 – 103, 104 – 106 (malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)  
 Колонка 101 – 103, 104 – 106 (мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)  
 Column 101 – 103, 104 – 106 (paint motif and its variation exterior, interior)  
 Kolonne 101 – 103, 104 – 106 (gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

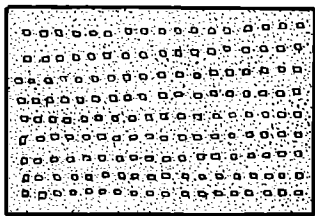
motiv ostatních pruhů . . . . .	120
мотив остальных полос . . . . .	
stripe-patterned motif . . . . .	
Motiv der übrigen Streifen . . . . .	
pruhu z různých prvků . . . . .	121
полосы из различных элементов . . . . .	
stripe composed of various elements . . . . .	
Streifen aus verschiedenen Elementen . . . . .	
pruhu s negativní ornamentací provedenou vyškrabáváním . . . . .	122
полосы с негативной орнаментацией исполненной вторичной гравировкой	
stripes with negative scratched ornamentation . . . . .	
Streifen mit negativer Ornamentik durch Ausschaben durchgeführt . . . . .	
pruhu s impresem . . . . .	123
полосы с импресо . . . . .	
impressed stripes . . . . .	
Streifen mit Impresso . . . . .	
pruhu z různých prvků kombinované s plošnými pruhu . . . . .	124
полосы из различных элементов комбинированные с полосами краше-	
нными по всей поверхности . . . . .	
stripes composed of various elements with 2 bands . . . . .	
Streifen aus verschiedenen Elementen kombiniert mit Flächenstreifen . . . . .	
pruhu z různých prvků kombinované s vyškrabávanými pruhu . . . . .	125
полосы из различных элементов комбинированные с полосами с вто-	
ричной гравировкой . . . . .	
stripes composed of various elements in combination with scratched bands . . . . .	
Streifen aus verschiedenen Elementen kombiniert mit ausgeschabten Streifen	
impreso-pruhu kombinované s plošnými pruhu . . . . .	126
импресо-полосы комбинированные с полосами крашенными по всей	
поверхности . . . . .	
impressed stripes within two bands . . . . .	
Impresso-Streifen kombiniert mit Flächenstreifen . . . . .	
vyškrabávané pruhu kombinované s plošnými pruhu . . . . .	127
полосы с вторичной гравировкой комбинированные с полосами краше-	
нными по всей поверхности . . . . .	
scratched stripes in combination with bands . . . . .	
ausgeschabte Streifen kombiniert mit Flächenstreifen . . . . .	



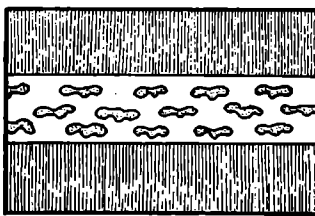
121



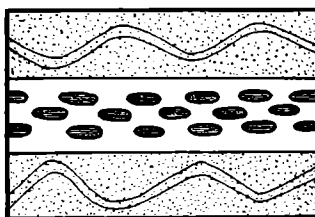
122



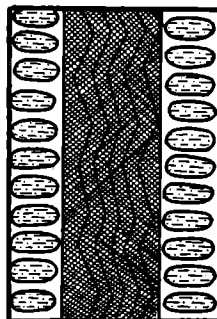
123



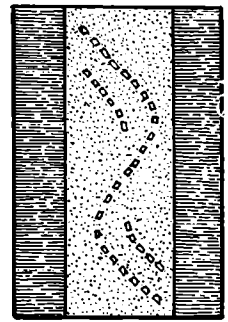
124



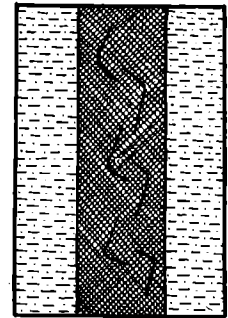
125



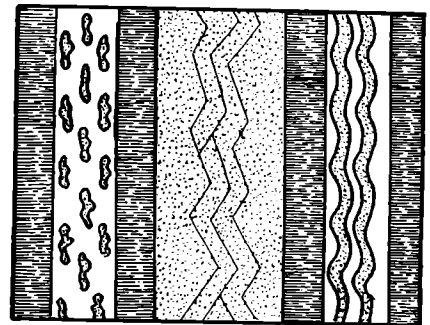
125



126



127



128

Obr. 41. Přehled variant malovaného motivu ostatní pruhy (ke sloupci 101—103, 104—106).

---

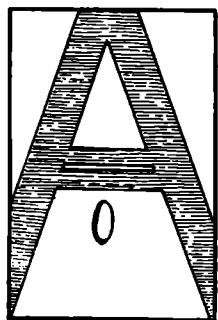
pruhy z různých prvků kombinované s vyškrabávanými a plošnými pruhy .  
полосы из различных элементов комбинированные с полосами с вто-  
ричной гравировкой и с полосами крашенными по всей поверхности .  
combined stripes of various elements with scratched stripes divided by bands  
Streifen aus verschiedenen Elementen kombiniert mit ausgeschabten und  
Flächenstreifen . . . . .



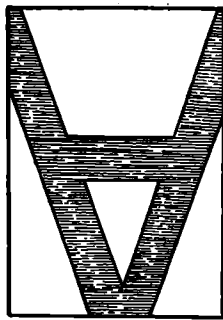
Sloupec 101 – 103, 104 – 106 (malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)  
 Колонка 101 – 103, 104 – 106 (мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)  
 Column 101 – 103, 104 – 106 (the paint motif and its variation exterior, interior)  
 Kolonne 101 – 103, 104 – 106 (gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of the motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

písmenové motivy . . . . .		130
мотивы в виде букв латинского алфавита . . . . .		
letter motifs . . . . .		
Buchstaben . . . . .		
A-motiv . . . . .		131
A-мотив . . . . .		
A-motif . . . . .		
A-Motiv . . . . .		
M-motiv . . . . .		132
M-мотив . . . . .		
M-motif . . . . .		
M-Motiv . . . . .		
V-motiv . . . . .		133
V-мотив . . . . .		
V-motif . . . . .		
V-Motiv . . . . .		
W-motiv . . . . .		134
W-мотив . . . . .		
W-motif . . . . .		
W-Motiv . . . . .		
X-motiv . . . . .		135
X-мотив . . . . .		
X-motif . . . . .		
X-Motiv . . . . .		
Y-motiv . . . . .		136
Y-мотив . . . . .		
Y-motif . . . . .		
Y-Motiv . . . . .		



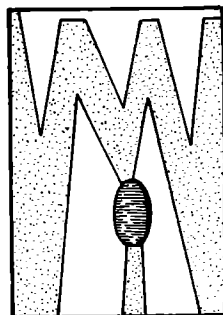
131



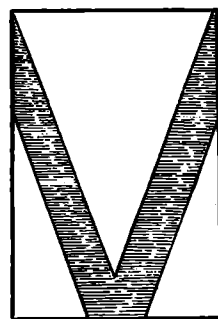
131



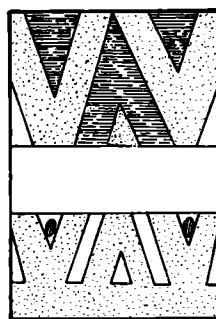
132



132



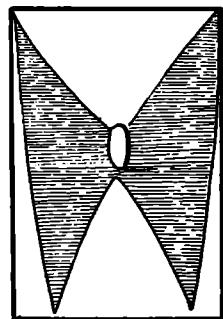
133



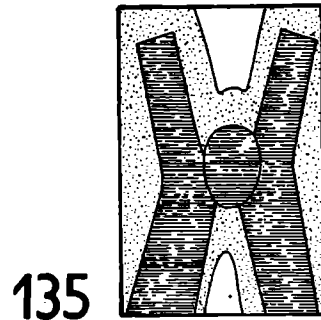
133



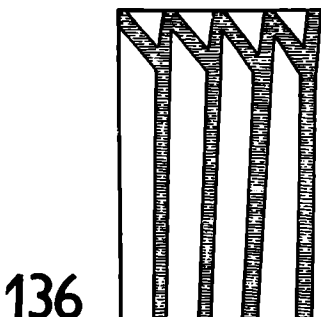
134



134



135



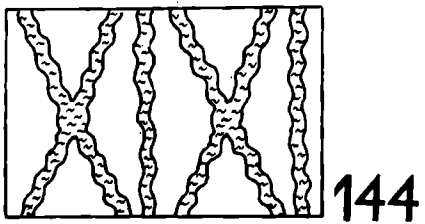
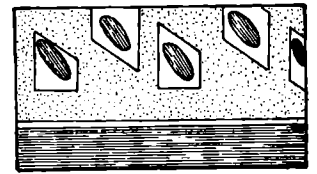
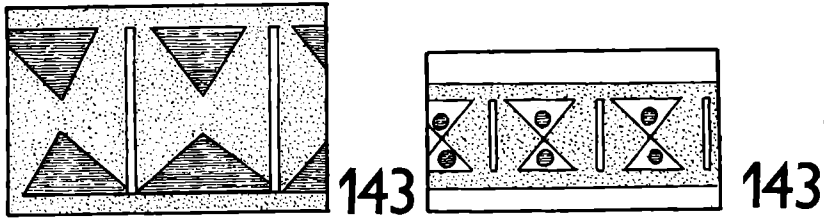
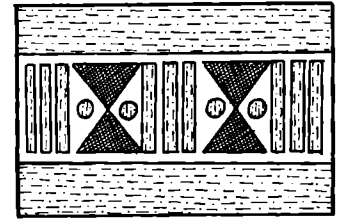
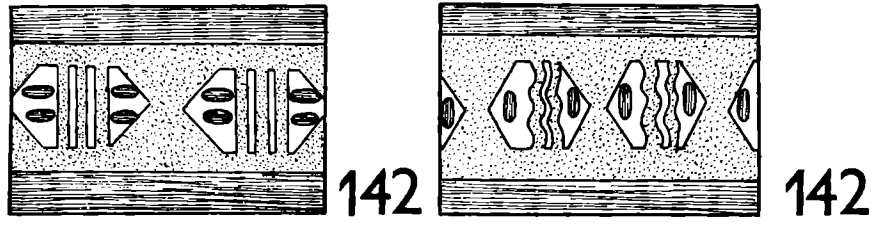
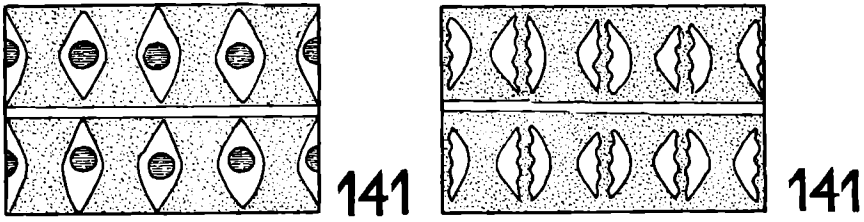
136

Obr. 42. Přehled variant malovaného písmenového motivu (ke sloupce 101 – 103, 104 – 106).

Sloupec 101 – 103, 104 – 106 (malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)  
 Колонка 101 – 103, 104 – 106 (мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)  
 Column 101 – 103, 104 – 106 (paint motif and its variation exterior, interior)  
 Kolonne 101 – 103, 104 – 106 (gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

motiv „přesýpacích hodin“ . . . . .	140
мотив „песочных часов“ . . . . .	
„egg-timer“ motif . . . . .	
„Sanduhrvariation“ . . . . .	
vedle sebe řazených . . . . .	141
строенных рядом . . . . .	
arranged in a row . . . . .	
nebeneinander gereiht . . . . .	
oddělených různými prvky . . . . .	142
отделенных различными элементами . . . . .	
separated by various elements . . . . .	
durch verschiedene Elemente getrennt . . . . .	
motýlovité „přesýpací hodiny“ . . . . .	143
„песочные часы“ – мотылек . . . . .	
butterfly-like „egg-timer“ . . . . .	
schmetterlingartige „Sanduhr“ . . . . .	
stylizovaných (zjednodušených) . . . . .	144
стилизированных (упрощенных) . . . . .	
stylised (simplified) . . . . .	
stilisierte (vereinfachte) . . . . .	

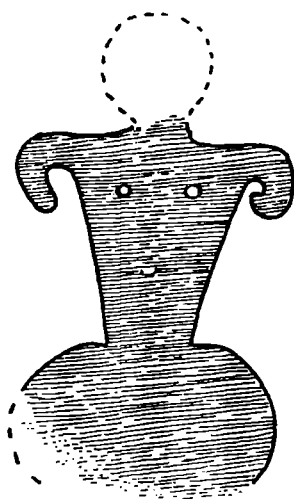


Obr. 43. Přehled variant malovaného motivu „přesýpací hodiny“ (ke sloupci 101—103, 104—106).

Sloupec 101–103, 104–106 (malovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)  
 Колонка 101–103, 104–106 (мотив росписи и его вариант снаружи, внутри)  
 Column 101–103, 104–106 (paint motif and its variation exterior, interior)  
 Kolonne 101–103, 104–106 (gemaltes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

realistický figurální motiv . . . . .	200
реалистический фигуральный мотив . . . . .	
realistic figure motif . . . . .	
realistisches Figuralmotiv . . . . .	
antropomorfní zobrazení . . . . .	201
антропоморфное изображение . . . . .	
anthropomorphic representation . . . . .	
anthropomorphe Darstellung . . . . .	
zoomorfní zobrazení . . . . .	202
зооморфное изображение . . . . .	
zoomorphic representation . . . . .	
zoomorphe Darstellung . . . . .	
ornitomorfní zobrazení . . . . .	203
птицевидное изображение . . . . .	
ornithomorphic representation . . . . .	
ornitomorphe Darstellung . . . . .	



201

Obr. 44. Příklad malovaného figurálního motivu (ke sloupci 101—103, 104—106).

Sloupec 107, 108 (rozložení rýsované ornamentace vně, uvnitř)  
 Колонка 107, 108 (разложение гравированной орнаментации снаружи, внутри)  
 Column 107, 108 (placing of exterior, interior incised decoration)  
 Kolonne 107, 108 (Verteilung der geritzten Ornamentik aussen, innen)

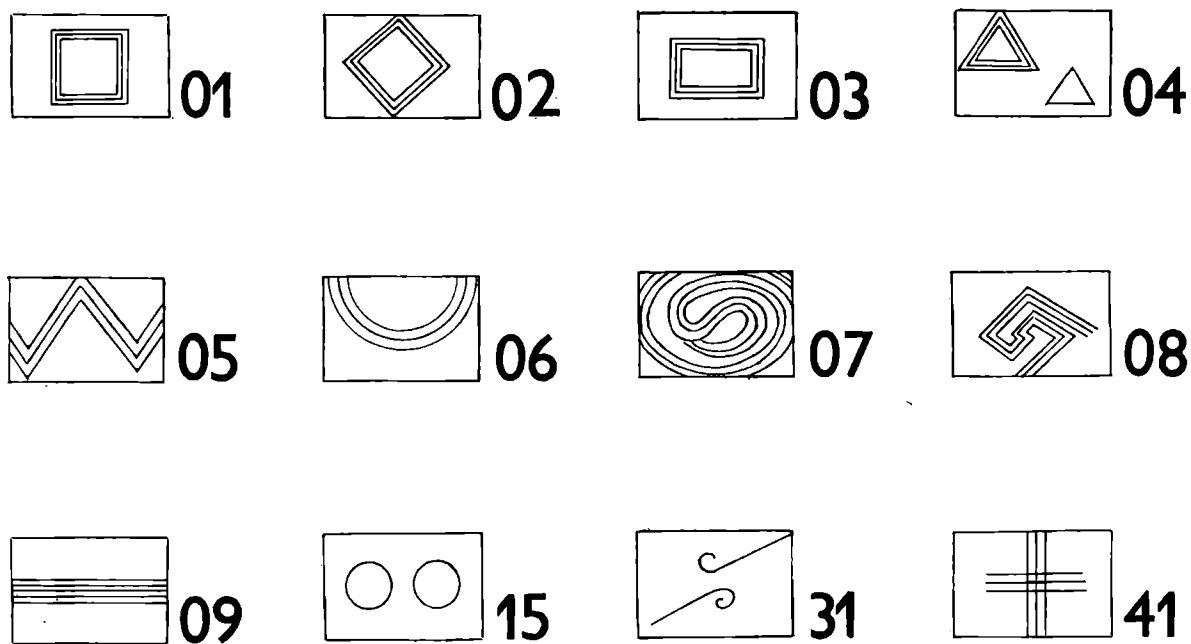
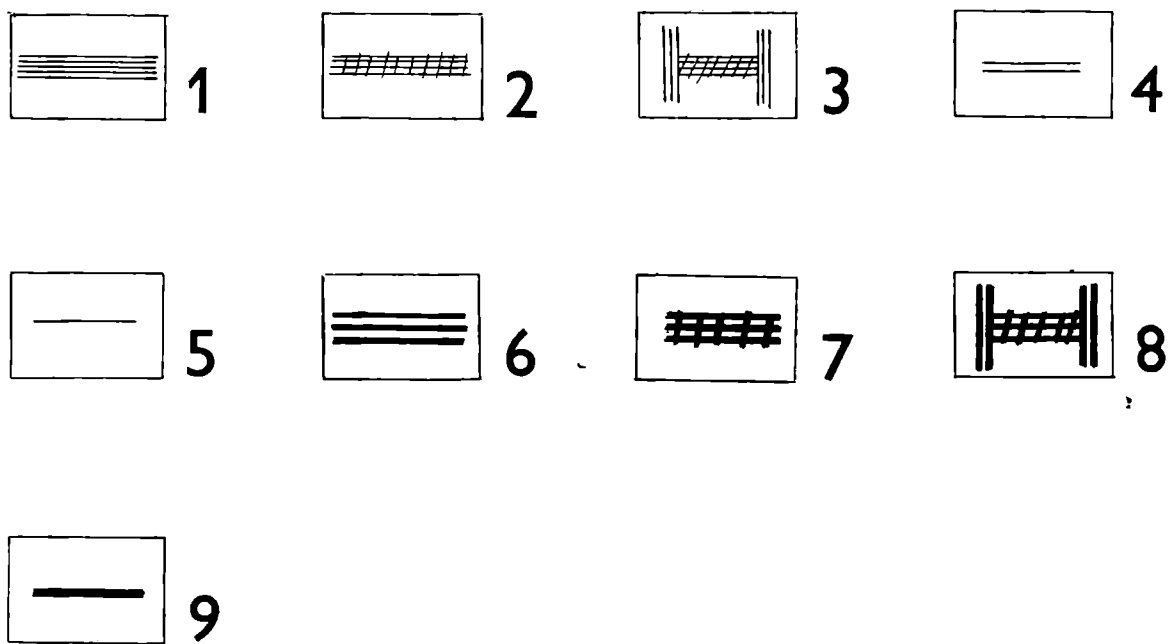
rozložení rýsované ornamentace na nádobě разложение гравированной орнаментации на сосуде placing of incised decoration on pot Verteilung der geritzten Ornamentik auf dem Gefäss	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	rozložení rýsované ornamentace na nádobě разложение гравированной орнаментации на сосуде placing of incised decoration on pot Verteilung der geritzten Ornamentik auf dem Gefäss	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
---	---	---	---

okraj . . . . .	1	dno . . . . .	6
венчик . . . . .		дно . . . . .	
rim . . . . .		bottom . . . . .	
Rand . . . . .		Boden . . . . .	
hrdlo . . . . .	2	nožka . . . . .	7
шейка . . . . .		ножка . . . . .	
neck . . . . .		pedestal . . . . .	
Hals . . . . .		Fuss . . . . .	
plece . . . . .	3	tělo . . . . .	8
плечико . . . . .		тулово . . . . .	
collar . . . . .		body . . . . .	
Schultern . . . . .		Körper . . . . .	
výduf . . . . .	4	celý povrch . . . . .	9
выпуклость . . . . .		полная поверхность . . . . .	
convexity . . . . .		entire surface . . . . .	
Bauch . . . . .		gesamte Oberfläche . . . . .	
spodek . . . . .	5		
нижняя часть . . . . .			
lower half (of vessel) . . . . .			
Gefässunterteil . . . . .			

Sloupec 109, 110 (technika rýsované ornamentace vně, uvnitř)  
 Колонка 109, 110 (техника гравированной орнаментации снаружи, внутри)  
 Column 109, 110 (incised decoration technique exterior, interior)  
 Koloane 109, 110 (Technik der geritzten Ornamentik aussen, innen)

technika rýsované ornamentace	kódové číslo	technika rýsované ornamentace	kódové číslo
техника гравированной орнаментации	номер кода	техника гравированной орнаментации	номер кода
incised decoration technique	code number	incised decoration technique	code number
Technik der geritzten Ornamentik	Kodenummer	Technik der geritzten Ornamentik	Kodenummer

svazek tenkých jemně rýsovaných linií . . . . .	1	jednoduchá tenká linie . . . . .	5
связка тонких мелко гравированных линий		одиночная тонкая линия . . . . .	
group of fine thin incised lines . . . . .		simple thin line . . . . .	
Bündel feiner geritzten Linien . . . . .		einfache feine Linie . . . . .	
svazek tenkých linií s příčnými čarami (mřížka) . . . . .	2	svazek hrubších linií . . . . .	6
связка тонких линий пересеченых поперек короткими линиями (решетка) . . . . .		связка более грубых линий . . . . .	
group of thin lines with transverses (trelliswork) . . . . .		group of grooved lines . . . . .	
Bündel feiner Linien mit schrägen Streifen (Gitter) . . . . .	3	hrubá mřížka . . . . .	7
svazek tenkých linií + mřížka . . . . .		грубая решетка . . . . .	
связка тонких линий + решетка . . . . .		rough trellis-work . . . . .	
group of fine thin incised lines with trelliswork	4	svazek hrubších linií + mřížka . . . . .	8
Bündel feiner Linien + Gitter . . . . .		связка более грубых линий + решетка . . . . .	
group of grooved lines with rough trellis-work		group of grooved lines with rough trellis-work	
dvojitá tenká linie . . . . .	4	Bündel gröberer Linien + Gitter . . . . .	9
двойная тонкая линия . . . . .		jednoduchá hrubá linie . . . . .	
double thin line . . . . .		одиночная грубая линия . . . . .	
doppelte feine Linie . . . . .		simple grooved line . . . . .	
		einfache grobe Linie . . . . .	



Obr. 45. Techniky rýsované ornamentace (1—9); prvky rýsované ornamentace (01—41) (ke sloupcům 109, 110; 111—114 115—117).



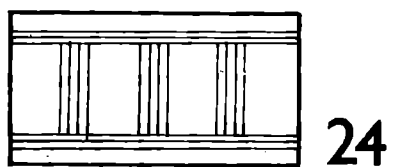
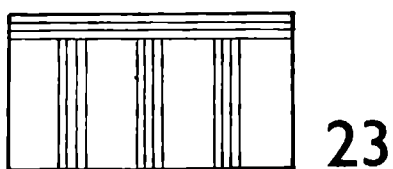
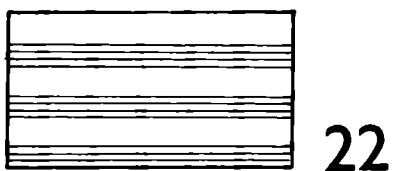
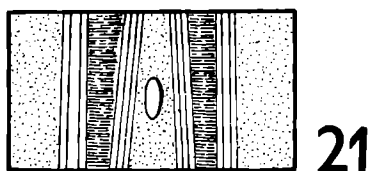
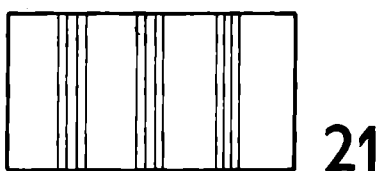
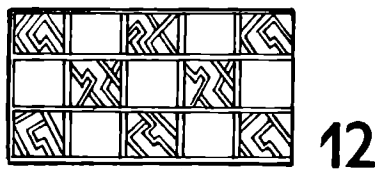
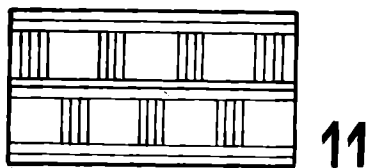
- Sloupec 111–114, 115–117 (kombinace prvků rýsované ornamentace vně, uvnitř)  
 Колонка 111–114, 115–117 (комбинация элементов гравированой орнаментации снаружи внутри)  
 Column 111–114, 115–117 (combinations of principle elements of incised decoration exterior, interior)  
 Kolonne 111–114, 115–117 (Kombination von Elementen der geritzten Ornamentik aussen, innen)

ornamentační prvek элемент орнаментации principle ornamental element Ornamentationselement	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	ornamentační prvek элемент орнаментации principle ornamental element Ornamentationselement	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
čtverec . . . . .	01	spirála . . . . .	07
квадрат . . . . .		спираль . . . . .	
square . . . . .		spiral . . . . .	
Quadrat . . . . .		Spirale . . . . .	
kosočtverec . . . . .	02	meandr . . . . .	08
ромб . . . . .		меандр . . . . .	
diamond . . . . .		meander . . . . .	
Rhomboid . . . . .		Meander . . . . .	
obdélník . . . . .	03	pruh . . . . .	09
прямоугольник . . . . .		полоса . . . . .	
rectangle . . . . .		stripe . . . . .	
Rechteck . . . . .		Streifen . . . . .	
trojúhelník . . . . .	04	kolečko . . . . .	15
треугольник . . . . .		кружок . . . . .	
triangle . . . . .		circle . . . . .	
Dreieck . . . . .		Rädchen . . . . .	
klikatka . . . . .	05	háček . . . . .	31
зигзаг . . . . .		крючик . . . . .	
zig-zag . . . . .		hooked-line . . . . .	
Zick-Zacklinie . . . . .		Häkchen . . . . .	
oblouk . . . . .	06	kříž . . . . .	51
дуга . . . . .		крест . . . . .	
curve . . . . .		cross . . . . .	
Bogen . . . . .		Kreuz . . . . .	

Sloupec 118–119, 120–121 (rýsovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)  
 Колонка 118–119, 120–121 (мотив гравировки и его вариант снаружи, внутри)  
 Column 118–119, 120–121 (incised motif and its variation, exterior, interior)  
 Kolonne 118–119, 120–121 (geritztes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

šachovnice . . . . .		10
шахматный узор . . . . .		
chess-board . . . . .		
Schachbrett . . . . .		
sloupečková . . . . .		11
столбиковидный . . . . .		
columned . . . . .		
säulenartiges . . . . .		
meandrová . . . . .		12
меандровидный . . . . .		
composed of meanders . . . . .		
meanderartiges . . . . .		
motiv pruhů . . . . .		20
мотив полос . . . . .		
stripe motif . . . . .		
Streifenmotiv . . . . .		
vertikálních . . . . .		21
вертикальных . . . . .		
vertical . . . . .		
senkrechtes . . . . .		
horizontálních . . . . .		22
горизонтальных . . . . .		
horizontal . . . . .		
horizontales . . . . .		
vertikálních a horizontálních (třásně) . . . . .		23
вертикальных и горизонтальных (бахрома) . . . . .		
vertical and horizontal (fringe) . . . . .		
senkrechtes und horizontales (Fransen) . . . . .		
žebřikovitých . . . . .		24
лестникообразных . . . . .		
ladder-like . . . . .		
leiterartiges . . . . .		

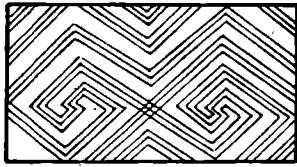


Obr. 46. Přehled variant rýsovaného motivu šachovnice a motivu pruhy (ke sloupcům 118—119, 120—121).

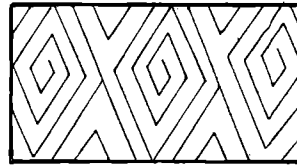
Sloupec 118–119, 120–121 (rýsovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)  
 Колонка 118–119, 120–121 (мотив гравировки и его вариант снаружи, внутри)  
 Column 118–119, 120–121 (incised motif and its variation, exterior, interior)  
 Kolonne 118–119, 120–121 (geritztes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

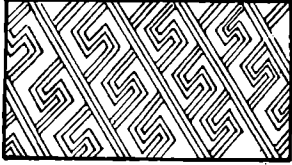
motiv meandrů . . . . .	30
мотив меандров . . . . .	
meander motif . . . . .	
Motiv von Meandern . . . . .	
pravých . . . . .	31
настоящих . . . . .	
true meander motifs . . . . .	
echten . . . . .	
meandroidů . . . . .	32
элементов меандров . . . . .	
meandroid . . . . .	
meandroiden . . . . .	
průběžných trojúhelníkovitých . . . . .	33
сквозных треугольнообразных . . . . .	
continuous meanders with triangles . . . . .	
durchlaufenden dreieckigen . . . . .	
průběžných hákovitých . . . . .	34
сквозных крюкообразных . . . . .	
continuous meanders with hooks . . . . .	
durchlaufenden hakenförmigen . . . . .	
uvolněných (rozpadlých) . . . . .	35
распушенных (разложенных) . . . . .	
loose (disjointed) meanders . . . . .	
gelockerten (zerfallenden) . . . . .	



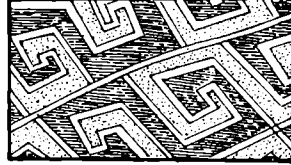
31



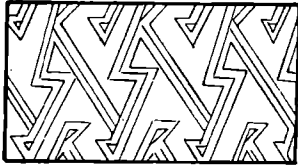
31



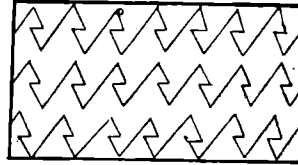
32



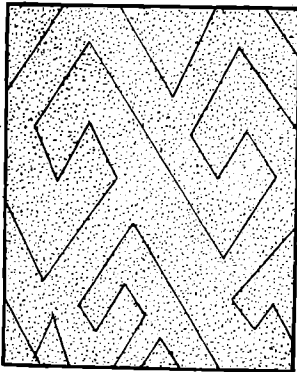
32



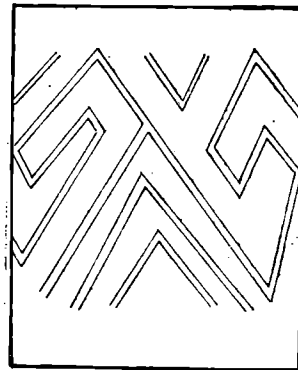
33



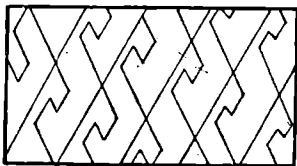
33



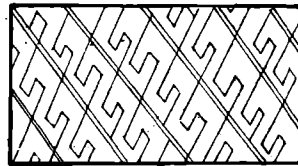
34



34



35

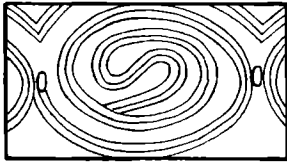


35

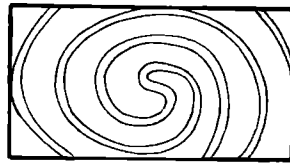
Obr. 47. Přehled variant rýsovaného motivu meandr (ke sloupci 118—119, 120—121).

Sloupec 118–119, 120–121 (rýsovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)  
 Колонка 118–119, 120–121 (мотив гравировки и его вариант снаружи, внутри)  
 Column 118–119, 120–121 (incised motif and its variation, exterior, interior)  
 Kolonne 118–119, 120–121 (geritztes Motiv und seine Variante aussen, innen)

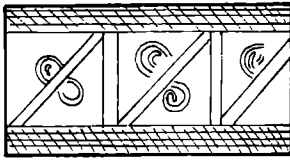
motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer
spirály . . . . .		40
спирали . . . . .		
spirals . . . . .		
Spiralen . . . . .		
	pravé (průběžné vícenásobné) . . . . .	41
	настоящие (сквозные многократные) . . . . .	
	true (continuous multiple) . . . . .	
	echte (durchlaufende mehrfache) . . . . .	
	spiraloidní háčky . . . . .	43
	спиральные крючки . . . . .	
	spiral hooks . . . . .	
	spiraloide Haken . . . . .	
hvězdice . . . . .		50
звезды . . . . .		
stars . . . . .		
Sternmotiv . . . . .		
	konvexní . . . . .	51
	выпуклые . . . . .	
	convex star-shape . . . . .	
	konvex . . . . .	
	konkávní . . . . .	52
	вогнутые . . . . .	
	concave star-shape . . . . .	
	konkav . . . . .	
	konvex-konkávní . . . . .	53
	выпукло-вогнутые . . . . .	
	convex-concave star-shape . . . . .	
	konvex-konkav . . . . .	
	paprštěité . . . . .	54
	лучеобразные . . . . .	
	radiating star-shape . . . . .	
	strahlenartig . . . . .	
motiv pletenců . . . . .		60
мотив плетенок . . . . .		
plait motif . . . . .		
Flechtenmotiv . . . . .		



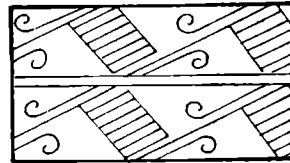
41



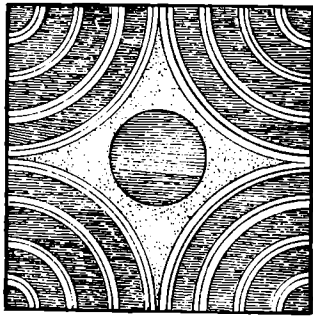
41



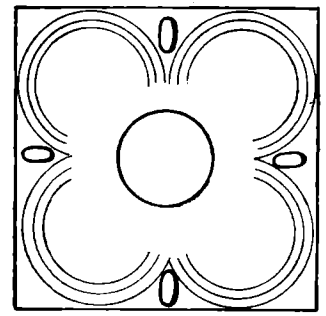
43



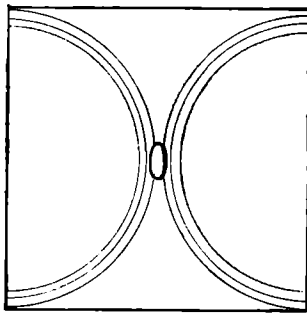
43



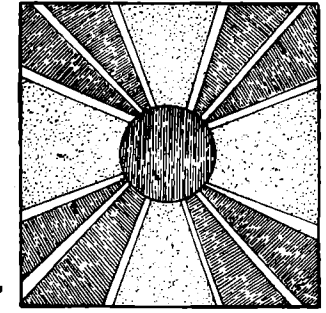
51



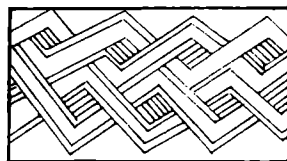
52



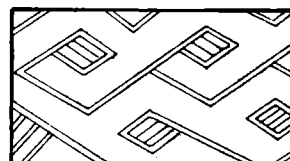
53



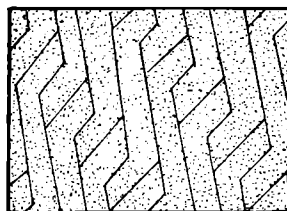
54



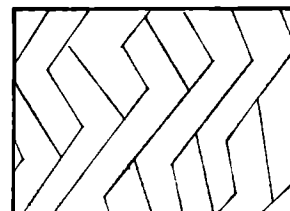
61



61



62



62

Obr. 48. Přehled variant rýsovaných motivů spirála, hvězdice a pletenec (ke sloupce 118—119, 120—121).

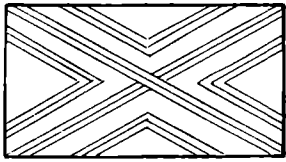
čtyřramenných . . . . .	61
из четырех лучей . . . . .	
four-stranded . . . . .	
viersträhmig . . . . .	
uvolněných . . . . .	62
распушенных . . . . .	
loose (disjointed) . . . . .	
gelockert . . . . .	



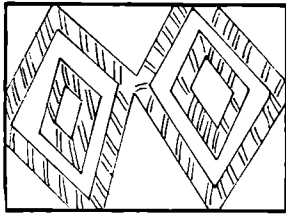
Sloupec 118–119, 120–121	(rýsovaný motiv a jeho varianta vně, uvnitř)
Колонка 118–119, 120–121	(мотив гравировки и его вариант снаружи, внутри)
Column 118–119, 120–121	(incised motif and its variation exterior, interior)
Kolonne 118–119, 120–121	(geritztes Motiv und seine Variante aussen, innen)

motiv	varianta motivu	kódové číslo
мотив	вариант мотива	номер кода
motif	variation of motif	code number
Motiv	Motivvariante	Kodenummer

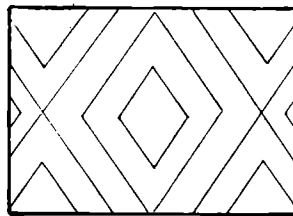
motiv křížů . . . . .		70
мотив крестов . . . . .		
cross motif . . . . .		
Kreuzmotiv . . . . .		
	ve tvaru „X“ . . . . .	71
	в виде „X“ . . . . .	
	in „X“ form . . . . .	
	in „X“-Form . . . . .	
motiv kosočtverců . . . . .		80
мотив ромбов . . . . .		
diamond motif . . . . .		
Rhomboidenmotiv . . . . .		
	pravých . . . . .	81
	настоящих . . . . .	
	true . . . . .	
	echtes . . . . .	
	navlečených . . . . .	82
	наденных . . . . .	
	threaded . . . . .	
	aufgefädelt . . . . .	
	zavěšených . . . . .	83
	подвешенных . . . . .	
	suspended . . . . .	
	aufgehängt . . . . .	
motiv klikatek . . . . .		90
мотив зигзагов . . . . .		
zig-zag motif . . . . .		
Zick-Zackmotiv . . . . .		
	průběžných vícenásobných . . . . .	91
	сквозных многократных . . . . .	
	continuous multiple . . . . .	
	durchlaufende mehrfache . . . . .	
	skupinových v horizontálních pruzích . . . . .	92
	групповых в горизонтальных полосах . . . . .	
	grouped in horizontal stripes . . . . .	
	in Gruppen in horizontalen Streifen . . . . .	



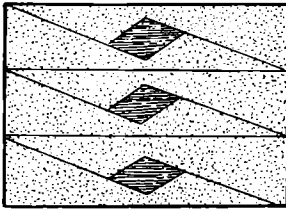
71



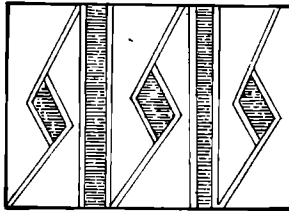
81



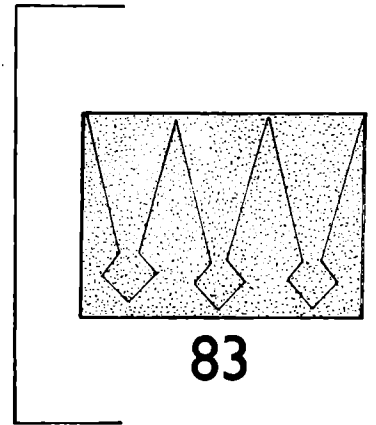
81



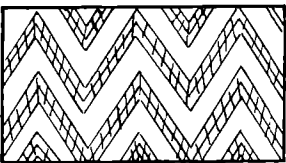
82



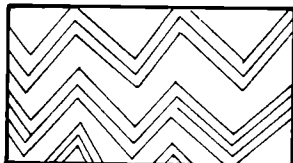
82



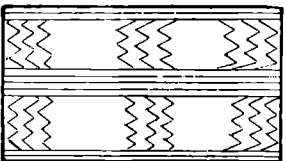
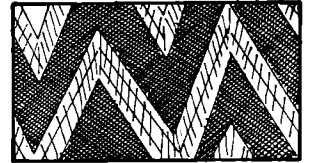
83



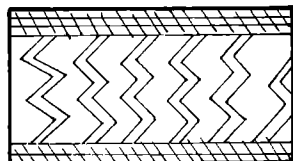
91



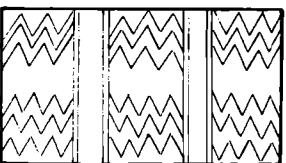
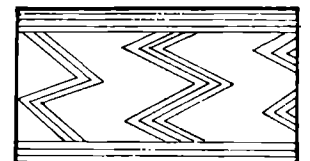
91



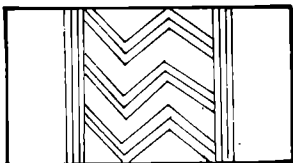
92



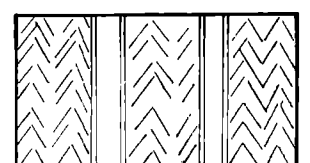
92



93



93



Obr. 49. Přehled variant rýsovaných motivů kříž, kosočtverec a klikatka (ke sloupci 118—119, 120—121).

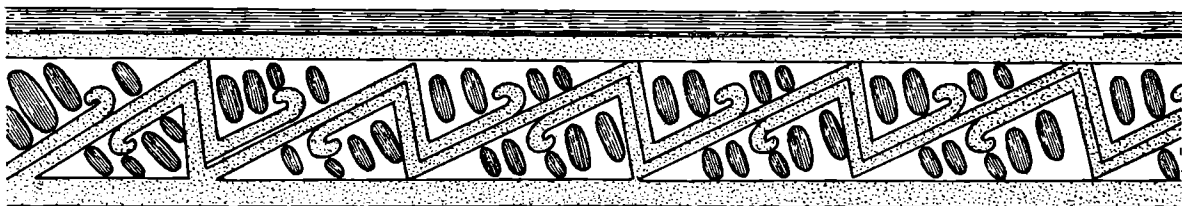
---

skupinových ve vertikálních pruzích . . . . .	
групповых в вертикальных полосах . . . . .	
grouped in vertical stripes . . . . .	
in Gruppen in vertikalen Streifen . . . . .	

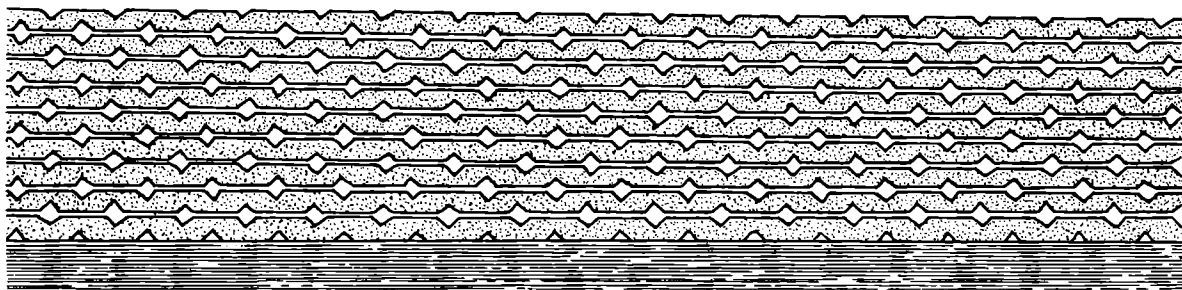
Sloupec 122, 123 (kompozice malované a rýsované ornamentace vně, uvnitř)  
 Колонка 122, 123 (композиция расписной и гравированной орнаментации снаружи, внутри)  
 Column 122, 123 (arrangement of exterior, interior painted and incised decoration)  
 Kolonne 122, 123 (Komposition der bemalten und geritzten Ornamentik aussen, innen)

kompozice	kódové číslo
композиция	номер кода
arrangement	code number
Komposition	Kodenummer

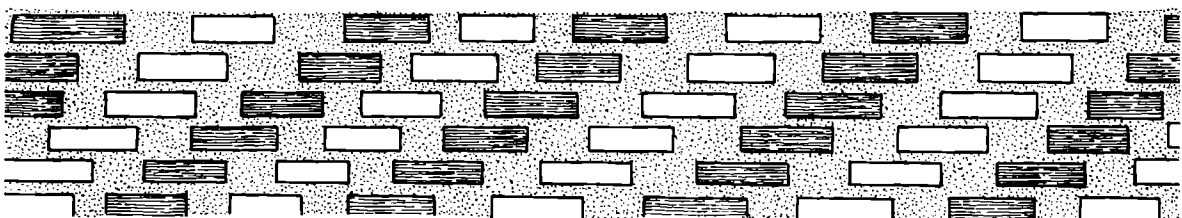
řazení jednoho a téhož motivu bez přerušení (monoseriace) . . . . .	1
строение единственного мотива без перерыва (моносериация) . . . . .	
continuous arrangement of one and the same motif (monoseriation) . . . . .	
Reihung eines und desselben Motives ohne Unterbrechung (Monoseriation) . . . . .	
metopovité uspořádání motivu (či motivů) . . . . .	2
метоповидное устройство мотива (или мотивов) . . . . .	
metopic arrangement of motif (or motifs) . . . . .	
metopenartige Anbringung des Motives (oder der Motive) . . . . .	
periodické řazení několika motivů . . . . .	3
периодическое строение несколько мотивов . . . . .	
periodical arrangement of several motifs . . . . .	
periodische Reihung einiger Motive . . . . .	
motiv (motivy) uzavřený (-é) do obrazců . . . . .	4
мотив (мотивы) замкнутый (-ые) в фигуру . . . . .	
motif (motifs) enclosed by various figures . . . . .	
Motiv (Motive) abgeschlossen zu Figuren . . . . .	



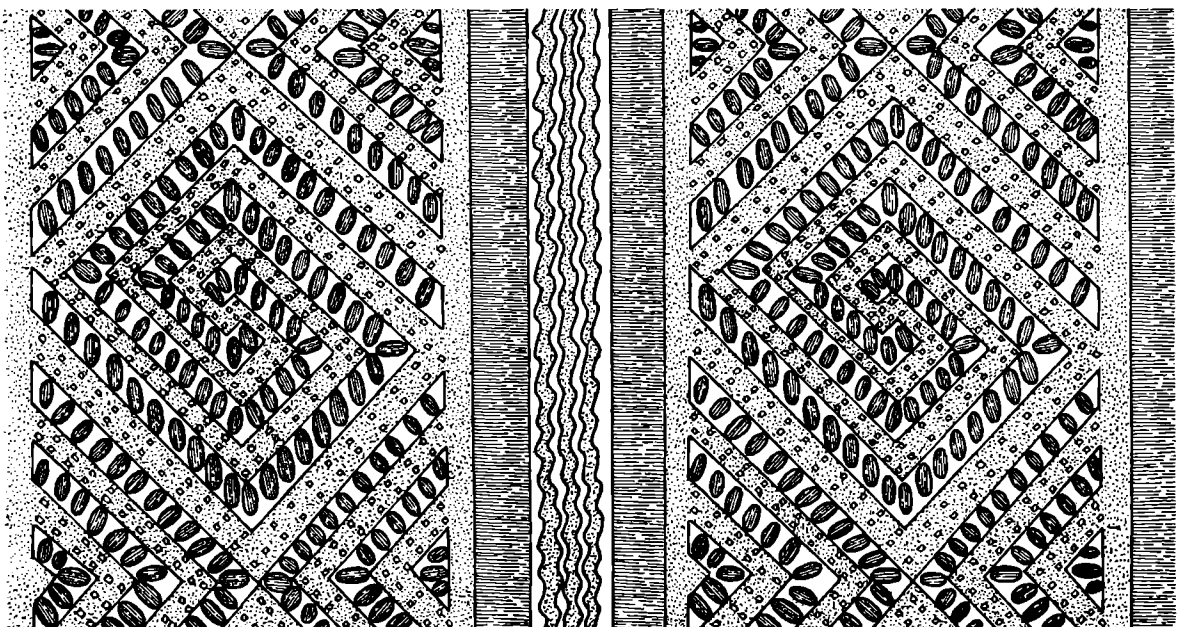
1



1

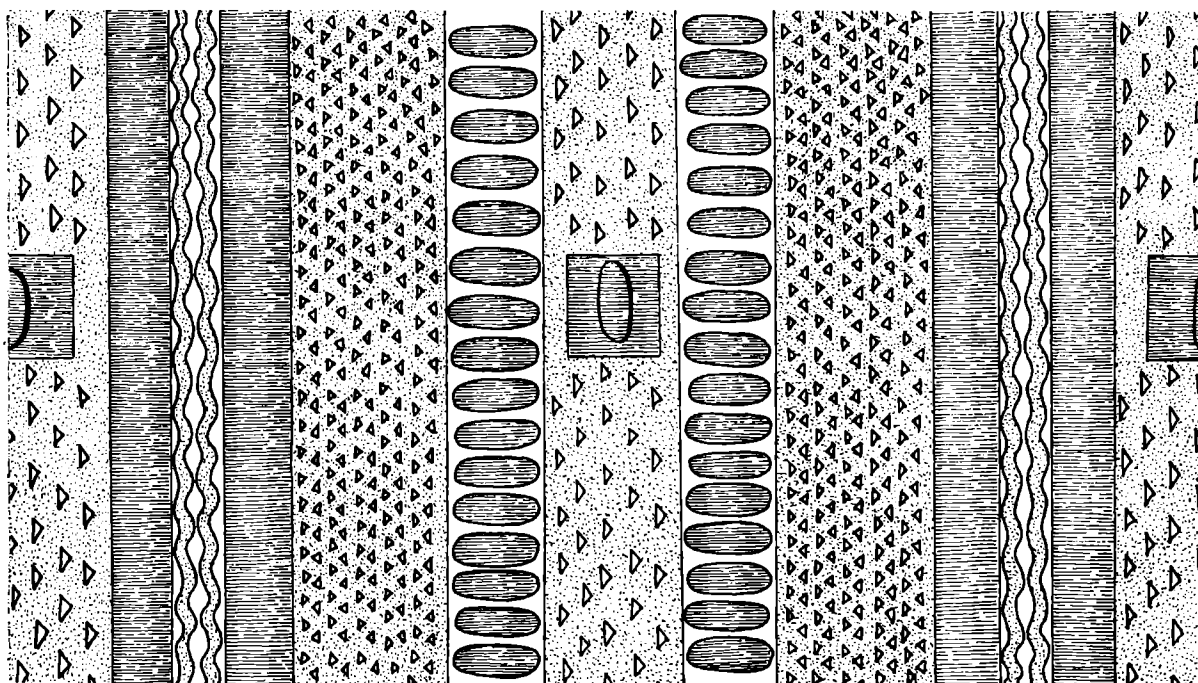


1

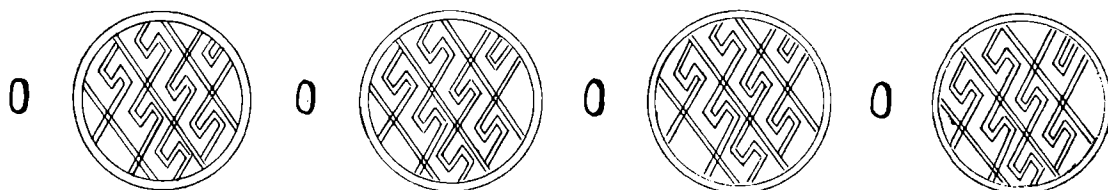


2

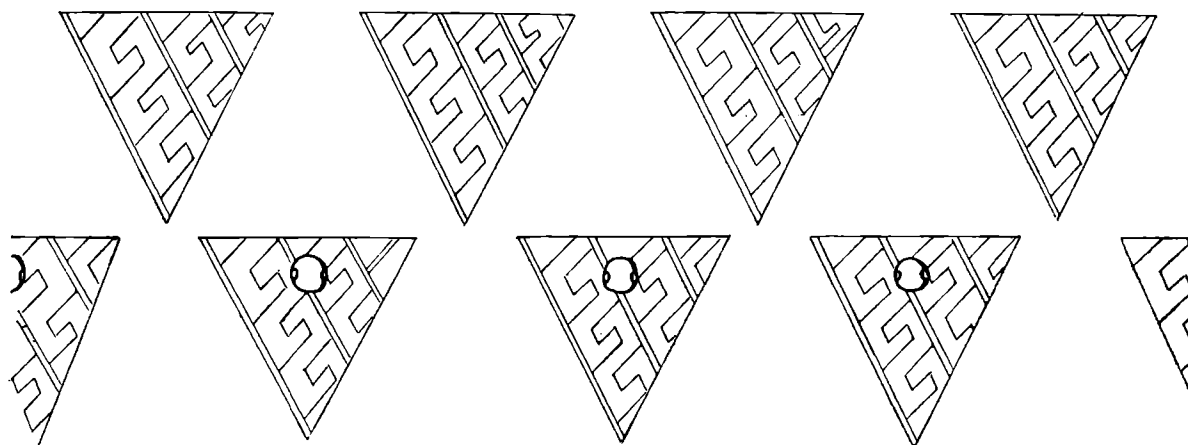
Obr. 50. Příklady kompozice malované a rýsované ornamentace (ke sloupci 122, 123).



3



4



4

Obr. 51. Příklady kompozice malované a rýsované ornamentace (ke sloupci 122, 123).

Sloupec 124, 125 (rozložení vhloubené a plastické výzdoby vně, uvnitř)

Колонка 124, 125 (разложение углубленного и пластического украшения снаружи, внутри)

Column 124, 125 (placing of exterior, interior engraved and plastic decoration)

Kolonne 124, 125 (Verteilung der eingetieften und plastischen Verzierung ausser, innen)

rozložení vhloubené a plastické výzdoby na nádobě	kódové číslo	rozložení vhloubené a plastické výzdoby na nádobě	kódové číslo
разложение углубленного и пластического украшения на сосуде	номер кода	разложение углубленного и пластического украшения на сосуде	номер кода
placing engraved and plastic decoration on pot	code number	placing engraved and plastic decoration on pot	code number
Verteilung der eingetieften und plastischen Verzierung auf dem Gefäss	Kodenummer	Verteilung der eingetieften und plastischen Verzierung auf dem Gefäss	Kodenummer

okraj . . . . .	1	dno . . . . .	6
венчик . . . . .		дно . . . . .	
rim . . . . .		bottom . . . . .	
Rand . . . . .		Boden . . . . .	
hrdlo . . . . .	2	nožka . . . . .	7
шейка . . . . .		ножка . . . . .	
neck . . . . .		pedestal . . . . .	
Hals . . . . .		Fuss . . . . .	
plece . . . . .	3	(okraj) hrdlo + plece . . . . .	8
плечико . . . . .		(венчик) шейка + плечико . . . . .	
collar . . . . .		(rim) neck + collar . . . . .	
Schultern . . . . .		(Rand) Hals + Schultern . . . . .	
výduf (tělo) . . . . .	4	(okraj) hrdlo + plece + výduf . . . . .	9
выпуклость (тулово) . . . . .		(венчик) шейка + плечико + выпуклость . . . . .	
convexity (body) . . . . .		(rim) neck + collar + convexity . . . . .	
Bauch (Körper) . . . . .		(Rand) Hals + Schultern + Bauch . . . . .	
spodek . . . . .	5		
нижняя часть сосуда . . . . .			
lower half (of vessel) . . . . .			
Gefässunterteil . . . . .			

rozložení vhloubené a plastické výzdoby na naběračce/pokliče	kódové číslo	rozložení vhloubené a plastické výzdoby na naběračce/pokliče	kódové číslo
разложение углубленного и пластического украшения на ложке/покрышке	номер кода	разложение углубленного и пластического украшения на ложке/покрышке	номер кода
placing of engraved and plastic decoration on ladle/lid	code number	placing of engraved and plastic decoration on ladle/lid	code number
Verteilung der eingetieften und plastischen Verzierung auf Schöpfkelle/Topfdeckel	Kodenummer	Verteilung der eingetieften und plastischen Verzierung auf Schöpfkelle/Topfdeckel	Kodenummer

okraj . . . . .	1	plece . . . . .	2
венчик . . . . .		плечико . . . . .	
rim . . . . .		collar . . . . .	
Rand . . . . .		Schultern . . . . .	

výduř . . . . .	3	tělo tuleje (držadla) . . . . .	6
выпуклость . . . . .		тулово втулки (рукоятки) . . . . .	
convexity . . . . .		body of socket (of handle) . . . . .	
Bauch . . . . .		Körper der Tülle (Griffes) . . . . .	
spodek (krycí část pokličky) . . . . .	4	hrany tuleje (držadla) . . . . .	7
нижняя часть (покровная часть крышки)		ребра втулки (рукоятки) . . . . .	
lower half (covering area of lid) . . . . .		edges of socket (of handle) . . . . .	
Unterteil (Deckteil des Topfdeckels) . . . . .		Kanten der Tülle (Griffes) . . . . .	
tulej (držadlo) . . . . .	5	celý povrch . . . . .	9
втулка (рукоятка) . . . . .		полная поверхность . . . . .	
socket (handle) . . . . .		entire surface . . . . .	
Tülle (Griff) . . . . .		gesamte Oberfläche . . . . .	
rozložení vhloubené a plastické výzdoby na plastice	kódové číslo	rozložení vhloubené a plastické výzdoby na plastice	kódové číslo
разложение углубленного и пластического украшения на пластике	номер кода	разложение углубленного и пластического украшения на пластике	номер кода
placing of engraved and plastic decoration on plastic art	code number	placing of engraved and plastic decoration on plastic art	code number
Verteilung der eingetieften und plastischen Verzierung auf Plastiken	Kodenummer	Verteilung der eingetieften und plastischen Verzierung auf Plastiken	Kodenummer
hlava . . . . .	1	nohy s pánví . . . . .	5
голова . . . . .		ноги с тазом . . . . .	
head . . . . .		legs with pelvis . . . . .	
Kopf . . . . .		Füße mit Becken . . . . .	
trup . . . . .	2	trup s hlavou . . . . .	6
туловище . . . . .		туловище с головой . . . . .	
trunk . . . . .		trunk with head . . . . .	
Körper . . . . .		Körper mit Kopf . . . . .	
ruka . . . . .	3	celý povrch . . . . .	9
рука . . . . .		полная поверхность . . . . .	
arm . . . . .		entire surface . . . . .	
Hand . . . . .		gesamte Oberfläche . . . . .	
noha . . . . .	4		
нога . . . . .			
leg . . . . .			
Fuss . . . . .			



Sloupec 126–127 (vhloubená ornamentace)

Колонка 126–127 (углубленное украшение)

Column 126–127 (engraved decoration)


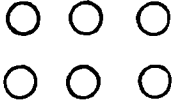
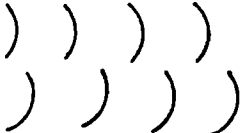
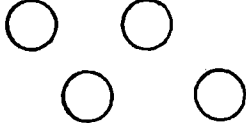

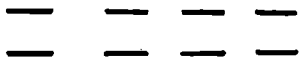


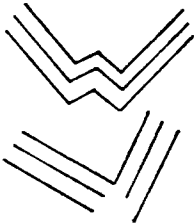
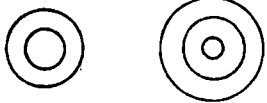

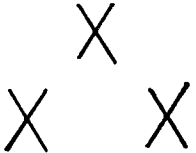
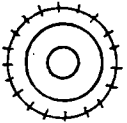


Kolonne 126–127 (eingetiefte Verzierung)

vřupy a záseky защипы и насечки nail and other indentations Einkerungen und Einschnitte	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	vřupy a záseky защипы и насечки nail and other indentations Einkerungen und Einschnitte	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
--	---	--	---

řady či sloupce vstřicných horizontálních obloukovitých vřupů . . . . .	01	řady či sloupce vstřicných horizontálních obloukovitých vřupů + řady vertikálních obloukovitých vřupů . . . . .	04
ряды или столбцы встречных горизонтальных дугообразных защипов . . . . .		ряды или столбцы встречных горизонтальных дугообразных защипов + ряды или столбцы вертикальных дугообразных защипов . . . . .	
rows or columns of opposing horizontal curved nail indentations . . . . .		rows or columns of opposing horizontally curved nail indentations + rows of vertically curved nail indentations . . . . .	
Reihen oder Kolonnen abwechselnder horizontaler bogenförmiger Einkerungen		Reihen oder Kolonnen gegenseitiger horizontaler bogenförmiger Einkerungen + Reihen vertikaler bogenförmiger Einkerungen	
řady či sloupce střídavých vertikálních obloukovitých vřupů . . . . .	02	linie krátkých vertikálních záseků . . . . .	06
ряды или столбцы переменных вертикальных дугообразных защипов . . . . .		линии коротких вертикальных насечек . . . . .	
rows or columns of alternating vertically curved nail indentations . . . . .		row of short vertical indentations . . . . .	
Reihen oder Kolonnen abwechselnder vertikaler bogenförmiger Einkerungen .		Linien von kurzen vertikalen Einschnitten . . . . .	
řady či sloupce vertikálních obloukovitých vřupů . . . . .	03	linie elipsovitých záseků . . . . .	08
ряды или столбцы вертикальных дугообразных защипов . . . . .		линии эллиптических насечек . . . . .	
rows or columns of vertically curved nail indentations . . . . .		row of elliptical indentations . . . . .	
Reihen oder Kolonnen vertikaler bogenförmiger Einkerungen . . . . .		Linien von elipsenförmigen Einschnitten . . . . .	
		linie trojúhelníkovitých záseků . . . . .	09
		линии треугольных насечек . . . . .	
		row of triangular indentations . . . . .	
		Linien von dreieckförmigen Einschnitten . . . . .	

rýhy бороздки grooves Rillen	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	rýhy бороздки grooves Rillen	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
---------------------------------------	---	---------------------------------------	---

horizontální rýhy v řadách . . . . .	11	křížky („X“) . . . . .	13
горизонтальные бороздки в рядах . . . . .		крестки („X“) . . . . .	
horizontal grooves in rows . . . . .		crosses („X“) . . . . .	
horizontale Rillen in Reihen . . . . .		Kreuze („X“) . . . . .	
nepravidelné sestavy rýh . . . . .	12	šipkový motiv . . . . .	14
неправильные составы бороздок . . . . .		стрелковидный мотив . . . . .	
irregular arrangement of grooves . . . . .		arrow motif . . . . .	
unregelmässige Rillenkombinationen . . . . .		Pfeilmotiv . . . . .	

 <p>01</p>		 <p>21</p>
 <p>02</p>		 <p>22</p>
 <p>03</p>	 <p>11</p>	 <p>23</p>
 <p>06</p>	 <p>12</p>	 <p>24</p>
 <p>08</p>	 <p>13</p>	 <p>25</p>
 <p>09</p>	 <p>14</p>	

Obr. 52. Hlavní druhy vhloubené výzdoby (vrypy a záseky, rýhy, kroužky) (ke sloupci 126—127).

kroužky кружки circles Ringe	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	kroužky кружки circles Ringe	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
---------------------------------------	---	---------------------------------------	---

řady vstřícných kroužků (kolek?) . . . . .	21	mezikruží . . . . .	24
ряды встречных кружков (штамп?) . . . . .		круговое кольцо . . . . .	
rows of opposing circles (stamp?) . . . . .		inscribed circles . . . . .	
Reihe von gegenseitigen Ringen (Stempeln?) . . . . .		Kreisringflächen . . . . .	
řady střídavých kroužků . . . . .	22	mezikruží s přesekávaným obvodem . . . . .	25
ряды чередующихся кружков . . . . .		круговое кольцо с перерубяной окруж- ностью . . . . .	
rows of alternating circles . . . . .		inscribed circles with interrupted circum- ference . . . . .	
Reihe von abwechselnden Ringen . . . . .		Kreisringflächen mit gekerbtem Umgang . . . . .	
jednotlivé kroužky . . . . .	23		
отдельные кружки . . . . .			
single circles . . . . .			
einzelne Ringe . . . . .			

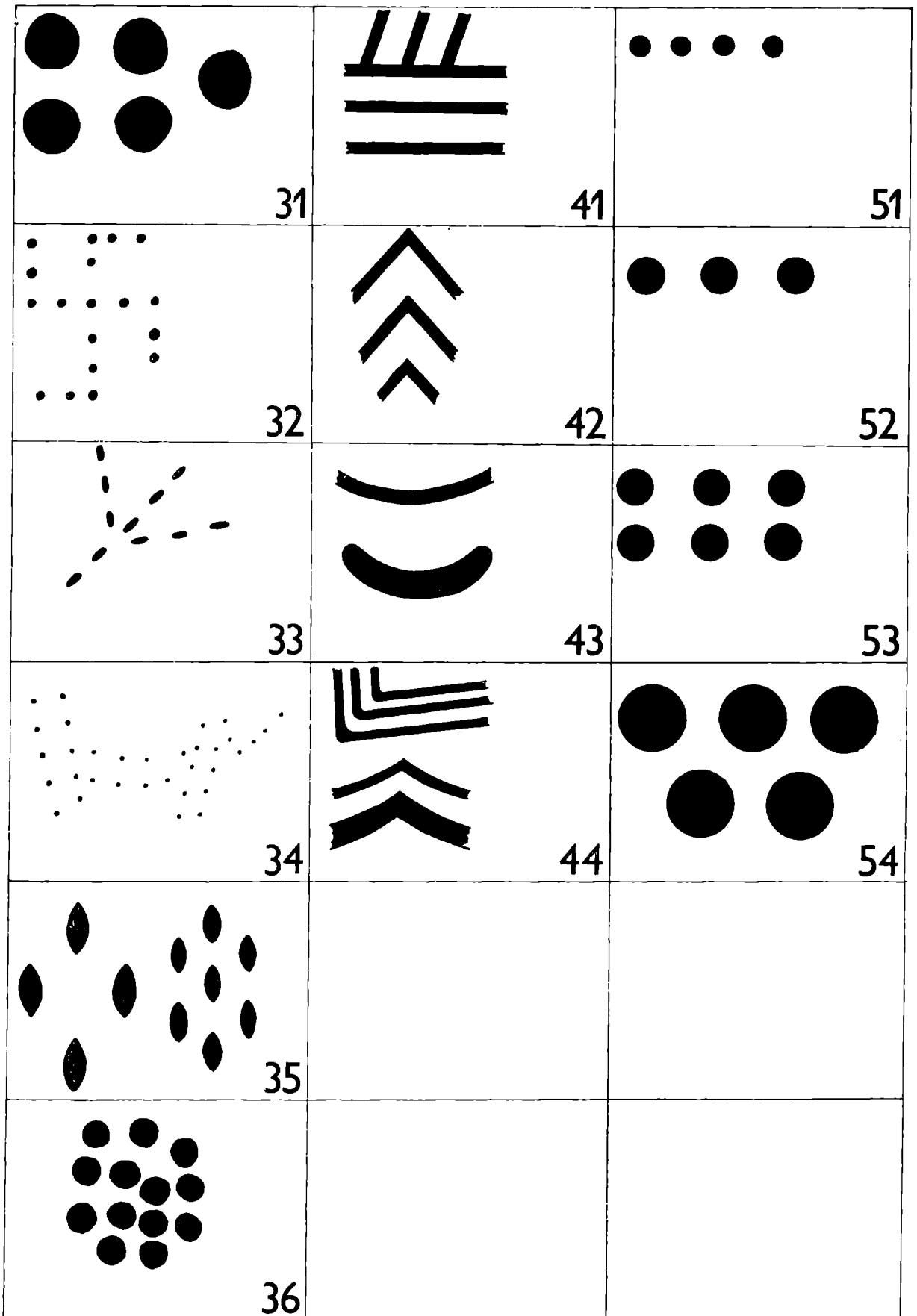
Sloupec 126–127 (vhloubená ornamentace)  
 Колонка 126–127 (углубленное украшение)  
 Column 126–127 (engraved decoration)  
 Kolonne 126–127 (eingeritzte Verzierung)

jamky ямочки hollows Grübchen	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	jamky ямочки hollows Grübchen	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
--	---	--	---

velké nepravidelné jamky . . . . .	31	kapkovitá soustava špičatě oválných jamek (motiv „slzičky“) . . . . .	35
большие неправильные ямочки . . . . .		хаплевидная система остроконечных овальных ямочек (мотив „слезки“) . . . . .	
large irregular hollows . . . . .		drop-like arrangement of pointed oval hollows („tear drop“ motif) . . . . .	
grosse unregelmässige Grübchen . . . . .		tropfenförmige Kombination spitzig ovaler Grübchen („tränenmotiv“) . . . . .	
drobné kruhové jamky . . . . .	32	drobné nepravidelné jamky . . . . .	36
мелкие круговые ямочки . . . . .		мелкие неправильные ямочки . . . . .	
small circular hollows . . . . .		small irregular hollows . . . . .	
kleine kreisförmige Grübchen . . . . .		kleine unregelmässige Grübchen . . . . .	
drobné špičatě oválné jamky . . . . .	33	jamky s rýhami . . . . .	37
мелкие остроконечные овальные ямочки . . . . .		ямочки с бороздками . . . . .	
small pointed oval hollows . . . . .		hollows with grooves . . . . .	
kleine spitzig ovale Grübchen . . . . .		Grübchen kombiniert mit Rillen . . . . .	
tečky . . . . .	34		
точки . . . . .			
dots . . . . .			
Punkte . . . . .			

žlábky желобки channels Riefen	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	žlábky желобки channels Riefen	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
---	---	---	---

soustava horizontálních a vertikálních žlábků система горизонтальных и вертикальных желобков . . . . .	41	oblouk . . . . .	43
system of horizontal and vertical channels . . . . .		дуга . . . . .	
Kombination horizontaler und vertikaler Riefen . . . . .		curve . . . . .	
šipkovitá soustava (klikatka ?) . . . . .	42	Bogen . . . . .	44
стрелковидная система (зигзаг ?) . . . . .		meандр . . . . .	
arrow arrangement (zig-zag ?) . . . . .		меандр . . . . .	
pfeilartige Kombination (Zick-Zacklinie ?) . . . . .		meандр . . . . .	
		Meander . . . . .	



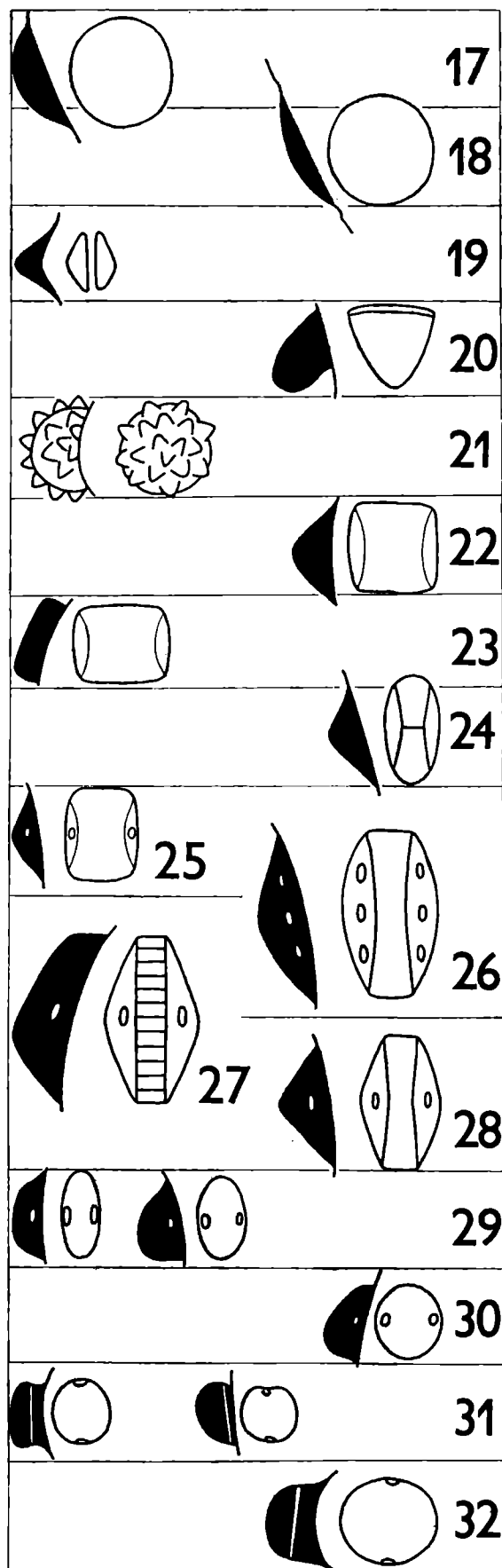
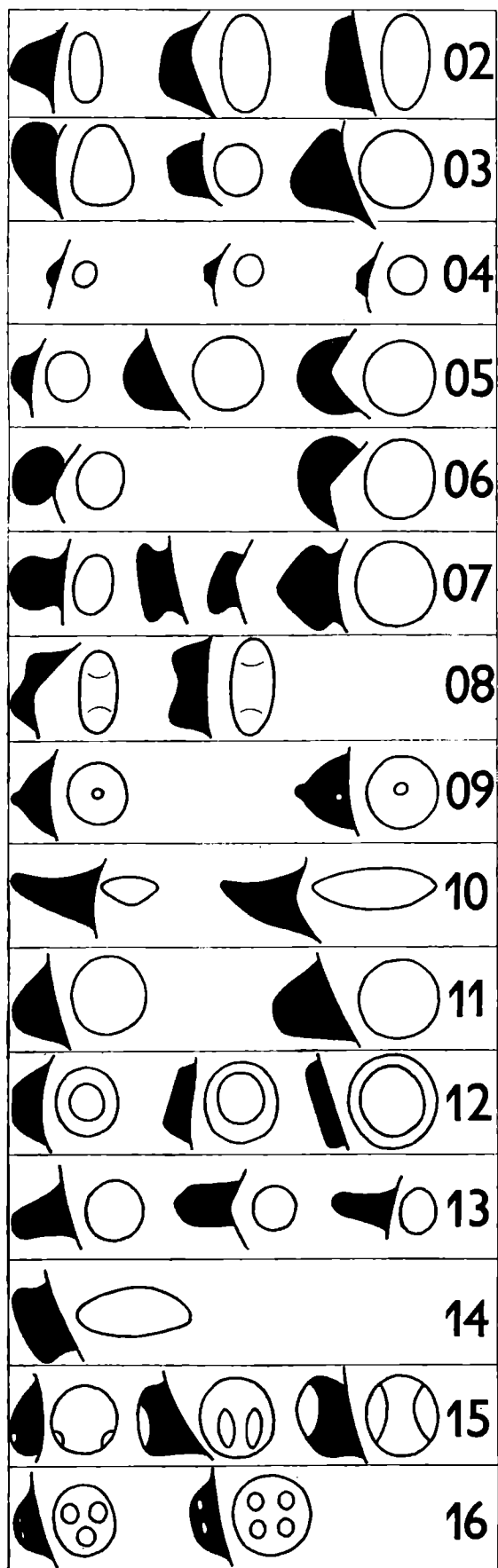
Obr. 53. Hlavní druhy vhloubené výzdoby (jamky, žlábký, kolky) (ke sloupci 126—127).

kolky штампы stamps Stempel	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	kolky штампы stamps Stempel	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
--------------------------------------	---	--------------------------------------	---

řada drobných kruhových kolků . . . . .	51	řady vstřícných velkých kruhových kolků . . .	53
ряд мелких круговых штампов . . . . .		ряды встречных больших круговых штампов . . . . .	
row of small circular stamps . . . . .		rows of opposing large circular stamps . . .	
Reihe kleiner kreisförmiger Stempel . . . . .		Reihe gegenseitiger grosser kreisförmiger Stempel . . . . .	
řada velkých kruhových kolků . . . . .	52	řady střídavých velkých kruhových kolků . . .	54
ряд больших круговых штампов . . . . .		ряды переменных больших круговых штампов . . . . .	
row of large circular stamps . . . . .		rows of alternating large circular stamps . . .	
Reihe grosser kreisförmiger Stempel . . . . .		Reihe abwechselnder grosser kreisförmiger Stempel . . . . .	

Sloupec 128–129 (plastické výzdobné či účelové tvary)  
 Колонка 128–129 (пластические отделочные или придаточные формы)  
 Column 128–129 (plastic decoration or serviceable forms)  
 Kolonne 128–129 (plastische Verzierungs- oder zweckdienliche Formen)

výčnělky бугорки bosses Knubben	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	výčnělky бугорки bosses Knubben	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
výčnělky (obecně) . . . . . бугорки (вообще) . . . . . bosses (general) . . . . . Knubben (allgemein) . . . . .	01	jazykovité . . . . . языкообразные . . . . . tongue-like . . . . . zungenförmige . . . . .	10
svisle protáhlé . . . . . вертикально продолговатые vertically extended . . . . . senkrecht gezogene . . . . .	02	kuželovité . . . . . конические cone shaped . . . . . kegelförmige . . . . .	11
asymetricky vystouplé . . . . . асимметрически выдающиеся asymmetrically projecting . . . . . asymmetrisch hervor tretende . . . . .	03	knoflikovité . . . . . в виду пуговицы . . . . . button-like . . . . . knopfförmige . . . . .	12
drobné nevýrazné . . . . . мелкие атипические small insignificant . . . . . kleine ausdruckslose . . . . .	04	vysedlé . . . . . выступающие sticking out . . . . . hervortretende . . . . .	13
polokulovité . . . . . полушаровидные hemispherical . . . . . halbkugelförmige . . . . .	05	vodorovně protáhlé . . . . . горизонтально продолговатые horizontally extended . . . . . waagrecht gezogene . . . . .	14
kulovité . . . . . шаровидные spherical . . . . . kugelförmige . . . . .	06	„sovi hlavičky“ . . . . . „совиные головки“ . . . . . „owl's heads“ . . . . . „Eulenkopf“ . . . . .	15
odsazené . . . . . отделенные protruding . . . . . abgesetzte . . . . .	07	výčnělky s jamkami . . . . . бугорки с ямочками bosses with hollows . . . . . Knubben mit Grübchen . . . . .	16
sedlovité . . . . . седловидные saddle-like . . . . . sattelförmige . . . . .	08	bochánkovité . . . . . в виду каравая bun-like bosses . . . . . laibförmige . . . . .	17
ve tvaru ženského prsu . . . . . в виду женской груди breast-like bosses . . . . . in Form einer Frauenbrust . . . . .	09	ploché . . . . . плоские flat . . . . . flache . . . . .	18



Obr. 54. Hlavní druhy plastických výzdobných či účelových tvarů (výčnělky) (ke sloupci 128—129).



rozeklané . . . . .	19	hráněné ostré s otvorem . . . . .	28
раздвоенные . . . . .		угловатые резкие с отверстием . . . . .	
divided . . . . .		sharp angular with a hole . . . . .	
zerspaltene . . . . .		scharf gekantete mit einer Öffnung . . . . .	
zobákovité . . . . .	20	svisle protáhlé s horizontálním otvorem . . . . .	29
клювовидные . . . . .		вертикально продолговатые с горизон-	
beak-like . . . . .		тальным отверстием . . . . .	
schnabelförmige . . . . .		vertically extended with a horizontal hole . . . . .	
ježovité . . . . .	21	senkrecht gezogene mit horizontaler Öffnung . . . . .	
ежовидные . . . . .		kruhovité s horizontálním otvorem . . . . .	30
hedgehog-like . . . . .		круговые с горизонтальным отверстием . . . . .	
igelförmige . . . . .		circular with a horizontal hole . . . . .	
hráněné obloukovité . . . . .	22	kreisförmige mit horizontaler Öffnung . . . . .	
угловатые дугообразные . . . . .		zaoblené s vertikálním otvorem . . . . .	31
angular arched . . . . .		закругленные с вертикальным отверстием . . . . .	
gekantete bogenförmige . . . . .		smooth with a vertical hole . . . . .	
hráněné se zaoblenými hranami . . . . .	23	abgerundete mit vertikaler Öffnung . . . . .	
угловатые с закругленными ребрами . . . . .		horizontálně protáhlé s vertikálním otvorem . . . . .	32
angularly curved with smooth edges . . . . .		горизонтально продолговатые с вертикаль-	
gekantete mit abgerundeten Kanten . . . . .		ным отверстием . . . . .	
hráněné ostré . . . . .	24	horizontally extended with a vertical hole . . . . .	
угловатые резкие . . . . .		horizontal gezogene mit vertikaler Öffnung . . . . .	
sharp angular . . . . .		svisle protáhlé zploštělé . . . . .	33
scharf gekantete . . . . .		вертикально продолговатые сплюснутые . . . . .	
hráněné obloukovité s otvorem . . . . .	25	vertically extended flat . . . . .	
угловатые дугообразные с отверстием . . . . .		senkrecht gezogene abgeflachte . . . . .	
angularly curved with a hole . . . . .		trojúhelníkovité s ploškou . . . . .	34
gekantete bogenförmige mit Öffnung . . . . .		треугольные с ребром . . . . .	
hráněné obloukovité s více otvory . . . . .	26	triangle-like with facet . . . . .	
угловатые дугообразные с большим		dreieckförmige mit Fläche . . . . .	
количеством отверстий . . . . .		oválné s ploškou . . . . .	35
angularly curved with more holes . . . . .		овальные с ребром . . . . .	
gekantete bogenförmige mit mehreren		oval with facet . . . . .	
Öffnungen . . . . .		ovale mit Fläche . . . . .	
hráněné se zaoblenými hranami a otvorem . . . . .	27	antropomorfní . . . . .	36
угловатые с закругленными ребрами и от-		антропоморфные . . . . .	
верстием . . . . .		anthropomorphic . . . . .	
angular with smooth edges and a hole . . . . .		anthropomorphe . . . . .	
gekantete mit abgerundeten Kanten und		zoomorfní . . . . .	37
einer Öffnung . . . . .		зооморфные . . . . .	
		zoomorphic . . . . .	
		zoomorphe . . . . .	

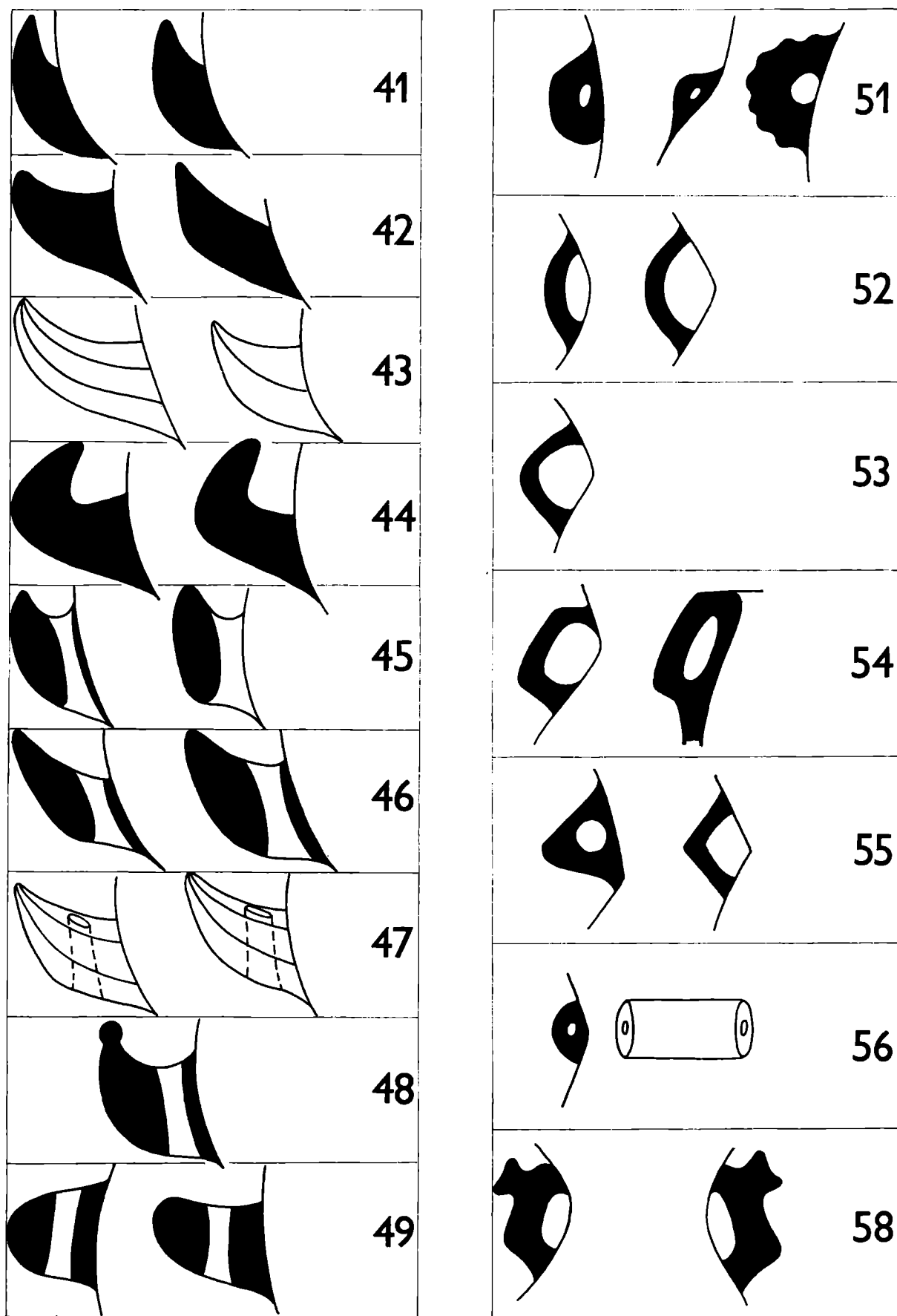
Sloupec 128 – 129 (plastické výzdobné či účelové tvary)  
 Колонка 128 – 129 (пластические отделочные или придаточные формы)  
 Column 128 – 129 (plastic decorated or serviceable forms)  
 Kolonne 128 – 129 (plastische Verzierungs- oder zweckdienliche Formen)

rohata „ucha“ рогатые „уха“ horned „ears“ „Hornhenkel“	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	rohata „ucha“ рогатые „уха“ horned „ears“ „Hornhenkel“	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
---	---	---	---

rohata „ucha“ (obecně) . . . . .	40	stlačená s otvorem . . . . .	45
рогатые „уха“ (вообще) . . . . .		сжатые с отверстием . . . . .	
horned „ears“ (general) . . . . .		compressed with a hole . . . . .	
„Hornhenkel“ (allgemein) . . . . .		zusammengedrückte mit Öffnung . . . . .	
stlačená . . . . .	41	protáhlá s otvorem . . . . .	46
сжатые . . . . .		продолговатые с отверстием . . . . .	
compressed . . . . .		extended with a hole . . . . .	
zusammengedrückte . . . . .		langgezogene mit Öffnung . . . . .	
protáhlá . . . . .	42	hráněná s otvorem . . . . .	47
продолговатые . . . . .		угловатые с отверстием . . . . .	
extended . . . . .		angular with a hole . . . . .	
langgezogene . . . . .		gekantete mit Öffnung . . . . .	
hráněná . . . . .	43	rohata s knoflíkem . . . . .	48
угловатые . . . . .		рогатые с „пуговицей“ . . . . .	
angular . . . . .		horned with a button . . . . .	
gekantete . . . . .		hornartige mit Knopf . . . . .	
skobovitá . . . . .	44	oblá s otvorem . . . . .	49
крючковатые . . . . .		круглые с отверстием . . . . .	
hooked . . . . .		smooth edged with a hole . . . . .	
hakenförmige . . . . .		rundliche mit Öffnung . . . . .	

ucha ручки handles Henkel	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	ucha ручки handles Henkel	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
------------------------------------	---	------------------------------------	---

ucha (obecně) . . . . .	50	zaoblená . . . . .	53
ручки (вообще) . . . . .		закругленные . . . . .	
handles (general) . . . . .		smooth edged . . . . .	
Henkel (allgemein) . . . . .		abgerundete . . . . .	
plná ucha . . . . .	51	hráněná . . . . .	54
полные ручки . . . . .		угловатые . . . . .	
filled handles . . . . .		angular . . . . .	
volle Henkel . . . . .		gekantete . . . . .	
obloukovitá . . . . .	52	ostrá . . . . .	55
дугобразные . . . . .		резкие . . . . .	
arched . . . . .		sharp-pointed . . . . .	
bogenförmige . . . . .		scharfe . . . . .	

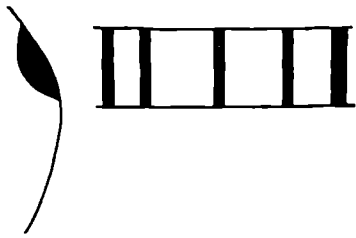


Obr. 55. Hlavní druhy plastických výzdobných či účelových tvarů (rohata „ucha“, ucha) (ke sloupci 128—129).

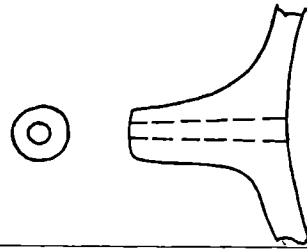
tunelovitá . . . . .	56	zoomorfní . . . . .	58
туннельные . . . . .		зооморфные . . . . .	
tunnelled . . . . .		zoomorphic . . . . .	
tunnelartige . . . . .		zoomorphe . . . . .	
antropomorfní . . . . .	57		
антропоморфные . . . . .			
anthropomorphic . . . . .			
anthropomorphe . . . . .			

Sloupec 128 – 129 (plastické výzdobné či účelové tvary)  
 Колонка 128 – 129 (пластические отделочные или придаточные формы)  
 Column 128 – 129 (plastic decoration or serviceable forms)  
 Kolonne 128 – 129 (plastische Verzierungs- oder zweckdienliche Formen)

plastický tvar пластическая форма plastic form plastische Form	kódové číslo номер кода code number Kodenummer	plastický tvar пластическая форма plastic form plastische Form	kódové číslo номер кода code number Kodenummer
různé plastické tvary . . . . . разнообразные пластические формы . . . . . various plastic shapes . . . . . verschiedene plastische Formen . . . . .	60	výlevka . . . . . носик . . . . . spout . . . . . Ausgussröhrchen . . . . .	69
horizontální páska . . . . . горизонтальный валик . . . . . horizontal ribbon . . . . . horizontales Band . . . . .	61	držadlo . . . . . рукоятка . . . . . handle . . . . . Griff . . . . .	80
vertikální páska . . . . . вертикальный валик . . . . . vertical ribbon . . . . . vertikales Band . . . . .	62	držadlo zoomorfní . . . . . рукоятка зооморфная . . . . . zoomorphic handle . . . . . zoomorpher Griff . . . . .	81
kříž . . . . . крест . . . . . cross . . . . . Kreuz . . . . .	63	držadlo antropomorfní . . . . . рукоятка антропоморфная . . . . . anthropomorphic handle . . . . . anthropomorpher Griff . . . . .	82
ležatá „eska“ . . . . . лежащий S-образный элемент . . . . . horizontal „S-shape“ . . . . . liegendes „S-Motiv“ . . . . .	64	držadlo válcovité . . . . . рукоятка цилиндрическая . . . . . cylindrical handle . . . . . zylinderförmiger Griff . . . . .	83
aplikovaná antropomorfní plastika . . . . . примененная антропоморфная пластика . . . . . applied anthropomorphic plastic . . . . . applizierte anthropomorphe Plastik . . . . .	65	držadlo profilované . . . . . рукоятка профилированная . . . . . profiled handle . . . . . profilierter Griff . . . . .	84
aplikovaná zoomorfní plastika . . . . . примененная зооморфная пластика . . . . . applied zoomorphic plastic . . . . . applizierte zoomorphe Plastik . . . . .	66	držadlo jazykovité . . . . . рукоятка языкообразная . . . . . tongue-like handle . . . . . zungenförmiger Griff . . . . .	85
zduření okraje . . . . . утолщение венчика . . . . . swollen rim . . . . . Wulstrand . . . . .	67	držadlo s háčkem . . . . . рукоятка с крючком . . . . . handle with hook . . . . . Griff mit Haken . . . . .	86



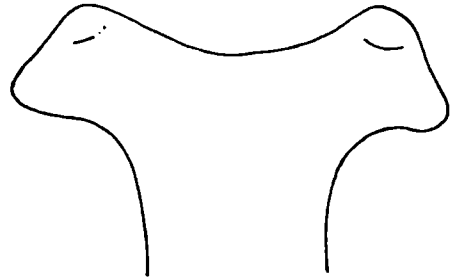
61



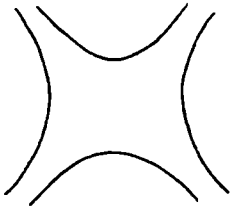
69



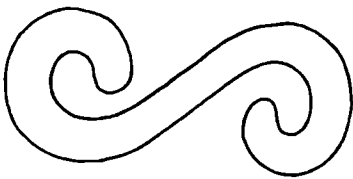
62



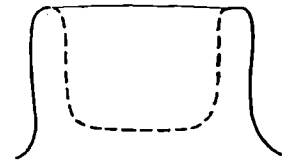
81



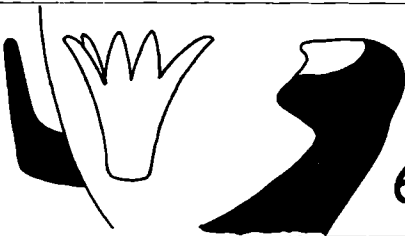
63



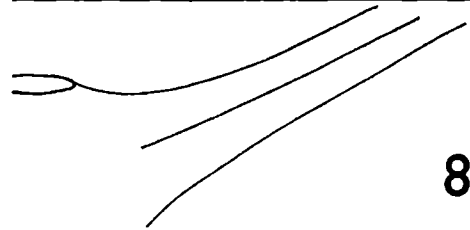
64



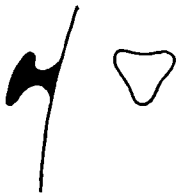
83



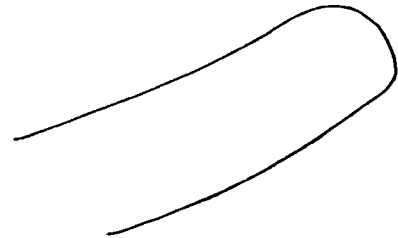
65



84



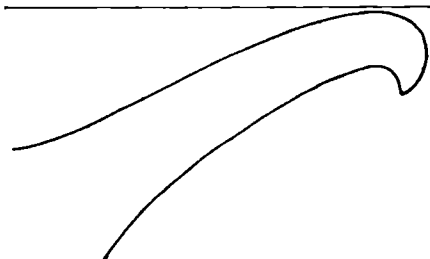
66



85



67



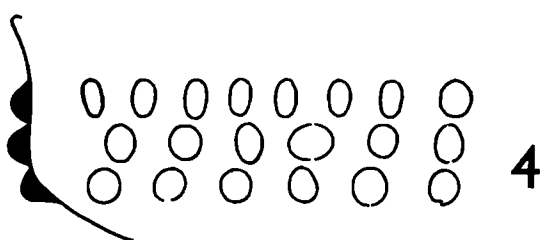
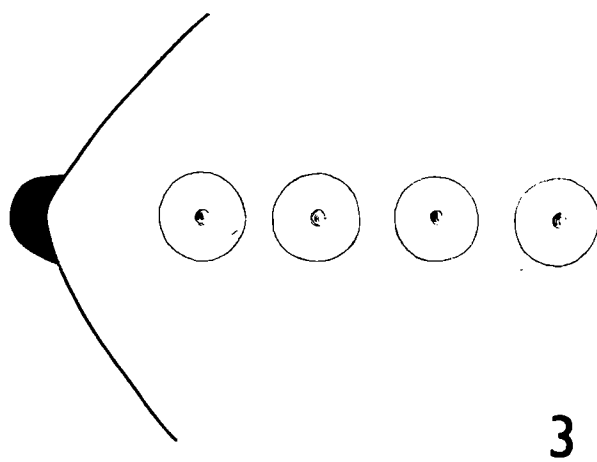
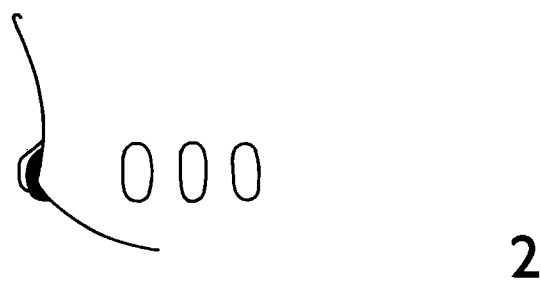
86

Obr. 56. Hlavní druhy plastických výzdobných či účelových tvarů (různé plastické tvary) (ke sloupci 128—129).

Sloupec 130 (násobení prvků plastické výzdoby)  
 Колонка 130 (умножение элементов пластического украшения)  
 Column 130 (multiplication of plastic decoration elements)  
 Kolonne 130 (Vervielfachung der Elemente der plastischen Verzierung)

násobení prvků	kódové číslo	násobení prvků	kódové číslo
умножение элементов	номер кода	умножение элементов	номер кода
multiplication of elements	code number	multiplication of elements	code number
Vervielfachung der Elemente	Kodenummer	Vervielfachung der Elemente	Kodenummer

zdvojení prvku . . . . .		1	vícenásobení prvku v horizontálních řadách . . . . .		5
удвоение элемента . . . . .		множественное умножение элемента в горизонтальных рядах . . . . .			
double element . . . . .		„n“ number of element in horizontal rows . . . . .			
Verdoppelung des Elementes . . . . .		Vermehrfachung des Elementes in horizontalen Reihen . . . . .			
ztrojení prvku . . . . .		2			
утроение элемента . . . . .					
treble element . . . . .					
Verdreifachung des Elementes . . . . .			klikatkovité střídání prvků . . . . .		6
čtyřnásobení prvku . . . . .			зигзагообразное чередование элементов . . . . .		
умножение элемента в четыре раза . . . . .		3	zig-zag alternation of the elements . . . . .		Zick-Zack Abwechslung der Elemente . . . . .
quadruple element . . . . .			putnovitá sestava uch . . . . .		8
Vervierfachung des Elementes . . . . .			лоханковидный состав ух . . . . .		
vícenásobení prvku v řadě . . . . .		4	pitcher-like arrangement of handles . . . . .		
множественное умножение элемента в ряду . . . . .			buttenartige Zusammenstellung der Henkel . . . . .		
„n“ number of element in a row . . . . .					
Vermehrfachung des Elementes in einer Reihe . . . . .					



Obr. 57. Násobení prvků plastické výzdoby (ke sloupci 130).



